

ASEAN DEFENSE MINISTERS' MEETING (ADMM)
THREE-YEAR WORK PROGRAM
2017-2019

1. The ADMM Three-Year Work Program shall be in line with the ASEAN Charter, ASEAN Political-Security Community (APSC) Blueprint, and concept papers of the ADMM and its initiatives.
2. The relevant action lines from the ADMM's previous Three-Year Work Programs shall be retained with the end goal of sustaining initiatives for dialogue and practical cooperation among ASEAN defense establishments.
3. This Three-Year Work Program shall focus on action lines of the ADMM's previous Three-Year Work Programs that have yet to be addressed.
4. It shall also outline possible areas of cooperation that the ADMM may pursue for 2017-2019.
5. This Work Program shall be regularly assessed upon its adoption.
6. The ADMM Three-Year Work Program is as follows:

ADMM Three-Year Work Program 2017-2019

Component	Program	Action Line	Desired Outcome
1. Sustain existing practical cooperation on defense and security issues	1.1 Implement existing practical cooperative initiatives	1.1.1 Review implementation of ADMM initiatives and promote synergy among related ADMM initiatives	- capacity building and practical cooperation through effective and efficient utilization of resources
		1.1.2 Support the Joint Task Force to Promote Synergy with Other Relevant Bodies on Humanitarian Assistance and Disaster Relief (HA/DR) in rationalizing HA/DR initiatives and the implementation of the ASEAN Joint Disaster Response Plan	- increased synergy among ADMM HA/DR initiatives - closer cooperation with the ASEAN Committee on Disaster Management (ACDM) Working Group on Preparedness and Response and the Technical Working Group (TWG) on Civil-Military Coordination (CIMIC)
		1.1.3 Engage other sectoral bodies to rationalize HA/DR exercises in the region	- avoid duplication of HA/DR-related exercises in the region
		1.1.4 Operationalize the ASEAN Militaries Ready Group (AMRG) on HA/DR	- provide HA/DR effort to ASEAN countries facing crises through deployment of militaries in a quick, coordinated and structured manner (Malaysia) - enhance ASEAN militaries capacity, capabilities, and interoperability for a faster and more coordinated facilitation of provisional assets in HA/DR operations (Malaysia) - ensure HA/DR efforts to be relevant with standing ASEAN regional arrangements and instruments (Malaysia) - identification of readily-deployable military assets, capacities, and personnel based on the Terms of Reference (TOR) of the AMRG and Standard Operating Procedures (SOP) on the Utilization of Military Assets for HA/DR under the Framework of the ASEAN Agreement on Disaster Management and Emergency Response (AADMER)

			- closer cooperation with the ASEAN Coordinating Center for Humanitarian Assistance on disaster management (AHA) Center
		1.1.5 Contribute to possible cooperation in maritime safety and search and rescue (SAR)	- SAR activities involving defense and military establishments - contribution to the implementation of ASEAN Declaration on Cooperation in Search and Rescue of Persons and Vessels in Distress at Sea
		1.1.6 Develop cooperation with civil-society organizations (CSOs) to address non-traditional security issues	- identification of areas for possible collaboration with CSOs other than HA/DR - list of accredited CSOs from ASEAN Member States that are potential partners of ASEAN defense establishments - crafting of parameters for engaging CSOs
		1.1.7 Institutionalize the ASEAN Center of Military Medicine (ACMM)	- enhanced capability of military medical service providers of ASEAN Member States and Plus countries
		1.1.8 Commence the implementation of medium-term objectives of the ASEAN Peacekeeping Centers Network (APCN)	- development of Memorandum of Understanding on ASEAN Cooperation for Peacekeeping Operations - exchange of expertise and visits among peacekeeping instructors and trainees - development of common peacekeeping training, operations, and best practices manuals - conduct of joint training among ASEAN peacekeepers - identification of military capacity of ASEAN peacekeeping force
		1.1.9 Review and update the ADMM-Plus regional peacekeeping capacity profile	- identification of possible areas of cooperation among ADMM-Plus troop-contributing countries
		1.1.10 Test validity of ASEAN Logistics Support Framework (ALSF) in areas other than HA/DR	- a broad ranging logistics framework that can support ADMM multinational training and operations

		1.1.11 Come up with defense industry collaboration projects through the ASEAN Defense Industry Collaboration (ADIC)	- development of ASEAN defense industries and promotion of intra-ASEAN trade of defense products and services
		1.1.12 Operationalize the Direct Communications Link (DCL) in the ADMM Process	- completion of Phase 1 and Phase 2
		1.1.13 Maintain and enhance interaction programs among ASEAN Member States through the ASEAN Defense Interaction Program (ADIP)	- promotion of ASEAN identity among ASEAN defense establishments
		1.1.14 Promote maritime security cooperation among ADMM Member States and Plus countries and with other related regional maritime fora	- enhanced maritime security capabilities - active participation in ASEAN Maritime Forum (AMF), Expanded ASEAN Maritime Forum (EAMF), among others
		1.1.15 Deepen cooperation on countering terrorism, radicalism, and violent extremism while promoting synergy with related sectoral bodies	- contribution to the implementation of the ASEAN Convention on Counter-Terrorism and ASEAN Comprehensive Plan of Action on Counter-Terrorism
	1.2 Implement action lines and work on attaining desired outcomes that have not yet been addressed	1.2.1 Explore and promote agreements on the status of visiting forces between ASEAN Member States	
		1.2.2 Provide relevant inputs towards the development of an early warning system to prevent occurrence/escalation of conflicts	- mechanism for conflict prevention - prevention of accidents and untoward incidents due to miscalculation
		1.2.3 Share information on submissions to the United Nations Arms Register	- promotion of transparency and contribution to global disarmament efforts
		1.2.4 Share best practices in such areas as the establishment of safe havens for	- definition of the role and identification of the contributions of the defense establishments in addressing the matter of

		displaced persons and military cooperation in humanitarian crisis management and assistance and post-conflict resolution and rehabilitation	displaced persons, post-conflict resolution, and rehabilitation efforts
		1.2.5 Support the resolution of outstanding issues to ensure the signing of Nuclear Weapons States to the Protocol of the South East Asia Nuclear Weapon-Free Zone Treaty (SEANFWZ)	- contribution to the effective implementation of the SEANFWZ
		1.2.6 Explore possible ADMM cooperation on other non-traditional security issues, such as marine environmental concerns, trafficking in persons, border security, among others	- definition of the role of the defense sector in addressing these non-traditional security concerns without duplicating the work of other sectoral bodies.
	1.3 Develop other areas of practical cooperation on pressing regional security issues	1.3.1 Consider inputs and recommendations from the Network of ASEAN Defense and Security Institution (NADI) and ASEAN-Institutes of Strategic and International Studies (ISIS) on possible areas of cooperation that add value to the work of the ADMM	- enhanced linkage between ADMM and NADI - new insights and perspectives on defense cooperation
		1.3.2 Explore possible areas of cooperation on traditional security	- identification of ADMM cooperative activities to address traditional security concerns
		1.3.3 Explore and promote agreements regarding exchanges of forces among ASEAN Member States	- common principles for ADMM-wide education and training exchanges
2. Enhance regional defense and	2.1 Promote understanding of national	2.1.1. Share information through voluntary briefings or exchanges of national defense and security policies and developments,	- greater transparency and understanding of the defense policies and security perceptions - active participation in relevant fora

security cooperation	defense and security policies and their developments	including dissemination of such information to defense universities, military academies, staff colleges, think tanks, and similar institutions.	
	2.2 Deepen understanding of the role of defense institutions and capabilities of individual ASEAN Member States	2.2.1 Hold track 1.5 defense forum on the role of defense establishments through close engagement with Track II fora, particularly that of the NADI	- facilitate <u>military-to-military</u> venue to render material as well as moral support while upholding the essence of the Treaty of Amity and Cooperation (TAC) and the ASEAN Charter.
3. Promote ties with Plus Countries	3.1 Enhance security and stability of the Asia-Pacific through continued cooperation with Plus countries	3.1.1 Sustain dialogue and cooperation through the ADMM-Plus and its support mechanisms as well as the ADMM-Plus Experts' Working Groups (EWGs)	- continued practical cooperation in priority areas
	3.2 Promote the ADMM-Plus as the main platform of dialogue	3.2.1 Revise the 2015 Guidelines to Respond to the Request for Informal Engagements or Meetings by ADMM-Plus Countries	- parameters on how to engage Plus countries - reaffirmation of ASEAN centrality

	and practical cooperation with Plus countries		
	3.3 Rationalize existing defense cooperation through the EWGs	3.3.1 Assess whether the tasks of EWGs have been completed and determine whether an EWG should be retained, dissolved, or combined with another.	- streamlined cooperative mechanisms under the ADMM-Plus for efficient and effective utilization of resources
		3.3.2 Review work plans of each EWG and focus on action lines and objectives that have yet to be attained.	- enhanced practical cooperation in specific areas of concern through effective implementation of work plans
4. Shape regional norms	4.1 Support the development and adoption of norms that promote regional peace and security	4.1.1 Contribute to the full implementation of the Declaration on the Conduct of Parties in the South China Sea (DOC) and support the adoption of a regional Code of Conduct in the South China Sea (COC)	- constructive engagement between ASEAN and its security partners on strategic as well as defense and security issues affecting the region
		4.1.2. Develop as appropriate protocols of maritime interaction needed to ensure safety of navigation, search and rescue, and others	- prevention of accidents and untoward incidents and promote freedom of navigation and overflight as well as airspace security
5. Strengthen ADMM as a platform of defense and security cooperation	5.1 Promote integration and bring ASEAN military level mechanisms within the ambit of ADMM	5.1.1 Enable the ASEAN Chiefs of Defense Forces Informal Meeting (ACDFIM) to take stock of all ASEAN military interactions for reporting to the ADMM and to consolidate ASEAN military cooperation	- formalization of the ACDFIM, ASEAN Military Intelligence Informal Meeting (AMIIM), ASEAN Military Operations Informal Meeting (AMOIM), and other existing ASEAN military interactions - enhanced linkages between ADMM and ASEAN military interactions as represented by the ASEAN Chiefs of Defense Forces - institutionalization of working mechanisms of ASEAN military interactions to include meetings of armed services,

เอกสารความร่วมมือในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน

แผนปฏิบัติงาน ๓ ปี

พ.ศ.๒๕๖๐ - ๒๕๖๒

๑. แผนปฏิบัติงาน ๓ ปี ในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ADMM) จะเป็นไปในทิศทางเดียวกับกฎบัตรอาเซียน แผนงานการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (APSC) และเอกสารแนวความคิดของ ADMM และความคิดริเริ่มใหม่ๆ ของ ADMM
๒. การปฏิบัติตามแผนปฏิบัติงาน ๓ ปีที่ผ่านมา ของ ADMM จะต้องร่างไว้ซึ่งเป้าหมายที่จะให้มีความคิดริเริ่มด้วยการสนทนา และความร่วมมือภาคปฏิบัติระหว่างหน่วยงานด้านการป้องกันประเทศของ กท. อาเซียน
๓. แผนปฏิบัติงาน ๓ ปีนี้ จะมุ่งไปที่กิจกรรมในแผนปฏิบัติการ ๓ ปี ก่อนหน้าของ ADMM ที่ยังไม่ได้มีการปฏิบัติ
๔. แผนปฏิบัติงาน ๓ ปีจะวางกรอบในส่วนของความร่วมมือของ ADMM ที่เป็นไปได้ และต้องการก้าวไปห้วงปี ๒๕๖๐ - ๒๕๖๒
๕. แผนปฏิบัติงาน ๓ ปีนี้ ควรมีการประเมินอย่างต่อเนื่องหลังจากได้รับความเห็นชอบแล้ว
๖. แผนปฏิบัติงาน ๓ ปี มีดังนี้

แผนปฏิบัติงาน ๓ ปี ADMM ปี ๒๕๖๐ - ๒๕๖๒

ส่วนประกอบ	รายการ	การปฏิบัติ	ผลที่ต้องการ
๑. ดำรงความร่วมมือที่มีอยู่ในด้านการทหารและความมั่นคง	๑.๑ การนำความคิดริเริ่มด้านความร่วมมือทางการปฏิบัติที่มีอยู่ไปใช้	๑.๑.๑ ทบทวนการปฏิบัติและส่งเสริมการทำงานร่วมภายใต้การริเริ่มของ ADMM	- เสริมสร้างขีดความสามารถและความร่วมมือโดยผ่านการบริหารทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล
		๑.๑.๒ สนับสนุนหน่วยงานร่วม (Joint task Force) เพื่อผลักดันการบูรณาการกับส่วนอื่นที่เกี่ยวข้องกับการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ในการพิจารณาความริเริ่มเกี่ยวกับ HA/DR และการปฏิบัติตามแผนงานการตอบสนองภัยพิบัติร่วมของอาเซียน	- เพิ่มการบูรณาการในส่วนของการริเริ่มเกี่ยวกับ ADMM HA/DR - กระชับความสัมพันธ์ในความร่วมมือระหว่างคณะทำงานด้านการบริหารจัดการภัยพิบัติอาเซียน (ACDM) และคณะทำงานด้านเทคนิค ด้านการประสานงานระหว่างประชาชนและทหาร
		๑.๑.๓ ปฏิสัมพันธ์กับส่วนอื่นเพื่อพิจารณาการฝึก HA/DR ในภูมิภาค	หลีกเลี่ยงความซ้ำซ้อนของการฝึก HA/DR ในภูมิภาค
		๑.๑.๔ บริหารจัดการกองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียนด้าน HA/DR	- อำนวยความสะดวกด้าน HA/DR ให้แก่ประเทศสมาชิกอาเซียนที่กำลังเผชิญกับวิกฤต โดยการส่งกำลังทหารอย่างรวดเร็วเป็นระบบ และมีรูปแบบที่ชัดเจน (มาเลเซีย) - เสริมสร้างประสิทธิภาพของฝ่ายทหารอาเซียนในส่วนของคุณภาพ, ความสามารถ, การปฏิบัติกร่วม เพื่อให้เกิดความรวดเร็วและการประสานงานที่เป็นระบบ ในการสนับสนุนทรัพยากรเพื่อการบริหารกิจด้าน HA/DR (มาเลเซีย) - ทำให้เกิดความมั่นใจว่าการปฏิบัติงานด้าน HA/DR จะสอดคล้องกับข้อตกลงและเอกสารของภูมิภาคอาเซียน (มาเลเซีย)

ส่วนประกอบ	รายการ	การปฏิบัติ	ผลที่ต้องการ
			- กำหนดทรัพยากรทางทหารที่พร้อมใช้งานได้ ศักยภาพ และกำลังพลตาม TOR ของกองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียน และระเบียบปฏิบัติประจำเกี่ยวกับการใช้ทรัพยากรทางทหารในด้าน HA/DR ภายใต้กลไก ADDMER - มีการประสานงานอย่างใกล้ชิดกับศูนย์ประสานงานด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติอาเซียน (AHA Centre)
		๑.๑.๕ สนับสนุนความร่วมมือที่เป็นไปได้ ในเรื่องความปลอดภัยทางทะเล และการค้นหาและกู้ภัย (SAR)	- กิจกรรมด้านการค้นหาและกู้ภัย ซึ่งเกี่ยวข้องกับหน่วยงานทางทหารและการป้องกันประเทศ - สนับสนุนการปฏิบัติตามข้อตกลงความร่วมมือด้านการค้นหาและกู้ภัยบุคคล และเรือที่ประสบภัยในทะเล
		๑.๑.๖ พัฒนาความร่วมมือกับภาคประชาสังคม เพิ่มเผชิญภัยคุกคามรูปแบบใหม่	- กำหนดประเภทความร่วมมือที่เป็นไปได้กับ CSOs ในเรื่องที่อยู่ นอกเหนือจาก HA/DR - จัดทำบัญชีรายชื่อหน่วยงาน CSOs จากประเทศสมาชิกอาเซียน ซึ่งเป็นหุ้นส่วนของหน่วยงานด้านการป้องกันประเทศของอาเซียน - กำหนดประเด็นในการปฏิสัมพันธ์กับ CSOs
		๑.๑.๗ ดำเนินการให้ศูนย์แพทย์ทหารอาเซียนเป็นสถาบัน	- ส่งเสริมการพัฒนาขีดความสามารถของผู้ให้บริการด้านการแพทย์ทหารของประเทศสมาชิกอาเซียนและประเทศคู่เจรจา

ส่วนประกอบ	รายการ	การปฏิบัติ	ผลที่ต้องการ
		๑.๑.๘ เริ่มดำเนินการตามเป้าหมายระยะกลางของเครือข่ายศูนย์รักษาสันติภาพของอาเซียน	- พัฒนาศักยภาพความเข้าใจของความร่วมมืออาเซียน ด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ - แลกเปลี่ยนความรู้และการเยือนของผู้ฝึกสอนและผู้เข้ารับการฝึกด้านการรักษาสันติภาพ - พัฒนาการฝึกด้านการรักษาสันติภาพ, การปฏิบัติการ และคู่มือการปฏิบัติที่เป็นเลิศ - จัดการฝึกร่วมระหว่างผู้ปฏิบัติการรักษาสันติภาพของอาเซียน - กำหนดศักยภาพทางทหารของกองกำลังรักษาสันติภาพของอาเซียน
		๑.๑.๙ ทบทวนและพัฒนาข้อมูลเกี่ยวกับขีดความสามารถของ ADMM-Plus ด้านการรักษาสันติภาพในภูมิภาค	- กำหนดประเภทของความร่วมมือที่เป็นไปได้ระหว่างประเทศ ADMM-Plus ที่ส่งกำลังพลมาเข้าร่วม
		๑.๑.๑๐ ทดสอบประสิทธิภาพโครงสร้างการให้การสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงอาเซียนในส่วนที่นอกเหนือจาก HA/DR	- ตั้งกลไกการบริหารการส่งกำลังบำรุงเพื่อสนับสนุนการฝึกและการปฏิบัติการณ์ทางชาติของ ADMM
		๑.๑.๑๑ เสนอแผนงานความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศอาเซียน (ADIC)	- พัฒนาอุตสาหกรรมป้องกันประเทศของอาเซียน และส่งเสริมการค้าผลิตภัณฑ์และบริการด้านการป้องกันในอาเซียน
		๑.๑.๑๒ ดำเนินการจัดตั้งเครือข่ายการติดต่อสื่อสารด้านความมั่นคงอาเซียน (DCL)	ปฏิบัติตาม Phase 1 และ Phase 2 ให้แล้วเสร็จ
		๑.๑.๑๓ ดำรงไว้และพัฒนาแผนงานของประเทศสมาชิกอาเซียนผ่านโครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารอาเซียน	ส่งเสริมอัตลักษณ์ของอาเซียนในกลุ่มหน่วยงานด้านการป้องกันประเทศของอาเซียน

ส่วนประกอบ	รายการ	การปฏิบัติ	ผลที่ต้องการ
		๑.๑.๑๔ ส่งเสริมความร่วมมือด้านความมั่นคงทางทะเลระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนและประเทศคู่เจรจา รวมทั้งการประชุมความมั่นคงทางทะเลในภูมิภาคที่เกี่ยวข้อง	- เสริมสร้างประสิทธิภาพด้านความมั่นคงทางทะเล - มีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในเวทีการประชุมทางทะเลอาเซียน (AMF) การประชุม EAMF และอื่น ๆ
		๑.๑.๑๕ ส่งเสริมความร่วมมือด้านการต่อต้านการก่อการร้าย ลัทธินิยมความรุนแรง และลัทธิแนวความคิดสุดโต่ง รวมไปถึงการบูรณาการกับภาคส่วนอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง	- มีส่วนร่วมในการดำเนินการตามกรอบข้อตกลงอาเซียนว่าด้วยการต่อต้านการก่อการร้ายและแผนปฏิบัติที่ครอบคลุมในด้านการต่อต้านการก่อการร้าย
	๑.๒ ดำเนินการตามแนวทางปฏิบัติ และปฏิบัติเพื่อให้ได้มาซึ่งผลลัพธ์ที่ต้องการในแนวทางปฏิบัติที่ยังไม่ได้ดำเนินการ	๑.๒.๑ เสาะแสวงและสนับสนุนความตกลงเกี่ยวกับการเยือนของกำลังพลระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน	
		๑.๒.๒ จัดหาข้อมูลที่เกี่ยวข้องเพื่อนำไปสู่การพัฒนากระบวนการเตือนภัย เพื่อป้องกันการเกิดขึ้นและการยกระดับของความขัดแย้ง	- กลไกป้องกันความขัดแย้ง - การหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุและเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์จากการคาดการณ์ที่ผิดพลาด
		๑.๒.๓ แบ่งปันข้อมูลเกี่ยวกับการลงทะเลเบียนอาวุธ ซึ่งได้เสนอต่อองค์การสหประชาชาติ	- สนับสนุนการสร้างเสริมความโปร่งใส และการมีส่วนร่วมต่อความพยายามลดอาวุธของประชาคมโลก
		๑.๒.๔ แลกเปลี่ยนแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดในเรื่องการจัดตั้งสถานที่ปลอดภัยสำหรับผู้พลัดถิ่น และความร่วมมือทางทหารในเรื่องการบริหารจัดการวิกฤต และการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม การแก้ไขปัญหาหลังความขัดแย้ง และการฟื้นฟู	- การให้ความหมายต่อบทบาท และการกำหนดการมีส่วนร่วมของหน่วยงานด้านการป้องกันประเทศ ในการแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับผู้พลัดถิ่น การแก้ไขปัญหาภายหลังความขัดแย้ง และการฟื้นฟู

ส่วนประกอบ	รายการ	การปฏิบัติ	ผลที่ต้องการ
		๑.๒.๕ สนับสนุนการแก้ปัญหาในประเด็นสำคัญเพื่อนำไปสู่การลงนามของประเทศที่มีอาวุธนิวเคลียร์ ในสนธิสัญญาว่าด้วยเขตปลอดอาวุธนิวเคลียร์ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (SEANFWZ)	- การมีส่วนร่วมในการปฏิบัติตาม SEANFWZ
		๑.๒.๖ ค้นหาความเป็นไปได้เรื่องความร่วมมือของ ADMM เกี่ยวกับภัยคุกคามรูปแบบใหม่อื่น ๆ เช่น ความตระหนักเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อมทางทะเล การค้ามนุษย์ ความมั่นคงชายแดน ฯลฯ	- การกำหนดบทบาทของฝ่ายป้องกันประเทศ ในการตอบสนองต่อภัยคุกคามด้านความมั่นคงรูปแบบใหม่ โดยหลีกเลี่ยงความซ้ำซ้อนกับงานของภาคส่วนอื่น ๆ
	๑.๓ พัฒนาความร่วมมือในด้านที่เป็นไปได้ เพื่อตอบสนองต่อประเด็นความมั่นคงของภูมิภาคที่เป็นปัญหา	๑.๓.๑ พิจารณาข้อมูลและข้อเสนอแนะจากเครือข่ายสถาบันความมั่นคงและการป้องกันประเทศอาเซียน (ASEAN Defense and Security Institutes : NADI) และสถาบันการศึกษานานาชาติและยุทธศาสตร์อาเซียน (ISIS) เกี่ยวกับความเป็นไปได้ในด้านความร่วมมือเพื่อเพิ่มคุณค่าต่องานของ ADMM	- เสริมสร้างการเชื่อมโยงระหว่าง ADMM และ NADI - สร้างแนวคิดและวิสัยทัศน์ของความร่วมมือด้านความมั่นคง
		๑.๓.๒ พิจารณาประเด็นความร่วมมือที่เป็นไปได้ในเรื่องความมั่นคงแบบดั้งเดิม	- กำหนดกิจกรรมความร่วมมือของ ADMM เพื่อตอบสนองต่อความท้าทายด้านความมั่นคงแบบดั้งเดิม
		๑.๓.๓ แสวงหาและสนับสนุนความตกลงเกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนกำลังพลของประเทศสมาชิกอาเซียน	- หลักการร่วมของ ADMM ด้านการศึกษาและแลกเปลี่ยนการฝึก

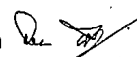
ส่วนประกอบ	รายการ	การปฏิบัติ	ผลที่ต้องการ
๒. ความร่วมมือด้านความมั่นคงและการป้องกันประเทศของภูมิภาค	๒.๑ สนับสนุนการสร้าง ความเข้าใจต่อนโยบายด้านความมั่นคงและการป้องกันประเทศ รวมทั้งการพัฒนา นโยบายดังกล่าว	๒.๑.๑ แบ่งปันข้อมูลผ่านความสนใจในการบรรยายสรุปหรือแลกเปลี่ยน รวมทั้งนโยบายด้านความมั่นคงและการป้องกันประเทศ และการพัฒนานโยบายดังกล่าว รวมทั้งเผยแพร่ข้อมูลดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยด้านการป้องกันประเทศ สถาบันทางทหาร วิทยาลัยเสนาธิการทหาร กลุ่มนักคิด และสถาบันในลักษณะคล้ายกัน	- ความโปร่งใสและความเข้าใจต่อนโยบายด้านการป้องกันประเทศ และความเข้าใจด้านความมั่นคง - มีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในเวทีความร่วมมือที่เกี่ยวข้อง
	๒.๒ สร้างความเข้าใจต่อบทบาทสถาบันด้านการป้องกันประเทศ และศักยภาพของประเทศสมาชิกอาเซียน	๒.๒.๑ จัดให้มีเวทีด้านการป้องกันประเทศของข้าราชการร่วมกับภาคส่วนอื่น ๆ (Track 1.5) เกี่ยวกับบทบาทของสถาบันด้านการป้องกันประเทศ โดยมีการปฏิสัมพันธ์อย่างใกล้ชิดกับเวทีนักวิชาการและภาคส่วนอื่น ๆ (Track 2) โดยเฉพาะอย่างยิ่ง NADI	- ยำนวยความสะดวกการประชุมทางทหารต่อทหารเพื่อสนับสนุนยุทธโศปกรณ์และกำลังใจ โดยยังคงยึดถือสนธิสัญญามิตรภาพและความร่วมมือในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (TAC) และกฎบัตรอาเซียน
๓. สนับสนุนการสร้างความร่วมมือกับประเทศคู่เจรจา	๓.๑ ส่งเสริมความมั่นคงและเสถียรภาพของเอเชีย-แปซิฟิกผ่านความร่วมมือที่ต่อเนื่องกับประเทศคู่เจรจา	๓.๑.๑ ดำรงการเจรจาและความร่วมมือผ่านช่องทาง ADMM-Plus และกลไกความช่วยเหลือรวมถึงคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญของประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus Experts' Working Groups : EWGs)	- ดำรงความร่วมมือที่เป็นไปได้ ในด้านที่มีความเร่งด่วน

ส่วนประกอบ	รายการ	การปฏิบัติ	ผลที่ต้องการ
	๓.๒ ส่งเสริม ADMM - Plus โดยให้เป็นเวทีหลักในการเจรจาและการให้ความร่วมมือกับประเทศคู่เจรจา	๓.๒.๑ ทบทวนแนวทางปฏิบัติปี ๒๕๕๘ เพื่อสนองต่อการร้องขอการมีปฏิสัมพันธ์ หรือ การประชุมอย่างไม่เป็นทางการของประเทศ ADMM - Plus	- ตรวจสอบวิธีประสานกับประเทศคู่เจรจา - กระชับความเป็นศูนย์กลางอาเซียน
	๓.๓ พิจารณาความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศผ่านคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ	๓.๓.๑ ประเมินว่าภารกิจของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญบรรลุเป้าหมายหรือไม่ และหาข้อตกลงใจว่าคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ ควรปฏิบัติงานต่อ ยกเลิก หรือร่วมมือกับคณะอื่นๆ	- บูรณาการกลไกความร่วมมือภายใต้ ADMM-Plus เพื่อใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล
		๓.๓.๒ ทบทวนแผนงานของแต่ละคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ และมุ่งเน้นการปฏิบัติตามกิจกรรม และจุดประสงค์ที่ยังไม่บรรลุ	- ส่งเสริมการร่วมมือในด้านเฉพาะเจาะจงในการปฏิบัติตามแผนงานอย่างมีประสิทธิภาพ
๔. จัดให้มีบรรทัดฐานของภูมิภาค	๔.๑ ให้การสนับสนุนการพัฒนาและการให้ความเห็นชอบบรรทัดฐานที่ส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาค	๔.๑.๑ สนับสนุนการปฏิบัติตามปฏิญญาว่าด้วย การปฏิบัติของภาคีในทะเลจีนใต้ (DOC) และการให้ความเห็นชอบประมวลการปฏิบัติในทะเลจีนใต้ (COC)	- พัฒนาความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างอาเซียนและหุ้นส่วนด้านความมั่นคง เรื่องยุทธศาสตร์และประเด็นด้านการป้องกันประเทศและความมั่นคงที่มีผลกระทบต่อภูมิภาค
		๔.๑.๒ พัฒนาวิธีการที่เหมาะสมในการปฏิสัมพันธ์ทางทะเล เพื่อให้เกิดความปลอดภัยในการเดินเรือ การค้นหาและกู้ภัย และอื่นๆ	- ป้องกันอุบัติเหตุและเหตุไม่คาดคิด และส่งเสริมเสรีภาพในการเดินเรือและการบิน รวมทั้งความมั่นคงของห้วงอากาศ

ส่วนประกอบ	รายการ	การปฏิบัติ	ผลที่ต้องการ
๕. เสริมสร้างประสิทธิภาพ ADMM ให้เป็นเวทีหลักในการให้ความร่วมมือด้านการทหารและความมั่นคง	๕.๑ ส่งเสริมการบูรณาการและนำกลไกทางทหารอาเซียนมาอยู่ในการควบคุมของ ADMM	๕.๑.๑ เห็นควรให้การประชุม ผบ.ทสส.อาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ (ACDFIM) รวบรวมผลการปฏิบัติเกี่ยวกับความร่วมมือทางทหารอาเซียนและนำมารายงานให้ที่ประชุม ADMM รวมทั้งกำกับดูแลความร่วมมือทางทหารต่อไป	- การสร้างความเป็นทางการให้แก่การประชุมและกิจกรรมเหล่านี้ : การประชุม ผบ.ทสส.อาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ, การประชุม จก.ขว.ทหารอาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ, การประชุม จก.ยก.ทหาร อาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ และกิจกรรมทางทหารอื่นๆ ของอาเซียน - สนับสนุนการเชื่อมต่อระหว่าง ADMM กับกิจกรรมทางทหารของอาเซียน ซึ่งดำเนินการโดย ผบ.ทสส. อาเซียน - การกำหนดกลไกการปฏิบัติงานของกิจกรรมความร่วมมือทางทหารของอาเซียนให้รวมไปถึงการประชุมของเหล่าทัพ

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก



(ปิยะ ศิริสุทธิ์)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐

CONCEPT PAPER ON ASEAN DEFENCE MINISTERS' MEETING (ADMM) AND ADMM-PLUS INITIATIVES

INTRODUCTION

1. In accordance with the ASEAN Security Community (ASC) Plan of Action adopted at the 10th ASEAN Summit (2004), "ASEAN shall work towards the convening of an annual ASEAN Defence Ministers' Meeting (ADMM)." In line with the Vientiane Action Programme (VAP) 2004-2010, the ADMM was inaugurated in 2006 in Malaysia.
2. The Concept Paper on the Establishment of the ADMM states that "the ADMM shall form an integral part of ASEAN and add value and complement the overall ASEAN process and be open, flexible, and outward-looking in respect of actively engaging ASEAN's friends and Dialogue Partners as well as the ASEAN Regional Forum (ARF)."
3. As acknowledged in the Protocol to the Concept Paper for the Establishment of the ADMM (2007), "the ADMM elevates existing defence and military interactions to a higher plane – from confidence-building initiatives to tangible defence and security cooperation within the framework."
4. Since then, initiatives to facilitate practical cooperation among ASEAN defence establishments have been pursued under the ADMM. These include the following:
 - 4.1 Use of ASEAN Military Assets and Capacities in Humanitarian Assistance and Disaster Relief (HADR);
 - 4.2 ASEAN Defence Establishments and Civil Society Organizations (CSOs) Cooperation on Non-Traditional Security;
 - 4.3 ASEAN Peacekeeping Centres Network (APCN);
 - 4.4 ASEAN Defence Industry Collaboration (ADIC);
 - 4.5 ASEAN Defence Interaction Programme (ADIP);
 - 4.6 ASEAN Logistics Support Framework (ALSF);

- 4.7 Establishment of the Direct Communications Link (DCL) in the ADMM Process;
 - 4.8 ASEAN Militaries Ready Group (AMRG) on HADR; and
 - 4.9 ASEAN Center of Military Medicine (ACMM).
5. Meanwhile, the Concept Paper on ADMM-Plus was adopted during the 2nd ADMM (2007) to guide the ADMM's engagement with ASEAN's friends and Dialogue Partners. Following the adoption of the Concept Paper on ADMM-Plus: Modalities and Procedures during the 4th ADMM (2010), Experts' Working Groups (EWGs) were established to address specific security issues of common concern.
 6. Initially established were five (5) EWGs on HADR, Maritime Security, Military Medicine, Counter-Terrorism, and Peacekeeping Operations (PKO). In 2013, the ADMM-Plus EWG on Humanitarian Mine Action (HMA) was established, while the Concept Paper on the Establishment of the EWG on Cyber Security was approved during the 10th ADMM (2016).
 7. With the observation at the 9th ADMM that existing mechanisms tackle similar security issues and given the "limited financial and human resources available", there was a consensus to take stock of ADMM cooperation and "endeavor towards streamlining and improving work processes of different security platforms for more economical and efficient outcomes."
 8. In the 28th ASEAN Summit (2016), the ASEAN Leaders supported the call for streamlined coordination and efficient processes and synergy among all sectoral bodies and organs as recommended by the High Level Task Force (HLTF) on Strengthening the ASEAN Secretariat and Reviewing the ASEAN Organs. The Leaders tasked all relevant ASEAN Organs and Sectoral Bodies to implement the ASEAN Political-Security Community (APSC) Blueprint 2025, taking into account the importance of effective coordination on cross-cutting issues.

CURRENT ADMM AND ADMM-PLUS INITIATIVES

9. The ADMM facilitates cooperation on the following areas:

Area of Cooperation	ADMM Initiative
HADR	1. Use of ASEAN Military Assets and Capacities in HADR 2. ASEAN Defence Establishments and CSOs Cooperation on Non-Traditional Security 3. ALSF (scope includes HADR and Search and Rescue) 4. AMRG 5. ACMM
Military Medicine	ACMM
PKO	1. APCN 2. ALSF (scope includes PKO)
Defence Industry	ADIC
Interaction Program	ADIP
Logistics	ALSF
Communications	DCL
Maritime Security	1. DCL 2. ALSF (scope includes anti-piracy)

10. Some ADMM initiatives address the same concern, although a different aspect of it, while some initiatives apply to several areas of cooperation. Relatedly, some of these areas are the focus of cooperation with the Plus countries through the ADMM-Plus EWGs.
11. ADMM HADR initiatives include the endorsement of the Standard Operating Procedure (SOP) on the Utilization of Military Assets for HADR under the Framework of the ASEAN Agreement on Disaster Management and Emergency Response (AADMER) to the ASEAN Committee on Disaster Management (ACDM) as inputs to Chapter VI of the ASEAN SOP for Regional Standby Arrangements and Coordination of Joint Disaster Relief and Emergency Response Operations (SASOP) in 2015. The said SOP has since been incorporated in SASOP's Chapter VI, which was adopted at the 29th ACDM in Manado, Indonesia in October 2016.

12. After three (3) workshops, the last being held in 2011, ADMM members explored cooperation with CSOs on non-traditional security, particularly in times of disasters. The Guidelines for Civil-Military Coordination in Disaster Response was circulated by Thailand during the 10th ADMM.
13. With the establishment of the AMRG in 2015 and the adoption of its Terms of Reference (TOR) in 2016, envisioned is an ASEAN military team for quick deployment to crisis areas.
14. ADMM and ADMM-Plus have also conducted HADR related exercises, namely the ADMM-Plus HADR and Military Medicine Exercise in 2013 and the ASEAN Military Medicine-HADR Joint Exercise (AM-HEX) in 2016.
15. The adoption of the TOR of the ACMM provides guidelines for the operationalization of the ACMM, which was launched in April 2016 in Thailand. The Center resulted from the work of the ADMM-Plus EWG on Military Medicine. It is meant to enhance cooperation among ASEAN military medical service providers.
16. After four (4) meetings and a Future Leaders' Programme in 2015, the APCN has undertaken most of the short-term activities for enhancing PKO cooperation outlined in the Concept Paper to include information sharing, establishing a network among ASEAN peacekeeping centers, identifying gaps and priorities for capacity building, and assisting ASEAN Member States that intend to develop their peacekeeping centers.
17. In light of the adoption of the TOR of the Consultative Group and the Framework for the Implementation of ADIC, the ADMM explores ways to build defence industries of ASEAN Member States as well as promote intra-ASEAN trade. Not only is this in line with APSC objectives, it also enables ADMM to contribute to the endeavors of the ASEAN Economic Community (AEC).
18. With regard to logistics cooperation, it has been agreed that the ALSF that was tested through a table top exercise (TTX) and adopted by ADSOM in 2016 will be updated as necessary.

19. Meanwhile, being worked out is the DCL which will enable two (2) ASEAN Defence Ministers to communicate in times of crises.
20. Maritime security cooperation is pursued extensively through the ADMM-Plus EWG on Maritime Security, which came up with the Concept Paper on the ADMM-Plus EWG on Maritime Security Passage Exercise (PASSEX) Program and ADMM-Plus Maritime Security Community Information-Sharing Portal (AMSCIP), among others.
21. Although ADMM has recognized the importance of implementing the ASEAN Convention on Counter-Terrorism (ACCT) and the ASEAN Comprehensive Plan of Action on Counter-Terrorism and has included the implementation of the ACCT in the ADMM Work Programme for 2008-2010, there is no ADMM initiative that is exclusively focused on terrorism.
22. Instead, counter-terrorism cooperation is through the ADMM-Plus EWG on Counter-Terrorism. Key accomplishments include addressing maritime terrorism through the conduct of the 2016 ADMM-Plus Maritime Security and Counter-Terrorism Exercise.
23. The ADMM-Plus EWG on HMA deals with explosive remnants of war (ERWs). The said EWG contributed to enhancing PKO capabilities by facilitating discussions on the demining aspect of PKO and through the ADMM-Plus HMA and PKO Field Training Exercise (FTX) in 2016.
24. ADIP promotes people-to-people exchanges and cultivates ASEAN identity and awareness among ASEAN defence and military establishments. It is in line with the thrust to have a more people-centered and people-oriented ASEAN. Its first activity was conducted in 2014 in Brunei Darussalam.
25. In line with the overall thrust of ASEAN to develop synergy among related ASEAN mechanisms, it is timely to harmonize ADMM and ADMM-Plus initiatives to avoid duplication of efforts.

HARMONIZING HADR INITIATIVES

26. In line with the overall efforts of the Joint Task Force to Promote Synergy with Other Relevant Bodies on HADR, it is incumbent for the ADMM to rationalize its HADR-related initiatives.
27. As a contribution to the implementation of the Declaration on One ASEAN, One Response: ASEAN Responding to Disasters as One in the Region and Outside the Region signed by ASEAN Leaders during the 28th ASEAN Summit (2016), the ADMM shall consider the ASEAN Joint Disaster Response Plan (AJDRP) spearheaded by the ASEAN Coordinating Centre of Humanitarian Assistance on disaster management (AHA Centre), which aims to guide various stakeholders, namely civilians, militaries, international partners, civil societies, etc.
28. Both the Concept Papers on the Use of Military Assets and Capacities in HADR and the Establishment of the AMRG could be used as references in identifying requirements for HADR operations. In particular, SASOP Chapter VI should serve as guidelines for earmarking assets and capacities needed by the AMRG, particularly the type and level of unit, transportation, expertise, emergency stockpiles, and other equipment.
29. The said documents can also be used to help implement the 2016 Declaration to “earmark on a voluntary basis, both civilian and military assets, resources, capabilities and capacities, which may be available for the ASEAN Standby Arrangements that can be mobilized immediately to disaster-affected areas through the coordination of the AHA Center.”
30. The Concept Paper on the AMRG, on the other hand, provides for the identification of military personnel as part of the ASEAN Standby Arrangements, provision of services, as well as the basis of deploying the AMRG according to the needs of an affected State. If a needs-assessment team is necessary, the AMRG shall provide military personnel to the Emergency Response Assessment Team (ERAT) of the AHA Centre.
31. The ALSF has been tested through a TTX using HADR as a scenario. Hence, the ALSF shall serve as another reference document on logistics requirements for

HADR operations. The AMRG should also coordinate with the AHA Centre if there is a need to utilize the Disaster Emergency Logistics System for ASEAN (DELSA).

32. HADR capacity building initiatives that include military medicine and responding to disasters that require military medical services should be coordinated with the ACMM, which is expected to have a linkage with the AHA Centre.
33. In using military assets and coordinating with civilian counterparts, the SOP on the Multinational Coordination Center (MNCC) developed by the ADMM-Plus EWG on HADR could serve as basis in forming a common platform to facilitate coordination in regard to foreign military assistance in an affected state.
34. The MNCC to be established shall coordinate closely with the national focal point on disaster response of the affected state. Furthermore, the outcomes of the activities of the ADMM-Plus EWG on HADR can be used as basis for addressing legal constraints of assisting foreign forces. The ADMM-Plus may also refer to the East Asia Summit (EAS) Rapid Disaster Response Toolkit, as an additional reference on enhancing information sharing, common understanding of SASOP Chapter VI, and protection of foreign citizens in disaster affected areas, and requests and receipt of international disaster assistance.
35. All HADR-related ADMM and ADMM-Plus documents adopted or are being crafted at the level of ASEAN military interactions, such as the ASEAN Chiefs of Army Multilateral Meeting (ACAMM), ASEAN Navy Chiefs Meeting (ANCM), and ASEAN Air Chiefs Conference (AACC), should be read in conjunction with the SASOP and AADMER, which is the main regional policy for ASEAN HADR cooperation. It must be remembered that SASOP is the main SOP for ASEAN HADR cooperation.
36. ADMM should endeavor to consolidate and rationalize HADR-related exercises within ASEAN mechanisms, namely the ASEAN HADR Exercise (AHEx), ASEAN Disaster Emergency Response Simulation Exercise (ARDEX), ARF Disaster Relief Exercise (DiREx), ASEAN Military Medicine-HADR Joint Exercise (AM-HEx), among others.

37. While the ARDEX is the main exercise that tests the validity of SASOP and ASEAN's ability to respond to disasters, an HADR exercise under the ambit of the ADMM and ADMM-Plus should be focused on the defence and military aspect of HADR operations, particularly Chapter VI of SASOP.
38. Given the need for close collaboration between military and civilian sectors for HADR, the ADSOM WG needs to coordinate closely with the ACDM Working Group on Preparedness and Response and the Technical Working Group (TWG) on Civil-Military Coordination (CIMIC).
39. The Guidelines for Civil-Military Coordination in Disaster Response that was circulated by Thailand during the 10th ADMM may be referred to when addressing the civil-military aspect of HADR operations.
40. Proponents of ADMM HADR initiatives and the ASEAN co-chair of the ADMM-Plus EWG on HADR should coordinate closely with other HADR-related fora under ASEAN including the ARF Inter-Sessional Meeting (ISM) on Disaster Relief to avoid duplication of efforts.
41. The said working groups shall continue to share information and updates. This will enable the ADMM and ADMM-Plus sectoral bodies to concentrate on the defence and military aspect of HADR cooperation while enhancing synergy with other related HADR working mechanisms and frameworks from the civilian sectors.

WAY AHEAD FOR COOPERATION WITH CSOS

42. The ASEAN Defence Establishments and CSO Cooperation on Non-Traditional Security Issues can be used as general guidelines for engaging CSOs not only for HADR but for a wide range of non-traditional security issues, particularly those that entail engagement with different sectors of society.
43. Towards this end, future undertakings under the said initiative may include the development of a directory of CSOs outlining their roles, functions, and capabilities as provided by ASEAN Member States.

ENHANCING SYNERGY FOR MILITARY MEDICINE COOPERATION

44. The ASEAN co-chair of the ADMM-Plus EWG on Military Medicine should provide reports and updates of the EWG's engagements and activities to the ACMM Secretariat Office, which prepares annual reports for the ACMM Board of Directors (BOD). This is to ensure that the activities of the ACMM will not duplicate the work of the ADMM-Plus EWG on Military Medicine.
45. ACMM courses and exercises should build on the seminars and workshops that were previously held by the ADMM-Plus EWG on Military Medicine, to include the Senior Medical Planners' Workshop 2014) and the Practical Advance Military Medical Assessment Team Course (2015).
46. The Chairman of the ACMM BOD and the ASEAN co-chair of the ADMM-Plus EWG on Military Medicine should closely coordinate with the current chairman of the ASEAN Chiefs of Military Medicine Conference (ACMMC) to share information and promote synergy.
47. The co-chairs of the ADMM-Plus EWGs on HADR and Military Medicine should continue to collaborate to address issues of common concern through efficient utilization of resources.

THE FUTURE OF ASEAN PKO COOPERATION

48. APCN members are ready to commence work on the medium-term activities stated in the Concept Paper, including establishing and developing SOPs to guide the implementation of the network; exchange of expertise and visits among instructors, trainers, and trainees; develop common peacekeeping training, operations and best practices manuals; and conduct joint training.
49. As a contribution to the implementation of the ASPSC Blueprint 2015, there is a need to update the 2012 database resulting from the ADMM-Plus EWG on PKO that contains possible areas of cooperation on PKO among ASEAN Member States and the Plus countries.
50. APCN hosts should share the outcomes of APCN meetings and activities with the ADMM-Plus EWG on PKO. Both the APCN and ADMM-Plus EWG on PKO

may wish to focus on building capacity to comply with the United Nations Peacekeeping Capability Readiness System (PCRS) as among its priorities.

51. The APCN and ADMM-Plus EWG on PKO may also wish to engage the ARF ISM on PKO and other related PKO fora under ASEAN.
52. Logistics support for any initiative on regional peacekeeping exercises or operations could be based on the ALSF, which includes PKO within its scope of cooperation.

PROSPECTS FOR DEFENCE INDUSTRY AND LOGISTICS COLLABORATION

53. Given the financial constraints facing the ADMM Members, ADIC-related activities, including workshops and meetings of the Consultative Group, may be held at the sidelines of defence exhibitions hosted by ASEAN Member States where other ASEAN Member States are also invited.
54. Given that defence industry projects also entail logistics cooperation, the ALSF should be used as one of the reference documents for relevant ADIC-related projects and a means for improving logistics capability and interoperability of ASEAN Member States.
55. Considering that the ALSF covers several areas, future activities should test the ALSF's validity in different undertakings other than HADR such as exercises in the maritime domain and education and training activities. It should be used as a complementary reference with the SOP for FTXs that the ADMM-Plus EWG on Maritime Security came up with.

OPERATIONALIZING COMMUNICATIONS AND CYBER SECURITY COOPERATION

56. Given that the DCL is a secure bilateral computer connection over which messages are exchanged, the DCL's ad-hoc working group should exchange inputs on information sharing with the ADMM-Plus EWG on Cyber Security.
57. In commencing its work, the ADMM-Plus EWG on Cyber Security should take note of the ARF Work Plan on Security of and in the Use of Information and

Communication Technologies (ICTs) to ensure that the EWG is able to focus on the defence aspects of cyber security.

SYNERGIZING MARITIME SECURITY INITIATIVES

58. The ASEAN co-chair of the ADMM-Plus EWG on Maritime Security should share with the DCL's ad-hoc working group inputs and experiences related to the AMSCIP as an information sharing mechanism for maritime security.
59. The ADMM-Plus EWG on Maritime Security should share information with other maritime-related regional Mechanisms to include the ANCM, ASEAN Maritime Forum (AMF), Expanded ASEAN Maritime Forum (EAMF), ARF ISM on Maritime Security, Regional Cooperation Agreement on Combating Piracy and Armed Robbery against Ships in Asia (ReCAAP), and Western Pacific Naval Symposium (WPNS), among others.

DEEPENING COUNTER-TERRORISM COOPERATION

60. Exercises and workshops on the issue of returning foreign fighters and forms of violent extremism shall be sustained with an end view of implementing the ACCT, ASEAN Comprehensive Plan of Action on Counter-Terrorism, Langkawi Declaration on the Global Movement of Moderates, East Asia Summit (EAS) Declaration on the Global Movement of Moderates, other ASEAN-related documents, and pertinent United Nations Security Council resolutions against terrorism.
61. The ASEAN co-chair of the ADMM-Plus EWG on Counter-Terrorism should facilitate exchanges with other related ASEAN mechanisms such as ASEAN Ministerial Meeting on Transnational Crime (AMMTC), ARF ISM on Counter-Terrorism and Transnational Crime (CTTC).

STREAMLINING HMA COOPERATION

62. The co-chairs of the EWGs on PKO and HMA should continue to work closely on common areas of cooperation given that many PKO missions entail demining operations.

63. The ASEAN co-chair of the ADMM-Plus EWG on HMA shall share with the EWG members the initiatives of the ASEAN Regional Mine Action Center (ARMAC), which also promotes cooperation among ASEAN Member States in dealing with ERWs. Outcomes of the activities of the ADMM-Plus EWG on HMA should also be shared with the Steering Committee of ARMAC to ensure that ASEAN efforts on dealing with ERWs are not duplicated.

RATIONALIZING INTERACTION PROGRAMS

64. Considering that ASEAN military interactions already have similar initiatives at the level of the armed services, namely the ASEAN Armies Junior Officers Interaction Programme, ASEAN Navy Young Officers Interaction (ANYOI), ASEAN Junior Air Force Officers Interaction, ASEAN Young Military Medical Officers Exchange, among others, junior officers from defence ministries of ASEAN Member States should be prioritized as ADIP participants.

REVIEW OF ADMM WORK PROGRAMMES

65. To be included in the agenda of the ADSOM WG and the ADSOM-Plus is the annual review of the current ADMM Work Programme to ensure that the action lines of the said programme are being implemented and to assess if the said action lines are still relevant.
66. To be included in the review of the Work Programme is a discussion on how the ADMM Work Programme is able to contribute to the action lines of the APSC Blueprint 2025, particularly the action lines where the ADMM and ADMM-Plus are identified as the implementing sectoral bodies.
67. The ADSOM should review and focus on the following decisions, suggestions, and action lines that remain to be implemented or desired outcomes that have yet to be attained:

Decisions, Suggestions, Action Lines, and Desired Outcomes	Reference Documents
The ADMM shall be held prior or back to back with the ASEAN Summit	Protocol to the Concept Paper for the Establishment of the ADMM

The ADSOM shall prepare an ADMM Annual Indicative Calendar of Activities and recommend the same for adoption by the ADMM	Protocol to the Concept Paper for the Establishment of the ADMM
Explore and promote agreements on the status of visiting forces between ASEAN Member States	ADMM Three Year Work Programme (2008-2010)
Provide relevant inputs towards the development of an ASEAN early warning system to prevent occurrence/escalation of conflicts	
Share information on submissions to the UN Arms Register	
Share best practices in such areas as the establishment of safe havens for displaced persons, and military participation in humanitarian crisis management and assistance and post-conflict resolution and rehabilitation.	
Support the resolution of outstanding issues to ensure the signing of Nuclear Weapons States to the Protocol of the South East Asia Nuclear Weapon-Free Zone Treaty (SEANFWZ)	ADMM Three Year Work Programmes (2008-2010 and 2011-2013)
Active participation in the ASEAN Maritime Forum (AMF)	ADMM Three Year Work Programme (2011-2013)
Identification of ASEAN military capacity of the peacekeeping force	
Contribute to possible cooperation in maritime safety and search and rescue (SAR)	ADMM Three Year Work Programmes (2011-2013 and 2014-2016)
Hold track 1.5 defence forum on the role of defence forces/institutions through close engagement with track 2, especially that of the Network of ASEAN Defence and Security Institutions (NADI)	ADMM Three Year Work Programme (2014-2016)
Avoid duplication of activities in HADR related exercises in the region	

Review and update regional peacekeeping capacity profile	ADMM Three Year Work Programme (2014-2016)
Explore the expansion of track 2 forum to include Plus countries through NADI to promote further understanding of individual country's view.	
Develop as appropriate, rules of engagement or procedures needed to ensure safety of navigation, search and rescue, and others	
Explore possibility for practical cooperation on traditional security concerns	Joint Declaration of the ASEAN Defence Ministers on ASEAN Defence Cooperation Towards Peaceful and Prosperous ASEAN Community (by 8 th ADMM)
Suggested the expansion of ADMM cooperation to address other non-traditional security issues, such as cyber security, marine environment, trafficking in persons, border security and infectious diseases.	Report of 6 th ADMM <i>(Note: The ADMM-Plus EWG on Cyber Security has been established, while the ACMM and the ADMM-Plus EWG on Military Medicine can promote cooperation in addressing infectious diseases. The ADMM-Plus EWG on Maritime Security can tackle marine environment and certain aspects of trafficking in persons and border security.)</i>

68. The incoming ADMM-Plus EWG co-chairs should consider focusing on the objectives, action lines, and outcomes outlined in the Work Plans of the ADMM-Plus EWGs during the previous co-chairmanships that have yet to be attained:

EWG	Objectives, Action Lines, and Desired Outcomes in Previous Work Plans
Counter-Terrorism	1. Facilitate and complement defence and armed forces contributions that address key terrorism and related non-traditional security threat areas, such as counter-radicalization; counter facilitation; Asia Pacific Group on Money Laundering and Financial Action Task Force special recommendations implementation; strengthening the protection of vulnerable populations; port, border, transport, and maritime security; CBRNE; legal and law enforcement; critical infrastructure protection; transnational crime related to terrorism. 2. Consider establishing and integrating Centers of Excellence at a pace comfortable to all.
HMA	1. Provide needed technologies, equipment, and funds for demining 2. Help victims disabled by ERWs integrate into society 3. Work out roadmap and plan of action 4. Organize exhibitions on equipment dealing with HMA 5. Conduct short training courses 6. Organize technical performances and demonstrations on surveying and demining with application of new technologies and techniques
Maritime Security	1. Explore opportunity for ADMM-Plus member countries to conduct a PASSEX on the way to and from the Rim of the Pacific Exercise (RIMPAC) or Exercise Kakudu, among others as well as observe existing exercises, such as the Southeast Asia Cooperation Against Terrorism (SEACAT) Exercise, Exercise Komodo Indonesia, ASEAN Multilateral Naval Exercise. 2. Explore potential to coordinate activities through the International Fusion Center (IFC) and Changi Command and Control Center (CC2C).
Military Medicine	Development of ASEAN military medical handbook, consisting of operating mechanisms for ACMM and SOPs on military medicine for Joint and Combined Medical Operations of the ADMM-Plus countries

PKO	1. Validation of curriculum components and the framework for regional cooperation in peacekeeping pre-deployment preparations through joint training and educational activities among ADMM-Plus Member Countries 2. Establishment of information management system which will build on the findings of the 2014 workshops as well as the previous initiatives in peacekeeping in the region 3. Visitations and exchange of PKO Centers and expert institutes of ADMM-Plus Members 4. Measures to develop Civilian-Military cooperation activities 5. Combined Education and Training among Member Countries
-----	---

GUIDELINES FOR FUTURE ADMM AND ADMM-PLUS INITIATIVES

69. Proponents of new ADMM initiatives shall ensure that the proposed initiative tackles an area of concern that is not directly addressed by an existing ADMM initiative.
70. While a new initiative on an existing area of cooperation can be considered, the said initiative must have an added value to ensure that it will complement rather than duplicate current efforts.
71. In considering new initiatives, the ADMM and ADMM-Plus shall ensure that the initiative cannot be under the auspices of existing ASEAN sectoral bodies or mechanisms. While the ADMM and ADMM-Plus can build on existing regional initiatives, new initiatives should address a particular aspect of existing areas of cooperation that an ASEAN body or mechanism has not yet been able to address.

COORDINATION WITH OTHER SECURITY-RELATED SECTORAL BODIES AND REGIONAL MECHANISMS

72. In view of other ASEAN sectoral bodies and mechanisms that address non-traditional security issues, including the AMMTC, ARF ISMs, among others, hosts of ADMM and ADMM-Plus activities should invite the members whose countries recently hosted an activity of a relevant ASEAN sectoral body or mechanism to share information.

73. Taking into consideration the Discussion Paper on the Principles for ASEAN Defence and Security Cooperation that was presented during the 2016 ADSOM, the ADMM's consent must be sought for proposals from other ASEAN sectoral bodies that impact ASEAN defence and security cooperation. Such proposals from other sectoral bodies must be addressed to the ADMM Chairman.
74. The chairman of the ADSOM WG shall then include in the agenda of the ADSOM WG meeting proposals from other sectoral bodies that have implications on the ADMM to facilitate discussions and crafting of a common position on the said proposals. The common position shall then be submitted to ADSOM. Upon the endorsement of the ADSOM, the ADMM shall consider the position for approval or adoption.
75. The ADSOM WG shall also examine ASEAN cross-sectoral issues and cross-pillar issues that are relevant to the ADMM and ADMM-Plus and make recommendations as to how the ADMM and ADMM-Plus can contribute in addressing such issues without duplicating the work of other sectoral bodies and pillars and identify concrete ways on how to pursue cross-sectoral and cross-pillar coordination.
76. The ADSOM WG may request the ASEAN Secretariat to share indicative lists of ASEAN cross-sectoral and cross-pillar issues.

CONCLUSION

77. This Concept Paper serves as an initial step towards taking stock of existing ADMM and ADMM-Plus initiatives and enhancing synergy among such initiatives. It shall also serve as guidelines in reviewing the implementation of existing initiatives and the consideration of new proposals in the future. This Concept Paper shall be read in conjunction with the Concept Papers of ADMM and ADMM-Plus initiatives as well as the work plans of the ADMM-Plus EWGs.

เอกสารแนวความคิดว่าด้วย

ความคิดริเริ่มของแผนงานที่มีในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ADMM) และในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus)

บทนำ

๑. อ้างถึงแผนปฏิบัติการด้านความมั่นคงอาเซียน (ASEAN Security Community : ASC) ที่ได้รับการรับรอง ณ การประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน ครั้งที่ ๑๐ เมื่อปี พุทธศักราช ๒๕๔๘ (10th ASEAN Summit, 2004) กล่าวไว้ว่า “อาเซียนจะมุ่งให้มีการจัดการประชุมระดับรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนหรือ ADMM ปีละครั้ง” และอ้างถึงแผนปฏิบัติการเวียงจันทน์ ปี ๒๕๔๘ - ๒๕๕๔ (Vientiane Action Programme (VAP), 2004-2010) ซึ่งต่อมาทำให้เกิดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ADMM) เป็นครั้งแรก ณ ประเทศมาเลเซีย ในปี พุทธศักราช ๒๕๕๐
๒. จากเอกสารแนวความคิดว่าด้วยการจัดตั้ง ADMM กล่าวว่า “ADMM จะเป็นส่วนสำคัญของอาเซียน เพื่อเพิ่มคุณค่าและช่วยพัฒนากระบวนการโดยรวมที่อาเซียนมีให้ดียิ่งขึ้น ซึ่ง ADMM จะดำเนินการอย่างเปิดเผย ยืดหยุ่น และมองออกไปข้างหน้า และมีการสัมพันธ์อย่างแข็งขันกับมิตรของอาเซียนและประเทศคู่เจรจา รวมทั้งในเวที ASEAN Regional Forum (ARF) ด้วย” (ARF การประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก)
๓. ตามที่มีการยอมรับในพิธีสารของเอกสารแนวความคิดว่าด้วยการจัดตั้ง ADMM เมื่อปี พุทธศักราช ๒๕๕๐ ว่า “ADMM ยกระดับการมีปฏิสัมพันธ์ทางทหารและการป้องกันประเทศที่มีอยู่ ให้ขึ้นไปสู่ระดับที่สูงขึ้น – หรือจากระดับของการสร้างความไว้วางใจ เชื่อใจ ยกขึ้นไปสู่ระดับที่มีความร่วมมือกันด้านการทหารและความมั่นคงที่เห็นได้และจับต้องได้ ภายใต้กรอบงานที่มีอยู่”
๔. ตั้งแต่นั้นมา จึงมีความคิดริเริ่มเพื่อทำให้มีกิจกรรมใหม่ๆ ของอาเซียนภายใต้กรอบการประชุม ADMM เพื่อส่งเสริมให้เกิดความร่วมมือภาคปฏิบัติระหว่างองค์กรด้านการป้องกันประเทศภายในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน ดังนี้
 - ๔.๑ การใช้ทรัพยากรและขีดความสามารถทางทหารของอาเซียนในการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ (ASEAN Military Assets and Capacities in Humanitarian Assistance and Disaster Relief : HADR)
 - ๔.๒ ความร่วมมือระหว่างกลาโหมอาเซียนกับองค์กรภาคประชาสังคม ในด้านภัยคุกคามรูปแบบใหม่ (ASEAN Defence Establishments and Civil Society Organizations (CSOs) Cooperation on Non-traditional Security)
 - ๔.๓ เครือข่ายศูนย์ปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบอาเซียน (ASEAN Peacekeeping Centers Network : APCN)
 - ๔.๔ ความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศในกรอบอาเซียน (ASEAN Defence Industry Collaboration : ADIC)
 - ๔.๕ โครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน (ASEAN Defence Interaction Programme : ADIP)
 - ๔.๖ การสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในอาเซียน (ASEAN Logistics Support Framework : ALSF)

- ๔.๗. การจัดตั้งเครือข่ายการติดต่อสื่อสารด้านความมั่นคงอาเซียน เพื่อใช้งานระหว่างรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (Establishment of the Direct Communications Link in the ADMM Process : DCL)
- ๔.๘. กองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียนด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ (ASEAN Militaries Ready Group on HA/DR : AMRG on HADR)
- ๔.๙. ศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ASEAN Center of Military Medicine : ACMM)
๕. ต่อมา เอกสารแนวความคิดว่าด้วย ADMM-Plus (การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา) ได้ถูกรับรองในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนครั้งที่ ๒ ปี ๒๕๕๐ เพื่อให้เป็นแนวทางในการติดต่อสัมพันธ์กับมิตรประเทศและประเทศคู่เจรจาของอาเซียน และหลังจากมีการรับรองเอกสารแนวความคิดว่าด้วย “ADMM-Plus: ระเบียบและวิธีปฏิบัติ” ในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนครั้งที่ ๔ ปี พุทธศักราช ๒๕๕๓ ก็ได้มีการจัดตั้งคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ (Experts’ Working Groups : EWGs) ขึ้น เพื่อจัดการกับเรื่องเฉพาะด้านที่เกี่ยวกับความมั่นคงและเป็นสิ่งที่อาเซียนมีความกังวลร่วมกัน
๖. เมื่อเริ่มแรก มีการจัดตั้งคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ (EWG) ๕ คณะ ได้แก่ ด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ด้านความมั่นคงทางทะเล ด้านการแพทย์ทหาร ด้านการต่อต้านการก่อการร้ายและด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ (PKO) และในปี ๒๕๕๖ มีการจัดตั้งคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญภายใต้กรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาเพิ่มเติมอีก คือด้านการปฏิบัติการทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรม (HMA) ต่อมาในปี ๒๕๕๙ ก็ได้มีการรับรองเอกสารแนวความคิดเรื่องการจัดตั้งคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านความมั่นคงไซเบอร์ (EWG on Cyber Security) ในที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนครั้งที่ ๑๐
๗. ในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนครั้งที่ ๙ มีข้อสังเกตว่ากลไกการทำงานของอาเซียนที่มีอยู่ในด้านต่างๆ ใช้จัดการกับประเด็นความมั่นคงต่างๆ ที่คล้ายคลึงกัน อีกทั้งทรัพยากรบุคคลและงบประมาณ (ในแต่ประเทศอาเซียน) ก็มีอย่างจำกัด จึงมีความเห็นพ้องกันว่าควรมีการจัดการใหม่ โดยรวบรวมเรื่องความร่วมมือด้านต่างๆ ที่ ADMM มี และต้องพยายามทำให้กระบวนการของงานความมั่นคงต่างๆ มีความรวดเร็วและมีประสิทธิภาพดีและลดความซ้ำซ้อน ทั้งนี้จะทำให้เกิดการประหยัดงบประมาณและควมมีประสิทธิภาพของการทำงาน”
๘. ในการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียนครั้งที่ ๒๘ ปี ๒๕๕๙ บรรดาผู้นำอาเซียนสนับสนุนตามข้อเสนอให้เกิดความร่วมมือและกระบวนการทำงานที่มีประสิทธิผลและประสิทธิภาพมากขึ้น รวมทั้งดึงพลังร่วมจากภาคส่วนต่างๆ ของอาเซียนมาทำให้เกิดประโยชน์สูงสุด ตามที่ได้รับการแนะนำโดยคณะทำงานระดับสูง (the High Level Task Force : HLTF) ในเรื่อง “การสร้างคามเข้มแข็งให้กับคณะทำงานและสำนักเลขาธิการอาเซียน(ASEAN Secretariat) และการทบทวนบทบาทองค์กรของอาเซียน” กลุ่มผู้นำมอบหมายให้หน่วยงานอาเซียนที่เกี่ยวข้องไปดำเนินการตามแผนงานประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน ๒๕๖๘ ให้เกิดผล (APSC) โดยคำนึงถึงถึงความสำคัญของความร่วมมืออย่างมีประสิทธิภาพในประเด็นต่างๆ ที่มีความเกี่ยวเนื่องกัน

งานจากความคิดริเริ่มของ ADMM และ ADMM-Plus (การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน และการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา) ที่มีในปัจจุบัน

๙. ADMM อำนาจการให้เกิดความร่วมมือในเรื่องต่อไปนี้

หัวข้อความร่วมมือ	ผลจากความคิดริเริ่มของ ADMM
การให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ	๑. การใช้ทรัพยากรและขีดความสามารถทางทหารในการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ๒. ความร่วมมือระหว่างกลาโหมอาเซียนกับองค์กรภาคประชาสังคม ในด้านภัยคุกคามรูปแบบใหม่ (CSOs) ๓. การสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในอาเซียน (ALSF) โดยมีขอบเขตงานรวมถึง HADR และการค้นหาและช่วยชีวิต ๔. กองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียน (AMRG) ๕. ศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM)
การแพทย์ทหาร	ศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM)
การปฏิบัติการรักษาสันติภาพ(PKO)	๑. เครือข่ายศูนย์การปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบอาเซียน (APCN) ๒. การสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในอาเซียน (ALSF) (มีขอบเขตรวมถึง PKO)
อุตสาหกรรมป้องกันประเทศ	ความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศในกรอบอาเซียน (ADIC)
โครงการปฏิสัมพันธ์	โครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน (ADIP)
การส่งกำลังบำรุง	การสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในอาเซียน (ALSF)
การติดต่อสื่อสาร	เครือข่ายการติดต่อสื่อสารด้านความมั่นคงอาเซียน (DCL)
ความมั่นคงทางทะเล	๑. การจัดตั้งเครือข่ายติดต่อสื่อสารด้านความมั่นคงอาเซียนเพื่อใช้งานระหว่างรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (DCL) ๒. การสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในอาเซียน (ALSF) มีขอบเขตรวมถึงการต่อต้านการกระทำอันเป็นโจรสลัด

๑๐. เมื่อพิจารณาที่ความคิดริเริ่มของ ADMM พบว่ามีหลายด้านที่ตอบสนองต่อเป้าหมายเรื่องเดียวกัน (แต่มองต่างแง่มุมกัน) ในขณะที่บางความคิดริเริ่มใช้ได้กับความร่วมมือหลายๆ ด้านที่อยู่ในความสนใจร่วมกันกับประเทศคู่เจรจา (ซึ่งการทำงานจะผ่านทางคณะทำงานภายใต้กรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา ADMM-Plus EWGs)

๑๑. ในส่วนของงานความคิดริเริ่มด้าน ADMM HADR ได้แก่การรับรองระเบียบปฏิบัติประจำ (SOP) ด้านการใช้ทรัพยากรทางทหารด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและบรรเทาภัยพิบัติ ภายใต้กรอบข้อตกลงอาเซียนว่าด้วยการบริหารจัดการภัยพิบัติและการตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน (AADMER) ต่อคณะกรรมการอาเซียนด้านการจัดการภัยพิบัติ (ASEAN Committee on Disaster Management : ACDM) ซึ่งได้ใส่เป็นข้อมูลเพิ่มเติมในบทที่ ๖ ของ ASEAN SOP for Regional Standby Arrangements and Coordination of Joint Disaster Relief and Emergency Response Operations (SASOP) หรือมาตรฐานวิธีปฏิบัติสำหรับระบบเตรียมพร้อมและการประสานงาน ในการปฏิบัติการร่วมกันของภูมิภาคอาเซียน ในการบรรเทาภัยพิบัติและการตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน
๑๒. หลังจากมีการประชุมเชิงปฏิบัติการไปแล้วสามครั้ง ครั้งล่าสุดในปี ๒๕๕๔ สมาชิก ADMM ได้สำรวจความร่วมมือร่วมกับองค์กรภาคประชาสังคม (CSO) ในเรื่องความมั่นคงรูปแบบใหม่ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ในยามเกิดภัยพิบัติ ซึ่งแนวทางความร่วมมือระหว่างพลเรือน-ทหารเพื่อตอบสนองต่อภัยพิบัติ ได้ถูกแจกจ่ายให้สมาชิกรับทราบแล้วโดยประเทศไทย ระหว่างการประชุม ADMM ครั้งที่ ๑๐
๑๓. การจัดตั้งกองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียนด้าน HADR (AMRG) ในปี ๒๕๕๘ รวมทั้งการรับรอง TOR ของ AMRG ในปี ๒๕๕๙ จึงได้กำหนดวิสัยทัศน์คือ ให้ AMRG เป็นกองกำลังทหารอาเซียนเคลื่อนที่เร็ว เพื่อเข้าไปให้การช่วยเหลือในพื้นที่เกิดวิกฤติ
๑๔. ADMM และ ADMM-Plus ได้จัดการฝึกที่เกี่ยวข้องกับการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ (HADR) ได้แก่ “ADMM-Plus HADR and Military Medicine Exercise” ในปี ๒๕๕๖ และการฝึกร่วมผสมชื่อ “ADMM-Plus Military Medicine-HADR Joint Exercise 2016 (AM-HEX)” ในปี ๒๕๕๙
๑๕. จากการรับรองขอบเขตการปฏิบัติงาน (TOR) ของศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM) ทำให้เกิดแนวทางปฏิบัติงานของศูนย์ฯ นี้ ซึ่งศูนย์แพทย์ทหารอาเซียนได้เปิดศูนย์อย่างเป็นทางการในเดือนเมษายน ๒๕๕๙ ในประเทศไทย ศูนย์ฯ นี้เป็นผลมาจากการทำงานของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญการแพทย์ทหารภายใต้กรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus EWG on Military Medicine) โดยมีความประสงค์ให้หน่วยงานนี้เป็นศูนย์กลางในการขยายความร่วมมือระหว่างหน่วยงานด้านการแพทย์ทหารของประเทศสมาชิกอาเซียน
๑๖. หลังจากจัดการประชุมสี่ครั้งและงาน “Future Leaders’ Programme” หนึ่งครั้งในปี ๒๕๕๘ เครือข่ายศูนย์ปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบอาเซียน (APCN) ได้ทำกิจกรรมระยะสั้นเป็นส่วนใหญ่ เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ (PKO) ตามแนวทางที่วางไว้ในเอกสารแนวความคิด เช่น การแบ่งใช้ข้อมูลร่วมกัน การจัดตั้งเครือข่ายสำหรับหน่วยปฏิบัติการรักษาสันติภาพต่างๆ ที่มีในอาเซียน การหาช่องว่าง/จุดอ่อนและจัดลำดับความสำคัญเพื่อการพัฒนาขีดความสามารถ รวมถึงให้ความช่วยเหลือแก่ประเทศสมาชิกอาเซียนที่ต้องการพัฒนาศูนย์รักษาสันติภาพของตน

๑๗. สืบเนื่องจากการรับรอง TOR ของคณะที่ปรึกษาด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศอาเซียน (Consultative group) และการรับรองกรอบงานดำเนินการด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศในกรอบอาเซียน (ADIC) ทำให้ที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ADMM) มองหาหนทางที่จะทำให้อุตสาหกรรมป้องกันประเทศของประเทศสมาชิกอาเซียนเติบโตขึ้น ซึ่งจะช่วยสนับสนุนและส่งเสริมการค้าภายในอาเซียนกันเองอีกด้วย และเป็นไปตามจุดประสงค์ของประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (APSC) นอกจากนี้ยังทำให้ ADMM มีส่วนร่วมกับการพัฒนาประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) อีกด้วย
๑๘. สำหรับความร่วมมือด้านการส่งกำลังบำรุง มีการตกลงกันว่าการสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในอาเซียน (ALSF) ที่ได้มีการฝึกซ้อมแผนแบบบนโต๊ะ (Table Top Exercise : TTX) และได้ถูกรับรองโดยการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนเมื่อปี ๒๕๕๙ จะต้องมีการปรับปรุงให้ทันสมัยตามที่จำเป็น
๑๙. ในขณะเดียวกันสิ่งที่กำลังจะทำให้สำเร็จคือเครือข่ายการติดต่อสื่อสารด้านความมั่นคงอาเซียน (DCL) ซึ่งเป็นระบบที่จะทำให้รัฐมนตรีกลาโหมของสองชาติอาเซียนสามารถติดต่อสื่อสารกันได้โดยตรงเมื่อเกิดสถานการณ์วิกฤติ
๒๐. สำหรับความร่วมมือด้านความมั่นคงทางทะเล มีการดำเนินงานที่ครอบคลุมด้านต่างๆ มากขึ้น โดยคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านความมั่นคงทางทะเล (ADMM-Plus EWG on Maritime Security) ซึ่งได้ออกเอกสารแนวความคิดว่าด้วย “ADMM-Plus EWG on Maritime Security Passage Exercise (PASSEX) Program” และเรื่อง “ADMM-Plus Maritime Security Community Information-Sharing Portal (AMSCIP)”
๒๑. แม้ว่า ADMM ตระหนักถึงความสำคัญของการดำเนินการตามอนุสัญญาอาเซียนว่าด้วยการต่อต้านการก่อการร้าย (ASEAN Convention on Counter-Terrorism : ACCT) และเห็นความสำคัญของแผนงานของอาเซียนว่าด้วยการต่อต้านการก่อการร้าย (ASEAN Comprehensive Plan of Action on Counter Terrorism) รวมทั้งได้สรุปการดำเนินงานตาม ACCT ในแผนการทำงานของ ADMM สำหรับปี คริสต์ศักราช ๒๐๐๘ - ๒๐๑๐ ด้วย แต่ทว่ายังไม่มีความคืบหน้าใดๆ จาก ADMM ที่มุ่งเป้าเฉพาะไปที่เรื่องการก่อการร้าย
๒๒. แต่ความร่วมมือด้านการต่อต้านการก่อการร้าย ที่ทำงานผ่านทางคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการต่อต้านการก่อการร้ายในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus EWG on Counter-Terrorism) มีความสำเร็จสำคัญได้แก่การทำให้ทุกฝ่ายตระหนักถึงภัยจากการก่อการร้ายทางทะเล จากการฝึกการต่อต้านการก่อการร้ายและความมั่นคงทางทะเล ภายใต้กรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา ในปี ๒๕๕๙ (2016 ADMM-Plus Maritime Security and Counter-Terrorism Exercise)
๒๓. คณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการปฏิบัติการทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรมในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (HMA) ดำเนินการเกี่ยวกับวัตถุระเบิดที่ตกค้างจากสงคราม

(Explosive remnants of war : ERWs) โดยคณะทำงานนี้มีส่วนช่วยขยายขีดความสามารถของ ส่วนปฏิบัติการรักษาสันติภาพ (PKO) ด้วยการอำนวยความสะดวกให้มีการประชุม ถกแถลง ในแง่ต่างๆ ของการปลด/ ทำลายทุ่นระเบิดซึ่งอยู่ในงานของ PKO รวมทั้งมีการฝึกภาคสนามของเวที ADMM-Plus HMA และ PKO Field Training Exercise (FTX) ในปี ๒๕๕๙

๒๔. โครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน เป็นการส่งเสริมการแลกเปลี่ยนกำลังพล และปลูกฝังอัตลักษณ์/การตระหนักรู้เกี่ยวกับความเป็นอาเซียนในกลุ่มองค์กรทางทหารและการป้องกันประเทศ ซึ่งเป็นแรงผลักดันหนึ่งให้อาเซียนมีลักษณะ “มีประชาชนเป็นศูนย์กลาง หรือมุ่งเน้นที่ประชาชน” กิจกรรมแรกของสายงานนี้จัดขึ้น ณ บรูไนดารุสซาลาม เมื่อปี ๒๕๕๗
๒๕. เพื่อให้สอดคล้องกับความต้องการผลักดันของอาเซียนที่อยากให้มีการพัฒนาเกิดพลวัตรที่ได้จากกลไก การทำงานต่างๆ ของอาเซียนที่ทำในเรื่องที่มีความคล้ายคลึงกัน ดังนั้นจึงเป็นเวลาอันเหมาะสม ที่จะทำให้แผนงาน โครงการ หรือความคิดริเริ่มต่างๆ ที่เสนอโดย ADMM และ ADMM-Plus เกิดผล การทำงานที่ประสานสอดคล้องกัน ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงการทำงานซ้ำซ้อนกันนั่นเอง

การจัดการให้ แผนงาน/ความคิดริเริ่มด้าน HADR มีความสอดคล้องกัน เพื่อการดำเนินการอย่างมี ประสิทธิภาพ

๒๖. เพื่อให้สอดคล้องกับความพยายามของกำลังเฉพาะกิจร่วม (Joint Task Force) ในการส่งเสริม การทำงานร่วมกันระหว่างหน่วยงานต่างๆ ที่ทำภารกิจด้าน HADR จึงเป็นหน้าที่ของ ADMM ที่จะต้อง จัดระบบการทำงานกับแผนงาน/ความคิดริเริ่มต่าง ๆ ด้าน HADR ใหม่ ให้เกิดผลและประสิทธิภาพดียิ่งขึ้น
๒๗. การที่อาเซียนตอบสนองต่อภัยพิบัติด้วยพลังร่วมกันที่เป็นหนึ่งเดียว ทั้งในและนอกภูมิภาคอันเป็นส่วนหนึ่ง ที่ทำตามปฏิญญาอาเซียน ที่ต้องการให้อาเซียนมีความเป็นหนึ่งและมีพลังร่วมกันแก้ไขปัญหา (One ASEAN, One Response) ข้อตกลงนี้ได้ถูกลงนามโดยบรรดาผู้นำอาเซียนในการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียนครั้งที่ ๒๘ เมื่อปี ๒๕๕๙ โดย ADMM จะพิจารณาแผนตอบสนองต่อภัยพิบัติร่วมของอาเซียน (ASEAN Joint Disaster Response Plan : AJDRP) และมีศูนย์ประสานงานอาเซียนในการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมที่เกี่ยวข้องกับการจัดการภัยพิบัติของอาเซียน (AHA Centre) เป็นหน่วยงานของการดำเนินการในเรื่องนี้ โดย AHA Centre นี้ มุ่งให้คำแนะนำต่อผู้มีส่วนเกี่ยวข้องทั้งหลาย เช่น พลเรือน ทหาร พันธมิตรนานาชาติ และ ภาคประชาสังคม เป็นต้น
๒๘. เอกสารแนวความคิดสองฉบับ ที่ว่าด้วย “การใช้ทรัพยากรและศักยภาพทางทหารในการให้ความช่วยเหลือ ด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ (HADR)” และ “การจัดตั้งกองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียนด้าน HADR (AMRG)” สามารถใช้เป็นแหล่งอ้างอิงเพื่อกำหนดความต้องการต่างๆ ที่ใช้ในปฏิบัติการ HADR โดยเฉพาะ SASOP บทที่ ๖ ควรจะถูกใช้เป็นแนวทางกำหนดทรัพยากรและขีดความสามารถที่จำเป็นต้องใช้ โดย AMRG โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องของประเภทและระดับของหน่วยปฏิบัติ การขนส่ง ความชำนาญ คลังอุปกรณ์ฉุกเฉิน และเครื่องมือ/อุปกรณ์อื่นๆ

๒๙. แผนงาน/ความคิดริเริ่มตามที่กล่าวสามารถนำไปใช้เพื่อช่วยดำเนินการด้านการปฏิบัติตามปฏิญญาปี ๒๕๕๙ ให้เกิดผล โดยจะระบุ/กำหนดทรัพยากรและขีดความสามารถของทั้งทหารและพลเรือน (บนพื้นฐานของความสมัครใจ) ซึ่งทรัพยากรและขีดความสามารถดังกล่าวมีเตรียมพร้อมสำหรับอาเซียน และสามารถส่งไปช่วยเหลือได้ทันทีในพื้นที่เกิดภัยพิบัติ ด้วยการประสานงานผ่าน AHA Centre
๓๐. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยกองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียนด้าน HADR (AMRG) ให้หลักการเพื่อกำหนดคุณลักษณะของทหาร ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของบัญชีกำลังเตรียมพร้อมของอาเซียน (Standby Arrangement) และยังมีรายละเอียดว่าด้วยการให้บริการความช่วยเหลือ รวมทั้งหลักการพื้นฐานเพื่อการส่ง AMRG ไปทำงานตามความต้องการที่ประเทศประสบเหตุเสนอมานอกจากนี้ ถ้ามีความจำเป็นต้องใช้ทีมงานเพื่อประเมินความต้องการต่างๆ ทาง AMRG จะส่งกำลังพลทหารไปเข้าร่วมกับทีมประเมินการช่วยเหลือยามฉุกเฉิน (*Emergency Response Assessment Team : ERAT*) ของ AHA Centre
๓๑. ได้มีการทดสอบกรอบการให้การสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในอาเซียน (ALSF) ผ่านการฝึกจำลองสถานการณ์บนโต๊ะ (TTX) โดยใช้ฝึกกับงานการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ดังนั้น ALSF จึงเป็นเอกสารอ้างอิงอีกแหล่งหนึ่งที่ว่าด้วยความต้องการด้านการส่งกำลังบำรุงสำหรับปฏิบัติการด้าน HADR จึงสมควรที่ AMRG ต้องทำงานประสานกับ AHA Centre เพื่อดูว่ามีความจำเป็นต้องใช้ระบบส่งกำลังบำรุงฉุกเฉินใดหรือไม่จากระบบการส่งกำลังด้านการบรรเทาภัยพิบัติของอาเซียน (*Disaster Emergency Logistics System for ASEAN : DELSA*)
๓๒. งาน/ความคิดริเริ่มด้านการสร้างขีดความสามารถทาง HADR ที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการแพทย์ทหารและความสามารถตอบสนองต่อภัยพิบัติ และจำเป็นต้องได้รับบริการจากการแพทย์ทหาร ควรมีการทำงานประสานกับศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM) ที่ทำงานเชื่อมโยงกับ AHA Centre
๓๓. ในการใช้ทรัพยากรทางทหารและทำงานประสานกับหน่วยพลเรือน สามารถนำระเบียบปฏิบัติประจำ (SOP) ของศูนย์ประสานงานนานาชาติ (*Multinational Coordination Center : MNCC*) (ที่พัฒนาโดยคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญในการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา *ADMM-Plus EWG on HADR*) มาใช้เป็นพื้นฐานในการสร้างรูปแบบร่วมกัน เพื่ออำนวยความสะดวกช่วยเหลือจากกองกำลังทหารต่างชาติที่เข้ามาช่วยในประเทศประสบภัย
๓๔. ศูนย์ประสานงานนานาชาติ (MNCC) ที่ถูกตั้งขึ้น ต้องประสานงานโดยใกล้ชิดกับ National Focal point ของประเทศที่ประสบภัยพิบัตินั้นๆ ในเรื่องของตอบสนองต่อภัยที่เกิดขึ้น ผลลัพธ์จากกิจกรรมต่างๆ ของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (*ADMM-Plus EWG on HADR*) สามารถใช้เป็นพื้นฐานเพื่อหาทางแก้ไขปัญหาก็เกี่ยวกับข้อจำกัดทางกฎหมายที่มีต่อกองทัพของประเทศที่เข้าไปช่วยเหลือ

๓๕. เอกสารทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับ ADMM และ ADMM-Plus ด้าน HADR ทั้งที่ได้รับการรับรองแล้ว หรือ กำลังอยู่ระหว่างการจัดทำร่างในระดับของ ASEAN military interactions เช่น การประชุมผู้บัญชาการทหารบกกลุ่มประเทศอาเซียน (ASEAN Chiefs of Army Multilateral Meeting : ACAMM) การประชุมผู้บัญชาการทหารเรืออาเซียน (ASEAN Navy Chiefs' Meeting : ANCM) และการประชุมผู้บัญชาการทหารอากาศอาเซียน (ASEAN Air Chiefs Conference : AACC) ควรศึกษาพร้อมกับ SASOP และ AADMER ซึ่งเป็นนโยบายหลักสำหรับความร่วมมือในอาเซียนในด้าน HADR และต้องระลึกไว้เสมอว่า SASOP เป็นระเบียบปฏิบัติหลักสำหรับความร่วมมือด้าน HADR ในอาเซียน
๓๖. ADMM ควรพยายามทำให้การฝึกที่เกี่ยวข้องกับด้าน HADR มีประสิทธิภาพมากและแข็งแกร่งยิ่งขึ้น ด้วยกลไกการทำงานของอาเซียนที่มีอยู่ เช่น การฝึกด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติของอาเซียน (ASEAN HA/DR Exercise : AHEx) การฝึกจำลองเพื่อตอบสนองในภาวะฉุกเฉิน (ASEAN Disaster Emergency Response Simulation Exercise : ARDEX) การฝึกบรรเทาภัยพิบัติ (ARF Disaster Relief Exercise : DiREx) การฝึกของหน่วยแพทย์ทหารอาเซียนด้าน HADR ในการฝึก AM-HEx ที่ผ่านมา เป็นต้น
๓๗. แม้ว่า ARDEX เป็นการฝึกหลักที่ใช้ประเมินว่าระเบียบปฏิบัติประจำโดยรวมใช้ได้จริงหรือไม่ แต่การฝึกด้าน HADR ภายใต้กรอบการประชุม ADMM และ ADMM-Plus ก็ควรให้ความสำคัญกับกำลังทหารที่มีส่วนในปฏิบัติการ HADR โดยเฉพาะในบทที่ ๖ ของระเบียบปฏิบัติ SASOP
๓๘. ด้วยความจำเป็นที่ต้องมีความร่วมมืออย่างใกล้ชิดระหว่างทหารและภาคพลเรือนสำหรับงาน HADR คณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ADSOM WG) ควรประสานงานอย่างใกล้ชิดกับคณะกรรมการอาเซียนด้านการจัดการภัยพิบัติ (ACDM Working Group) ในเรื่องการเตรียมพร้อมและแก้ไขสถานการณ์ และประสานกับคณะทำงานด้านเทคนิค (TWG) ในเรื่องความร่วมมือระหว่างทหารกับพลเรือน (CIMIC)
๓๙. ผู้สนับสนุนแผนงาน/แนวความคิดใหม่ด้าน HA/DR ของ ADMM และประธานร่วม(ที่เป็นประเทศอาเซียน) ของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้าน HADR ในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus EWG on HADR) ควรประสานงานกันอย่างใกล้ชิดกับเวทีด้าน HADR อื่นๆ ของอาเซียน รวมทั้งการประชุม ARF Inter-Sessional Meeting (ISM) ว่าด้วยการบรรเทาภัยพิบัติ ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงการทำงานซ้ำซ้อนกัน
๔๐. แนวทางสำหรับความร่วมมือระหว่างพลเรือน-ทหาร เพื่อการตอบสนองต่อภัยพิบัติ ที่ได้ถูกแจกจ่ายให้กับประเทศสมาชิกอาเซียนโดยประเทศไทยในห้วงการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนครั้งที่ ๑๐ อาจนำมาใช้เป็นแหล่งอ้างอิงได้ เมื่อมีการพิจารณาถึงเรื่องความร่วมมือระหว่างพลเรือน-ทหารในปฏิบัติการ HADR

๔๑. คณะทำงานที่ได้กล่าวถึงนั้นต้องกระจายข้อมูลให้รับทราบทั่วกัน รวมทั้งปรับปรุงข้อมูลให้ทันสมัยอยู่เสมอ การทำเช่นนี้ทำให้หน่วยงานภายใต้กรอบการประชุม ADMM และ ADMM-Plus ได้มุ่งความสนใจไปในด้านการทหารที่เกี่ยวข้องในภารกิจ HADR ขณะเดียวกันก็เป็นการเพิ่มการประสานงานของกลไกการทำงาน HADR ที่เกี่ยวข้องและจากกรอบการทำงานของภาคพลเรือน

มองอนาคตเรื่องความร่วมมือกับองค์กรภาคประชาสังคม (CSO)

๔๒. ความร่วมมือระหว่างกลาโหมอาเซียนกับองค์กรภาคประชาสังคม (CSO) ด้านความมั่นคงรูปแบบใหม่สามารถใช้เป็นแนวทางดำเนินงานร่วมกันกับองค์กรภาคประชาสังคมได้ซึ่งไม่ใช่แต่เรื่อง HADR เท่านั้น แต่ยังครอบคลุมถึงประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเรื่องที่ต้องการต้องเข้าไปเกี่ยวข้องกับภาคส่วนต่างๆ ในสังคม
๔๓. เมื่อตั้งเป้าไปที่จุดหมาย งานที่ต้องทำในอนาคตภายใต้ความคิดริเริ่มในหัวข้อนี้ อาจมีตั้งแต่ การพัฒนาบัญชีรายชื่อ CSO, การวางแผนโครงสร้างบทบาท CSO, อำนาจหน้าที่ และขีดความสามารถที่จะได้จากประเทศสมาชิกอาเซียน เป็นต้น

การขยายศักยภาพจากความร่วมมือด้านการแพทย์ทหาร

๔๔. ประธานร่วม(ที่เป็นประเทศอาเซียน)ของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการแพทย์ทหารในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus EWG on Military Medicine) ควรรายงานและปรับปรุงข้อมูลการดำเนินงาน/กิจกรรมที่คณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ (EWG) ได้ทำให้กับสำนักงานเลขาธิการศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM Secretariat Office) ได้รับทราบ ซึ่งสำนักงานนี้เองที่เตรียมรายงานประจำปีเสนอต่อคณะกรรมการบริหารศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM Board of Directors) การทำเช่นนี้เพื่อให้แน่ใจว่ากิจกรรมของศูนย์แพทย์ทหารอาเซียนที่ทำไปนั้นจะไม่ซ้ำซ้อนกับงานของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญการแพทย์ทหารในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus EWG on Military Medicine)
๔๕. หลักสูตรต่างๆ และการฝึกที่จัดโดยศูนย์แพทย์ทหารอาเซียนควรมีพื้นฐานมาจากการสัมมนาและการประชุมเชิงปฏิบัติการที่เคยดำเนินการโดยคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการแพทย์ทหารในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus EWG on Military Medicine) ตัวอย่างเช่น การประชุมเชิงปฏิบัติการ “the Senior Medical Planners” ในปี ๒๕๕๗ และ “the Practical Advance Military Medical Assessment Team Course” ในปี ๒๕๕๘
๔๖. ประธานคณะกรรมการบริหารของศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM Board of Directors) และประธานร่วม (ที่เป็นประเทศอาเซียน) ของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการแพทย์ทหารในกรอบการประชุม ADMM-Plus ควรประสานกันอย่างใกล้ชิดกับประธานคนปัจจุบันของการประชุมผู้นำแพทย์ทหารอาเซียน (the ASEAN Chiefs of Military Medicine Conference : ACMMC) เพื่อการรับรู้ข้อมูลร่วมกัน และส่งเสริมศักยภาพโดยรวมของการแพทย์ทหาร

๔๗. ประธานร่วมของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้าน HADR และประธานร่วมของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการแพทย์ทหารอาเซียนในการประชุม ADMM-Plus ควรทำงานร่วมกันอย่างต่อเนื่องเพื่อหาประเด็นที่ทั้งสองฝ่ายมีความกังวลร่วมกัน ด้วยการใช้ทรัพยากรที่มีอย่างมีประสิทธิภาพ

ความร่วมมือในอนาคตด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพของอาเซียน

๔๘. สมาชิกของเครือข่ายศูนย์การปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบอาเซียน (ACPN) พร้อมทั้งจะเริ่มต้นดำเนินกิจกรรมต่างๆ ในระยะกลางตามที่มีในเอกสารแนวความคิด รวมทั้งการจัดทำ/พัฒนาระเบียบปฏิบัติประจำ เพื่อใช้เป็นแนวทางในการทำงานของเครือข่ายแลกเปลี่ยนความชำนาญ มีการเยี่ยมเยียนกันระหว่างกลุ่มครูฝึก ผู้ฝึกสอน และผู้รับการฝึก นอกจากนี้ก็ควรทำการพัฒนาการฝึกรักษาสันติภาพร่วมกัน การปฏิบัติการต่างๆ และคู่มือที่ให้แนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุด รวมทั้งจัดการฝึกร่วมกัน
๔๙. เพื่อการมีส่วนร่วมกับการดำเนินการตามแผนงานประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน ปี ๒๕๕๘ (ASPS Blueprints 2015) จึงมีความจำเป็นต้องปรับปรุงฐานข้อมูล คริสต์ศักราช ๒๐๑๒ ให้ทันสมัย ซึ่งข้อมูลนี้ได้มาจากคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus EWG on PKO) ซึ่งมีความร่วมมือด้านต่างๆ เกี่ยวกับการปฏิบัติการรักษาสันติภาพระหว่างชาติอาเซียนด้วยกัน และกับประเทศคู่เจรจา
๕๐. เจ้าภาพของเครือข่ายศูนย์ปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบอาเซียน (APCN) ควรกระจายข้อมูลเกี่ยวกับผลการประชุม APCN ให้กับ ADMM-Plus EWG on PKO ได้รับทราบ ทั้ง APCN และ ADMM-Plus EWG on PKO อาจมุ่งความสนใจไปที่การสร้างขีดความสามารถให้เป็นไปตามที่กำหนดโดย UN “the United Nations Peacekeeping Capability Readiness System (PCRS)”
๕๑. เครือข่ายศูนย์ปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบอาเซียน (APCN) และคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านปฏิบัติการรักษาสันติภาพในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีประเทศคู่เจรจา (EWG on PKO) อาจติดต่อร่วมมือกับ ARF ISM on PKO (การประชุมประจำปีของ ARF ในด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ) และเวทีการประชุมอื่นๆ ในเรื่องการปฏิบัติการรักษาสันติภาพภายใต้กรอบของอาเซียน
๕๒. การสนับสนุนด้านการส่งกำลังบำรุงสำหรับแผนงาน/ความคิดริเริ่มต่างๆ ทางทหารหรือการปฏิบัติการรักษาสันติภาพของภูมิภาค อาจอยู่บนพื้นฐานของการสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในอาเซียน (ALSF) ที่มีเรื่องปฏิบัติการเพื่อรักษาสันติภาพรวมอยู่ในขอบเขตความร่วมมือด้วย

ความคาดหวังด้านความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศและการส่งกำลังบำรุง

๕๓. จากข้อจำกัดด้านการเงินที่ประเทศสมาชิกอาเซียนประสบ ดังนั้น กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศ รวมถึงการสัมมนาเชิงปฏิบัติการและการประชุมของกลุ่มที่ปรึกษา อาจจัดขึ้นในหัวที่มีงานแสดงนิทรรศการทางด้านความมั่นคง ซึ่งงานแสดงฯ นี้ จัดโดยสมาชิกประเทศอาเซียนที่ได้เชิญสมาชิกอาเซียนชาติอื่นๆ เข้าร่วมงานแสดงนิทรรศการฯ ด้วย

๕๔. จากการที่โครงการด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศมีความเกี่ยวข้องกับความร่วมมือด้านการส่งกำลังบำรุง จึงควรใช้กรอบงานด้านการส่งกำลังบำรุงของอาเซียน (ALSF) เป็นเอกสารอ้างอิงหนึ่งจากหลายๆ แหล่ง เพื่อใช้กับโครงการที่เกี่ยวข้องกับความร่วมมืออุตสาหกรรมป้องกันประเทศในกรอบอาเซียน (ADIC) และใช้เพื่อการพัฒนาปรับปรุงขีดความสามารถ และความสามารถปฏิบัติการร่วมกันของประเทศสมาชิกอาเซียนอีกด้วย
๕๕. เห็นได้ว่ากรอบงานด้านการส่งกำลังบำรุงของอาเซียน (ALSF) ครอบคลุมงานหลายสาขา ดังนั้นกิจกรรมในอนาคตอาจมีการทดสอบว่า ALSF ยังใช้ได้หรือไม่กับงานด้านอื่นที่ไม่ใช่ HADR เช่นการฝึกทางทะเล รวมถึงด้านการฝึกและศึกษา และควรใช้ ALSF เป็นแหล่งอ้างอิงเสริมกับระเบียบปฏิบัติประจำสำหรับการฝึกภาคสนาม (FTX) ที่คณะทำงานด้านความมั่นคงทางทะเลของ ADMM-Plus (ADMM-Plus EWG on Maritime Security) เสนอให้จัด

ความสามารถปฏิบัติการร่วมกันระหว่างด้านการสื่อสารกับด้านความมั่นคงไซเบอร์

๕๖. เป็นที่ทราบกันว่าเครือข่ายการติดต่อสื่อสารด้านความมั่นคงอาเซียน หรือ DCL เป็นข่ายคอมพิวเตอร์ที่มีการรักษาความปลอดภัยข้อมูล และมีไว้ให้ผู้นำสองชาติอาเซียนได้สนทนากัน ดังนั้นคณะทำงานที่เกี่ยวข้องกับเครือข่ายการติดต่อสื่อสารด้านความมั่นคงอาเซียนควรมีการแลกเปลี่ยนข้อมูลกับคณะทำงานด้านความมั่นคงไซเบอร์ของประเทศสมาชิกในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus EWG on Cyber Security)
๕๗. เมื่อคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญประเทศสมาชิกในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจากับด้านความมั่นคงทางด้านไซเบอร์ (EWG on Cyber Security) จะเริ่มงานที่วางแผนไว้ ก็ควรตระหนักและให้ความสนใจกับแผนงานของ ARF ที่เกี่ยวกับความมั่นคงและการใช้เทคโนโลยีการสื่อสารและข้อมูลด้วย เพื่อให้แน่ใจว่าคณะทำงาน (EWG) ได้มุ่งความสนใจไปในแง่ของการป้องกันประเทศที่รวมอยู่ในเรื่องความมั่นคงทางไซเบอร์นั้น

การจัดการกับแผนงาน/ความคิดริเริ่มต่าง ๆ ด้านความมั่นคงทางทะเลให้เกิดผลลัพธ์ที่ได้ประโยชน์สูงสุด

๕๘. ประธานร่วม (ที่เป็นชาติอาเซียน) ของคณะทำงานประเทศสมาชิกในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาที่รับผิดชอบด้านความมั่นคงทางทะเล (ADMM-Plus on Maritime Security) ควรแลกเปลี่ยนประสบการณ์และข้อคิดเห็นกับคณะทำงานการจัดตั้งเครือข่ายการติดต่อสื่อสารด้านความมั่นคงอาเซียน (DCL) ที่เกี่ยวกับ AMSCIP (ADMM-Plus Maritime Security Community Information-Sharing Portal) เพื่อสร้างกลไกการแลกเปลี่ยนข้อมูลด้านความมั่นคงทางทะเล
๕๙. คณะทำงานประเทศสมาชิกในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาที่รับผิดชอบด้านความมั่นคงทางทะเลควรแลกเปลี่ยนข้อมูลกับกลไกต่างๆ ของภูมิภาคที่มีงานเกี่ยวข้องกับทางทะเล เช่น
- ANCM
 - ASEAN Maritime Forum (AMF)

- Expanded ASEAN Maritime Forum (EAMF)
- ARF ISM on Maritime Security
- Regional Cooperation Agreement on Combating Piracy and Armed Robbery against Ships in Asia (ReCAAP) ข้อตกลงความร่วมมือในภูมิภาคว่าด้วยการต่อต้านโจรสลัดและปล้นอาวุธที่กระทำต่อเรือในเอเชีย
- Western Pacific Naval Symposium (WPNS)
- อื่น ๆ

กระชับความร่วมมือทางการต่อต้านการก่อการร้ายให้มากขึ้น

๖๐. การฝึกและการประชุม ในประเด็นผู้ก่อเหตุต่างชาติที่หนีกลับคืนประเทศบ้านเกิดและรูปแบบของความรุนแรงสุดโต่ง ควรจะสนับสนุนและสอดคล้องกับผลจากการดำเนินการตามแผนหรือข้อตกลงด้านการต่อต้านการก่อการร้ายต่างๆ เช่น
- อนุสัญญาอาเซียนว่าด้วยการต่อต้านการก่อการร้าย(ASEAN Convention on Counter Terrorism หรือ ACCT)
 - Langkawi Declaration on the Global Movement of Moderates
 - East Asia Summit (EAS) Declaration on the Global Movement of Moderates
 - เอกสารอื่นๆ ของอาเซียนที่เกี่ยวข้องกัน
 - มติของ UNSC ที่มีต่อเรื่องการก่อการร้าย
๖๑. ประธานร่วม (ที่เป็นประเทศอาเซียน) ของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญประเทศสมาชิกในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาที่รับผิดชอบด้านการต่อต้านการก่อการร้าย (ADMM-Plus EWG on Counter-Terrorism) ควรจัดให้มีการแลกเปลี่ยนระหว่างกันกับกลไกอื่นๆ ในอาเซียนที่มีงานเกี่ยวข้องกัน เช่น การประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียนด้านอาชญากรรมข้ามชาติ (ASEAN Ministerial Meeting on Transnational Crime : AMMTC) และการประชุมประจำปีในกรอบ ARF ด้านต่อต้านการก่อการร้ายและอาชญากรรมข้ามชาติ (ARF ISM on Counter Terrorism and Transnational Crime : ARF on ISM : CTTC)

การพัฒนาความร่วมมือด้านการปฏิบัติการทุ่นระเบิด(HMA)ให้มีประสิทธิภาพขึ้น

๖๒. ประธานร่วมของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการปฏิบัติการกิจเพื่อสันติภาพ (PKO) และประธานร่วมด้านการปฏิบัติการทุ่นระเบิด (HMA) ควรประสานการทำงานกันอย่างใกล้ชิดและต่อเนื่องในเรื่องที่ทั้งสองฝ่ายให้ความสนใจร่วมกัน เนื่องจากมีหลายภารกิจด้านปฏิบัติเพื่อสันติภาพ (PKO) ที่ต้องเกี่ยวข้องกับปฏิบัติการปลดทุ่นระเบิด
๖๓. ประธานร่วม (ที่เป็นชาติอาเซียน) ของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญประเทศสมาชิกในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจากับด้านการปฏิบัติการทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรม (ADMM-Plus EWG on HMA) จะแจ้งให้สมาชิก EWG คนอื่นทราบๆ เกี่ยวกับแผน/ความคิดริเริ่มของศูนย์ปฏิบัติการทุ่นระเบิดในอาเซียน(ASEAN Regional Mine Action Center : ARMAC) ซึ่งจะเป็น

การส่งเสริมความร่วมมือระหว่างสมาชิกประเทศอาเซียนในเรื่องการจัดการระเบิดตกค้างจากสงคราม (Explosive Remnants of War : ERW) ผลลัพธ์จากกิจกรรมของ ADMM-Plus EWG on HMA ควรถูกแจ้งให้คณะกรรมการขับเคลื่อนของ ARMAC ได้รับทราบด้วย เพื่อให้แน่ใจว่าความพยายามของอาเซียนด้าน ERW ไม่ทำงานซ้ำซ้อนกัน

การปรับปรุงโครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน

๖๔. พบว่าโครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารของอาเซียนในระดับของกองทัพ มีจุดประสงค์หรือแนวคิดที่คล้ายคลึงกัน เช่น โครงการปฏิสัมพันธ์ของนายทหารกองทัพบกระดับล่างของอาเซียน หรือของทหารเรือในชื่อ ANYOI โครงการสานสัมพันธ์ระดับนายทหารอากาศระดับล่าง โครงการแลกเปลี่ยนแพทย์ทหารระดับล่างของอาเซียน เป็นต้น ดังนั้นนายทหารหรือเจ้าหน้าที่ในระดับล่างจากกระทรวงกลาโหมของประเทศสมาชิกอาเซียน ควรถูกจัดให้อยู่ในลำดับต้นๆ ให้เป็นผู้เข้าร่วมโครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน (ADIP)

การทบทวนแผนงานของ ADMM

๖๕. สิ่งที่ต้องมีอยู่ในวาระการประชุมของ ADSOM WG และ ADSOM-Plus คือการทบทวน (ประจำปี) แผนงาน ADMM ที่มีในปัจจุบัน เพื่อให้แน่ใจว่าแผนปฏิบัติงานดังกล่าวได้ถูกนำไปดำเนินการ และเป็น การประเมินว่าแผนนั้นยังใช้ได้หรือไม่
๖๖. สิ่งที่ต้องมีในการทบทวนแผนงานก็คือ มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกันว่า ADMM Work Program จะมีส่วนร่วมกับการดำเนินงานของ APSC Blueprint 2025 ได้อย่างไร โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับ แผนการดำเนินงานที่กำหนดให้ ADMM และ ADMM-Plus เป็นองค์กรของอาเซียนที่ต้องไปดำเนินการ ตามแผนให้สำเร็จ
๖๗. ที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ADSOM) ควรตรวจสอบ ทบทวน และให้ความสนใจ กับเรื่องต่อไปนี้ เช่น มติการตัดสินใจต่างๆ คำแนะนำ และแผนปฏิบัติการต่างๆ ที่ยังดำเนินการอยู่ หรือยังไม่ได้ผลตามที่ต้องการ

มติ ข้อตกลงใจ คำเสนอแนะ การปฏิบัติ และผลลัพธ์ที่ต้องการ	เอกสารอ้างอิง
การประชุมระดับรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ADMM) ควรจัดก่อนหรือ ต่อเนื่องกับการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน (ASEAN summit)	ระเบียบเอกสารแนวความคิดว่าด้วยการประชุมระดับรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ADMM)
ADSOM จะต้องเตรียมปฏิทินตารางงานประจำปีของการประชุม ระดับรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ADMM) และเสนอให้ทำแบบเดียวกัน กับกระบวนการรับรอง (adoption) โดยที่ประชุมระดับรัฐมนตรี กลาโหมอาเซียน (ADMM)	ระเบียบพิธีสารของเอกสารแนวความคิด ว่าด้วยการประชุมระดับรัฐมนตรีกลาโหม อาเซียน (ADMM)

สำรวจและส่งเสริมให้เกิดข้อตกลงระหว่างประเทศสมาชิกประเทศอาเซียนด้วยกัน ในเรื่องสถานการณ์ของกองกำลังทหารในฐานะผู้เยือน (Visiting forces)	แผนงานสามปีของ ADMM (คริสต์ศักราช ๒๐๐๘ - ๒๐๑๐)
ให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องเพื่อสนับสนุนการพัฒนาระบบแจ้งเตือนล่วงหน้าของอาเซียน และเพื่อป้องกันการเกิด/การขยายตัวของความขัดแย้ง	
กระจายให้ทราบถึงส่งข้อมูลที่ถูกส่งไปให้ UN Arms Register	
กระจายข้อมูล/ทำให้ทราบหลักการปฏิบัติที่ดีที่สุดในด้านต่างๆ เช่น การตั้งสถานลี้ภัยที่เหมาะสมให้ผู้พลัดถิ่น การมีส่วนร่วมของทหารในด้านการจัดการในภาวะวิกฤติเพื่อมนุษยธรรมและการให้ความช่วยเหลือการแก้ปัญหา/การฟื้นฟูหลังจากความขัดแย้งได้ผ่านพ้นไปแล้ว เป็นต้น	
ส่งข้อมูล (input) สำหรับการพิมพ์เอกสารประจำปี “ASEAN Security Outlook”	
สนับสนุนมติที่มีต่อประเด็นสำคัญต่างๆ เพื่อให้แน่ใจว่าประเทศที่มีอาวุธนิวเคลียร์ได้ลงนามในสนธิสัญญาเขตปลอดอาวุธนิวเคลียร์ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (South East Asia Nuclear Weapon-Free Zone Treaty : SEANWFZ)	แผนงานสามปีของ ADMM (คริสต์ศักราช ๒๐๐๘ - ๒๐๑๐ และ คริสต์ศักราช ๒๐๑๑ - ๒๐๑๓)
มีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในเวทีการประชุมเรื่องทางทะเลของอาเซียน (AMF)	
หาว่าขีดความสามารถทางทหารของกองกำลังรักษาสันติภาพอาเซียนเป็นอย่างไร	แผนงานสามปีของ ADMM (คริสต์ศักราช ๒๐๑๑ - ๒๐๑๓)
มีส่วนร่วมกับความร่วมมือที่เป็นไปได้ ในเรื่องความปลอดภัยทางทะเลและการค้นหาและช่วยเหลือผู้ประสบภัย (SAR)	
จัดให้มีเวทีประชุมด้านการป้องกันประเทศ track 1.5 ในเรื่องบทบาทของกองกำลัง/สถาบันป้องกันประเทศ ด้วยการประสานอย่างใกล้ชิดกับ track 2 โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับเครือข่ายของสถาบันด้านความมั่นคงและป้องกันประเทศของอาเซียน (Network of ASEAN Defense and Security Institutions : NADI)	แผนงานสามปีของ ADMM (คริสต์ศักราช ๒๐๑๑ - ๒๐๑๓ และ คริสต์ศักราช ๒๐๑๔ - ๒๐๑๖)
หลีกเลี่ยงการทำกิจกรรมซ้ำซ้อน ในการฝึกเกี่ยวกับ HADR ของภูมิภาค	
ทบทวนและปรับปรุงข้อมูลขีดความสามารถด้านการรักษาสันติภาพในภูมิภาค	แผนงานสามปีของ ADMM (คริสต์ศักราช ๒๐๑๔ - ๒๐๑๖)
หาทางขยาย track 2 forum ให้รวมประเทศคู่เจรจา (Plus countries) โดยผ่านทาง NADI เพื่อส่งเสริมให้เกิดความเข้าใจมุมมองของแต่ละประเทศมากยิ่งขึ้น	
พัฒนาตามที่เหมาะสม ในเรื่องกฎการใช้กำลังหรือระเบียบขั้นตอนปฏิบัติที่จำเป็นต้องมี เพื่อทำให้เกิดความปลอดภัยในการนำร่อง การค้นหาและช่วยชีวิตผู้ประสบภัย และอื่นๆ	
หาความเป็นไปได้ที่จะมีความร่วมมืออย่างเป็นรูปธรรมเพื่องานความมั่นคงแบบดั้งเดิม (traditional security concerns)	

	ปฏิญญาร่วมของรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน ด้านความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศ เพื่อการมุ่งสู่ประชาคมอาเซียนอันรุ่งเรือง และสันติ (ในการประชุมระดับรัฐมนตรี กลาโหมอาเซียนครั้งที่ ๘ (8 th ADMM))
แนะนำให้มีการขยายความร่วมมือในเวทีการประชุมระดับรัฐมนตรี กลาโหมอาเซียน (ADMM) ให้รวมถึง ความมั่นคงทางด้านไซเบอร์ สิ่งแวดล้อมทางทะเล การค้ามนุษย์ความมั่นคงทางชายแดน และ โรคติดต่อ	รายงานการประชุมระดับรัฐมนตรีกลาโหม อาเซียนครั้งที่ ๖ (6 th ADMM) (ข้อสังเกต: ความร่วมมือว่าด้วยการจัดตั้ง คณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านความมั่นคง ทางไซเบอร์ได้ถูกตั้งขึ้นแล้ว - ขณะที่ ศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM) และความร่วมมือว่าด้วยการจัดตั้งคณะทำงาน ผู้เชี่ยวชาญด้านการแพทย์ทางทหาร (ADMM-Plus EWG on Military Medicine) สามารถส่งเสริมให้เกิดความร่วมมือ ด้านโรคติดต่อ - ความร่วมมือว่าด้วยการจัดตั้ง คณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านความมั่นคง ทางทะเล (ADMM-Plus EWG on Maritime Security) สามารถจัดการกับปัญหา ทางด้านสิ่งแวดล้อมทางทะเล และ สามารถจัดการกับปัญหาบางส่วน ด้านการค้ามนุษย์ และความมั่นคง ทางชายแดน)

๖๘. ประเทศสมาชิกอาเซียนที่จะเข้ามาดำรงตำแหน่งเป็นประธานร่วมในวงรอบใหม่ ในกรอบการประชุม
คณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนกับเจ้าหน้าที่กลาโหมประเทศคู่เจรจา (incoming ADMM-Plus
EWG co-chairs) ควรมุ่งให้ความสนใจกับวัตถุประสงค์ แผนการปฏิบัติ และผลลัพธ์ ที่เคยตั้งไว้ในแผนงาน
ADMM-Plus EWG ของประธานร่วมในวงรอบก่อนหน้านี้ ซึ่งสิ่งต่างๆ เหล่านี้ยังไม่บรรลุเป้าหมาย

คณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ	วัตถุประสงค์, หนทางปฏิบัติ, ผลลัพธ์ที่ต้องการในแผนงานก่อนหน้า
การต่อต้านการก่อการร้าย	๑. อำนวยและส่งเสริมการมีส่วนร่วมของกลาโหมและกองทัพในเรื่องการก่อการร้ายที่สำคัญและภัยคุกคามด้านความมั่นคงรูปแบบใหม่ที่เกี่ยวข้อง เช่นการต่อต้านภัยจากพวกหัวรุนแรง counter-radicalization การฟอกเงิน ฯลฯ รวมทั้งสร้างความแข็งแกร่งด้านการป้องกันให้กับประชาชนกลุ่มเสี่ยง การป้องกันท่าเรือ ชายแดน การขนส่ง และความมั่นคงทางทะเลให้เข้มแข็งขึ้น การบังคับใช้ทางกฎหมาย การปกป้องสิ่งปลูกสร้าง/สาธารณูปโภคสำคัญ อาชญากรรมข้ามชาติที่เกี่ยวข้องกับการก่อการร้าย ๒. พิจารณาก่อตั้ง/บูรณาการศูนย์ความเป็นเลิศ โดยดำเนินการไปข้างหน้าพร้อมกับความสบายใจของฝ่ายต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง
การปฏิบัติงานด้านทุนระเบิดเพื่อมนุษยธรรม	๑. จัดหาอุปกรณ์เทคโนโลยี และเงินทุนสำหรับการกู้ระเบิด ๒. ช่วยเหลือผู้เคราะห์ร้ายที่ได้รับบาดเจ็บให้กลับเข้าสู่สังคมได้อย่างเป็นปกติ ๓. จัดทำแผนนำทาง และแผนปฏิบัติการ ๔. จัดนิทรรศการเกี่ยวกับอุปกรณ์ที่ใช้ในการกึ่งเก็บกู้ระเบิด ๕. จัดการฝึกอบรมระยะสั้น ๖. จัดการแสดงทางเทคนิคและสาธิต ในเรื่องการหาและเก็บกู้ระเบิดด้วยอุปกรณ์ที่ทันสมัย
ความมั่นคงทางทะเล	๑. แสวงหาโอกาสให้ประเทศสมาชิก ADMM-Plus ได้มีการฝึกปฏิบัติ PASSEX ในการฝึก RIMPAC (หรือ Exercise Kakudu) รวมทั้งเข้าสังเกตการณ์การฝึกที่มีอยู่ เช่นการฝึกความร่วมมือต่อต้านการก่อการร้ายในทะเลจีนใต้ (SEACAT) ๒. แสวงหาโอกาสที่จะประสานเรื่องกิจกรรมต่างๆ ร่วมกันผ่านทางศูนย์บูรณาการข้อมูลข่าวสารนานาชาติ (International Fusion Center : IFC) และศูนย์ควบคุมกองบัญชาการชางจี (Changi Command and Control Center : CC2C)
การแพทย์ทหาร	พัฒนาคู่มือแพทย์ทหารอาเซียน ประกอบไปด้วย กลไกการทำงานของศูนย์แพทย์ทหารอาเซียนและระเบียบปฏิบัติของการแพทย์ทหารสำหรับการปฏิบัติงานแพทย์ร่วมกันระหว่างประเทศสมาชิกกลาโหมอาเซียนและประเทศคู่เจรจา (ADMM-Plus countries)

ปฏิบัติการรักษาสันติภาพ	๑. ทบทวนว่าหลักสูตรต่างๆ และกรอบความร่วมมือในภูมิภาคด้านการเตรียมพร้อมส่งกำลังเพื่อภารกิจรักษาสันติภาพ ที่ผ่านทางการฝึกร่วมและกิจกรรมทางการศึกษาในกลุ่มประเทศสมาชิก ADMM-Plus ยังใช้ได้หรือไม่ (ความทันสมัย ความถูกต้อง ฯลฯ) ๒. จัดตั้งระบบบริหารจัดการข้อมูลที่สร้างบนพื้นฐานของผลสรุปที่ได้ในการประชุมเชิงสัมมนาในปี พุทธศักราช ๒๕๕๗ รวมทั้งจากความคิดริเริ่มก่อนหน้านี้ ที่เกี่ยวกับการรักษาสันติภาพในภูมิภาค ๓. มีการเยือนและแลกเปลี่ยนกัน ระหว่างศูนย์สันติภาพต่างๆ และสถาบันที่มีความเชี่ยวชาญในเรื่องนั้น ๆ ของประเทศสมาชิกคู่เจรจา ADMM-Plus ๔. พัฒนากิจกรรมความร่วมมือระหว่างพลเรือนและทหาร ๕. มีการศึกษาและการฝึกระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน
--------------------------------	---

แนวทางสำหรับการเสนอความคิดริเริ่มใหม่ๆ จาก ADMM และ ADMM-Plus

๖๙. ผู้เสนอแผน/ความคิดริเริ่มใหม่ๆ ต้องแน่ใจว่าข้อเสนอแนะมีไว้เพื่อจัดการกับเรื่องที่มีความห่วงใย ซึ่งเรื่องนั้นยังไม่เคยมีการกล่าวถึงโดยตรงโดย ADMM มาก่อน

๗๐. แนวความคิดหรือแผนงานใหม่ๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อความร่วมมือในงานที่มีอยู่ในปัจจุบัน สามารถถูกเสนอขึ้นมาเพื่อการพิจารณาได้ แต่แนวความคิดนั้นจะต้องเพิ่มคุณค่าให้กับความพยายามของฝ่ายต่างๆ ที่ทำอยู่ ไม่ใช่เป็นการทำงานซ้ำซ้อนกัน

๗๑. เมื่อมีการพิจารณาแนวความคิดใหม่ ทั้ง ADMM และ ADMM-Plus จะต้องแน่ใจว่าแนวความคิดใหม่นั้นไม่ได้ทำอยู่ภายใต้การดำเนินงานขององค์กรภาคส่วนอื่นของอาเซียนหรือกลไกอื่นที่มีอยู่ของอาเซียน แม้ว่า ADMM และ ADMM-Plus สามารถเสนอแผน/แนวความคิดใหม่เสริมจากของเดิมที่มีอยู่ในภูมิภาค แต่งานใหม่ที่เสนอนั้น ควรกล่าวถึงแง่มุมเฉพาะในสาขาต่างๆ ของความร่วมมือที่มีอยู่ และเรื่องนั้นๆ ยังไม่เคยกล่าวถึงมาก่อนโดยองค์กรใดของอาเซียนหรือกลไกใดของอาเซียน

การประสานงานกับองค์กรภาคส่วนอื่นที่มีงานด้านความมั่นคง และการใช้กลไกต่างๆ ที่มีอยู่ในภูมิภาค

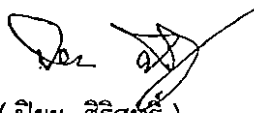
๗๒. องค์กรเฉพาะสาขาอื่นๆ ของอาเซียน (ASEAN sectoral bodies) และกลไกการทำงานอื่นๆ ของอาเซียน ที่ดำเนินการเรื่องปัญหาความมั่นคงรูปแบบใหม่ด้วย เช่น การประชุมระดับรัฐมนตรีด้านอาชญากรรมข้ามชาติ (AMMTC) และการประชุม ARF ISMs ประเทศเจ้าภาพที่ได้จัดกิจกรรมของ ADMM และ ADMM-Plus ควรเชิญสมาชิกประเทศที่เพิ่งผ่านพ้นการเป็นเจ้าภาพจัดกิจกรรมขององค์กรงานของอาเซียนและกลไกทำงานของอาเซียนในเรื่องที่เกี่ยวข้อง มาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและข้อมูลกัน

๗๓. พิจารณาจากเรื่องของเอกสารวิจารณ์ ที่เกี่ยวกับหลักการสำหรับความร่วมมือด้านความมั่นคงและการป้องกันของอาเซียน ที่ถูกนำเสนอระหว่างการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนในปี ๕๙ (2016 ADSOM) นั้น หากมีข้อเสนอจากองค์กรเฉพาะสาขาอื่นๆ ของอาเซียน (ASEAN sectoral bodies) ที่มีผลกระทบต่อความร่วมมือด้านความมั่นคงและการป้องกันของอาเซียน เรื่องนั้นจะต้องได้รับการเห็นชอบจาก ADMM ก่อน
๗๔. ประธานคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญการประชุมระดับเจ้าหน้าที่อาวุโส (ADSOM WG) จะต้องบรรจุข้อเสนอที่มีประเด็นเกี่ยวข้องกับ ADMM (ซึ่งถูกส่งมาจากองค์ทำงานส่วนอื่นๆ ของอาเซียน) ลงในวาระการประชุมคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ADSOM WG meeting) จากนั้นจึงจัดประชุม พิจารณา และหาจุดยืนร่วมกันในประเด็นข้อเสนอนั้นๆ เมื่อได้จุดยืนจากความเห็นร่วมแล้ว มตินั้นจะถูกส่งไปให้ ADSOM ถ้า ADSOM พิจารณาและให้การรับทราบแล้ว จึงส่งให้ระดับ ADMM พิจารณาเพื่อการอนุมัติหรือให้นำไปใช้ต่อไป
๗๕. ADSOM WG ต้องตรวจสอบดูด้วยว่ามีเรื่องใดในภาคทำงานส่วนอื่นของอาเซียนและในเสาหลักอื่นของอาเซียน ที่มีความเกี่ยวข้องกับ ADMM และ ADMM-Plus โดยให้ ADSOM WG ทำข้อเสนอแนะต่อ ADMM และ ADMM-Plus ว่าจะมีส่วนร่วมกับเรื่องเหล่านั้นอย่างไร และไม่ทำงานซ้ำซ้อนกับงานที่องค์กรและเสาหลักในภาคส่วนอื่นของอาเซียนทำอยู่ รวมทั้งหาวิธีการที่ชัดเจนว่าจะดำเนินการประสานความร่วมมือกับภาคส่วนอื่นของอาเซียนและเสาหลักอื่นของอาเซียนนั้นๆ ได้อย่างไร
๗๖. ADSOM WG อาจร้องขอให้เลขาธิการอาเซียนส่งรายการข้อมูล (indicative lists) ที่เกี่ยวกับเรื่องต่างๆ ที่องค์กรเฉพาะสาขาอื่นๆ ของอาเซียน หรือเสาหลักอื่นของอาเซียน ทำอยู่

สรุป

๗๗. เอกสารแนวความคิดฉบับนี้เป็นการรวบรวมนำความคิดริเริ่มด้านต่างๆ ที่มีอยู่แล้วของ ADMM และ ADMM-Plus มาจัดระบบ เพื่อทำให้เกิดผลการปฏิบัติที่มีประโยชน์สูงสุด รวมทั้งทำให้กลไกการทำงานมีประสิทธิภาพมากขึ้น ขณะเดียวกัน เอกสารแนวความคิดนี้ยังใช้เป็นแนวทางทบทวนการปฏิบัติตามแผนงาน/แนวความคิดริเริ่มต่าง ๆ ที่มี รวมถึงข้อควรคำนึงสำหรับข้อเสนอใหม่ๆ ในอนาคต เอกสารฉบับนี้ควรดูไปพร้อมกับเอกสารแนวความคิดเรื่อง “ADMM and ADMM-Plus initiatives” และแผนดำเนินงานของ ADMM-Plus EWGs

ตรวจถูกต้อง
นาวาอากาศเอก


(ปิยะ ศิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน
สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๓ ตุลาคม ๒๕๖๐

CONCEPT PAPER ON THE GUIDELINES FOR MARITIME INTERACTION

Background

1. ADMM Member States are confronted with common challenges in the maritime domain that result in a range of strategic challenges to the region, including traditional and non-traditional security challenges.
2. Continued commitment to maritime confidence-building measures and cooperation among ASEAN Member States is therefore imperative to meet transnational maritime security threats and effectively direct primary maritime routes.
3. Given the above, this Concept Paper outlines the guidelines for maritime interaction among ASEAN Member States towards establishing and strengthening regional mechanisms and institutional arrangements for maritime security, and advancing maritime defence cooperation.
4. Further, this Concept Paper is anchored on the 2015 and 2016 Joint Declarations of ASEAN Defence Ministers which state that ASEAN Member States must undertake practical measures and commence work on pursuing Protocols for Maritime Interaction to maintain open communications, reduce vulnerability to miscalculations, and avoid misunderstanding and undesirable incidents at sea.

Objectives

5. The objectives of this Concept Paper include the following:
 - 5.1 To advance ASEAN's maritime security efforts in a direction that contributes to the goals of the ASEAN Member States as enunciated in the 2015 and 2016 Joint Declarations of ASEAN Defence Ministers.
 - 5.2 To establish comprehensive and feasible maritime conflict management measures on the basis of confidence-building, preventive diplomacy, and peaceful management of tensions that could arise at sea.

Scope

6. The Guidelines shall aim to address the diverse nature of maritime security challenges mutually faced by ASEAN Member States.
7. The Guidelines shall be observed by naval ships and naval aircrafts, as defined in the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) and the Code for Unplanned Encounters at Sea (CUES).
8. The Guidelines shall serve as an initial framework for the interaction of the defence sectoral body with other maritime agencies.

Principles

9. The Guidelines shall be based on ASEAN principles of transparency and mutual trust, and shall be in accordance with relevant national laws, rules and regulations, and international law.
10. The Guidelines shall uphold all existing maritime arrangements between ASEAN Member States, as well as between ASEAN Member States and other states and organizations including, but not limited to, UNCLOS and CUES.
11. The Guidelines shall complement various regional security fora addressing maritime security issues.
12. The Guidelines shall reaffirm the ASEAN Member States' commitment to resolve disputes through peaceful means without resorting to the threat or use of force in accordance with internationally/universally recognized principles of international law, including the UNCLOS.
13. Civil-military dialogue shall be encouraged among ASEAN Member States' naval forces, coast guards, maritime police assets, and private industries engaged in maritime activities.
14. ASEAN Member States shall, on a voluntary basis, share information such as laws, reports, rules of engagement, and other information relative to maritime security, port security, and overflight jurisdiction to avoid misunderstandings and undesirable incidents at sea.

15. On exploring the possibility of extending the Guidelines with Plus countries, ASEAN Member States shall uphold the principle of ASEAN centrality.
16. In fulfilling the technical and operational parameters of the Guidelines, an ad hoc working group composed of policy and technical officials from the ASEAN Member States' armed forces, other pertinent government agencies, and the private industry shall be established.

Form of Activities

17. The form of activities to be carried out by the ad hoc working group may be through meetings and workshops that could entail, among others, discussions on existing strategies, work plans, laws, reports, rules of engagement (ROEs), and other information relevant to maritime security, port security, and overflight jurisdiction; further modalities and procedures; and possible involvement of the Plus countries in the future.

Review and Report

18. The outcome of the meetings and workshops shall be duly reported to and assessed by the ADMM through the ADSOM and ADSOM WG.

Conclusion

19. The Guidelines for Maritime Interaction shall be the defence sector's modest contribution to the building of a peaceful and prosperous Asia-Pacific Region.

เอกสารแนวความคิด ว่าด้วยการปฏิบัติสำหรับการปฏิสัมพันธ์ทางทะเล

ที่มา

๑. ปัจจุบัน ประเทศสมาชิกอาเซียนกำลังเผชิญหน้ากับความท้าทายที่มีในทะเล ซึ่งเป็นความท้าทายทางยุทธศาสตร์ของภูมิภาค และมีทั้งภัยคุกคามด้านความมั่นคงรูปแบบดั้งเดิมและรูปแบบใหม่
๒. ดังนั้นการมีความยืดหยุ่นและรับผิดชอบต่อมาตรการสร้างความไว้วางใจอย่างต่อเนื่อง และความร่วมมือกันระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน จึงเป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่ง เพื่อเตรียมรับมือกับภัยคุกคามด้านความมั่นคงทางทะเลที่มีความเกี่ยวข้องกันกับหลายชาติ และเพื่อรักษาเส้นทางหลักทางทะเลให้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ
๓. ตามที่กล่าวข้างต้น ร่างเอกสารแนวความคิดฉบับนี้เป็นแนวทางสำหรับการปฏิสัมพันธ์ทางทะเลระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน เพื่อการจัดตั้งและเสริมสร้างความเข้มแข็งให้กับกลไกต่างๆ ที่มีในภูมิภาคและการจัดการกับเรื่องความมั่นคงทางทะเล รวมถึงการสร้างความร่วมมือด้านการทหารทางทะเลด้วย
๔. นอกจากนี้ เอกสารแนวความคิดนี้ได้ยึดถือตามปณิธานของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน พุทธศักราช ๒๕๕๘ และ พุทธศักราช ๒๕๕๙ ซึ่งระบุว่าประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องยึดถือตามวิธีปฏิบัติ และต้องเริ่มมีแนวทางปฏิบัติสำหรับการปฏิสัมพันธ์ทางทะเล ทั้งนี้เพื่อให้การเจรจาเป็นไปอย่างโปร่งใส ลดความเสี่ยงจากการประมาณการณ์ผิดพลาด รวมทั้งลดความเข้าใจผิดและเหตุการณ์ไม่พึงปรารถนาทางทะเล

วัตถุประสงค์

๕. วัตถุประสงค์ของเอกสารแนวความคิดนี้ มีดังนี้
 - ๕.๑ เพื่อส่งเสริมความพยายามด้านความมั่นคงทางทะเลของอาเซียน เพื่อให้บรรลุตามเป้าหมายที่ประเทศสมาชิกอาเซียนกล่าวไว้ในปณิธานของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน พุทธศักราช ๒๕๕๘ และพุทธศักราช ๒๕๕๙
 - ๕.๒ เพื่อสร้างมาตรการที่ครอบคลุมและปฏิบัติได้เพื่อจัดการกับความขัดแย้งทางทะเลบนพื้นฐานของการสร้างความเชื่อมั่น การทูตเชิงป้องกัน และการจัดการโดยสันติเพื่อลดความตึงเครียดที่อาจก่อตัวขึ้นได้ในทะเล

ขอบเขต

๖. แนวทางฉบับนี้กล่าวถึงความท้าทายด้านความมั่นคงทางทะเลที่มีหลากหลาย ซึ่งประเทศสมาชิกอาเซียนเผชิญร่วมกัน
๗. แนวทางฉบับนี้ควรได้รับการปฏิบัติตามโดยเรือและอากาศยานของกองทัพเรือ ตามที่ได้ระบุไว้ในอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทางทะเล (UNCLOS) ปีคริสต์ศักราช ๑๙๘๒ และการปฏิบัติเมื่อมีการเผชิญหน้าในทะเลโดยไม่ได้ตั้งใจ (CUE)
๘. แนวทางฉบับนี้จะเป็นกรอบการปฏิบัติขั้นต้นสำหรับการมีปฏิสัมพันธ์กัน ระหว่างหน่วยงานด้านความมั่นคงกับองค์กรทางทะเลอื่นๆ

หลักการ

๙. แนวทางนี้อยู่บนพื้นฐานของหลักการอาเซียน กล่าวคือ มีความโปร่งใสและการไว้วางใจซึ่งกันและกัน และเป็นไปตามกฎหมายของประเทศที่เกี่ยวข้อง รวมถึงกฎ ระเบียบต่างๆ และกฎหมายระหว่างประเทศ
๑๐. แนวทางนี้จะยึดถือตามมาตรการจัดการทางทะเลที่มีอยู่สำหรับประเทศสมาชิกอาเซียน รวมทั้งมาตรการที่มีอยู่ระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนกับรัฐอื่น (นอกอาเซียน) และองค์กรต่างๆ ด้วย รวมทั้งอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) และกฎ/แนวทางปฏิบัติสำหรับการเผชิญหน้าในทะเล โดยไม่ได้ตั้งใจ (CUES)
๑๑. แนวทางนี้จะเสริมกับเวทีการประชุมด้านความมั่นคงต่างๆ ในภูมิภาคที่ว่าด้วยความมั่นคงทางทะเล
๑๒. แนวทางฉบับนี้เน้นย้ำถึงความรับผิดชอบของชาติอาเซียนในการแก้ไขการโต้แย้งอย่างสันติวิธี โดยไม่ใช้การคุกคามหรือใช้กำลัง และเป็นไปตามหลักสากลหรือกฎหมายระหว่างประเทศ รวมทั้ง UNCLOS
๑๓. ควรมีการส่งเสริมให้มีการเจรจาและความร่วมมือระหว่างพลเรือน - ทหาร ในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน เช่นกับกองทัพเรือ หน่วยรักษายามชายฝั่ง ตำรวจน้ำ รวมถึงภาคอุตสาหกรรมเอกชนที่มีกิจการทางทะเล
๑๔. ประเทศสมาชิกอาเซียนจะแบ่งปันข้อมูลข่าวสารระหว่างกันบนพื้นฐานของความสมัครใจ ข้อมูลดังกล่าว ได้แก่ กฎหมาย รายงาน กฎการปะทะ และข้อมูลอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคงทางทะเล การรักษาความปลอดภัยท่าเรือ และการบินผ่านน่านฟ้าโดยถูกกฎหมาย ทั้งนี้ เพื่อหลีกเลี่ยงการเข้าใจผิดและสถานการณ์ที่ไม่พึงปรารถนาในทะเล
๑๕. ในการหาความเป็นไปได้ที่จะขยายการใช้แนวทางฉบับนี้กับประเทศคู่เจรจา ประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องระลึกว่าต้องยึดหลักของความเป็นศูนย์กลางของอาเซียน
๑๖. เพื่อให้บรรลุผลทางเทคนิคและการปฏิบัติตามแนวทางฉบับนี้ อาจมีการจัดตั้งคณะทำงานเฉพาะ ซึ่งประกอบด้วยเจ้าหน้าที่ระดับนโยบายและด้านเทคนิคจากฝ่ายทหารของประเทศสมาชิกอาเซียน รวมถึงหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้อง และภาคอุตสาหกรรมของเอกชน

รูปแบบของกิจกรรม

๑๗. รูปแบบของกิจกรรมที่จัดทำโดยคณะทำงาน นั้นอาจเป็นได้ตั้งแต่ การประชุมและการประชุมเชิงปฏิบัติการ (workshop) ที่เกี่ยวข้องกับการหารือในยุทธศาสตร์ที่มีอยู่ แผนดำเนินการ กฎหมายที่มีกฎหมายการปะทะ (ROE) และข้อมูลอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคงทางทะเล การรักษาความปลอดภัยท่าเรือ การบินเหนือเขตแดน หลักการ ระเบียบปฏิบัติต่างๆ และความเป็นไปได้ที่ประเทศคู่เจรจา (Plus countries) จะเข้ามาเกี่ยวข้องในอนาคต

การทบทวนและรายงาน

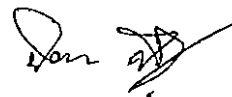
๑๘. ผลจากการประชุมและจากการประชุมเชิงปฏิบัติจะต้องส่งเป็นรายงานตามสายงานให้แก่ ADMM ผ่านทางที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน และที่ประชุมคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน

บทสรุป

๑๙. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการปฏิบัติสำหรับการปฏิสัมพันธ์ทางทะเลเป็นส่วนหนึ่งของการมีส่วนร่วมจากภาคทหาร เพื่อการเสริมสร้างภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกให้มีความรุ่งเรืองและสันติสุข

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก



(ปิยะ ศิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐

PRINCIPLES FOR ADMM-WIDE EDUCATION AND TRAINING EXCHANGES

Introduction

1. Cooperation among ASEAN Member States in the area of defence and security has been growing steadily since the inception of the ADMM in Kuala Lumpur on 09 May 2006. However, there is general consensus that capability building to address shared security challenges requires ADMM members to foster greater trust and understanding between ASEAN Member States, and enhance personal and institutional linkages between ASEAN Member States' defence establishments.
2. To further bolster capability building within ASEAN Member States, it would be useful to create more opportunities for ADMM members to engage in ADMM-wide Education and Training Exchanges (AETE). AETE allow ADMM members to remain cognizant of their defence and security capacities, and identify ways to develop these through cooperation. It provides a catalyst for encouraging mutual trust, confidence, and collaboration in areas of shared interest and concern.
3. Given the afore-stated background, this Concept Paper on the Principles for ADMM-wide Education and Training Exchanges aims to provide guidance for the conduct of cooperative exercises and training endeavors in the field of defence and security.

Principles

4. AETE shall be guided by the following principles:
 - 4.1. The AETE Program shall be anchored on the principles stipulated in the ASEAN Political Security Community (APSC) Blueprint and determined by the ADMM based on mutual interest and common operational needs of ADMM members.
 - 4.2. Participation in AETE shall be flexible, non-binding, and voluntary; and shall be consistent with the rights and obligations of ASEAN Member States under any existing agreements to which they are parties.

- 4.3. Participation in AETE shall work on the basis of cooperation, transparency, and mutual trust; and shall be in accordance with relevant national laws, rules, and regulations.
- 4.4. AETE shall be conducted in the territory of the Host State with full respect for sovereignty, and in accordance with international law.
- 4.5. Personnel and assets involved in AETE shall be subject to the laws and jurisdiction of the Host State.
- 4.6. Personnel and assets involved in AETE shall remain under their respective national command and control.
- 4.7. It is understood that international law and international legal standards will also be taken into consideration.
- 4.8. A Terms of Reference (TOR) shall be crafted and adopted at the level of defence forces for each specific AETE. The TOR shall reflect the principles stated in this Concept Paper and contain the following minimum parameters:
 - 4.8.1. Location and period of the AETE;
 - 4.8.2. Deployment of personnel and assets;
 - 4.8.3. Security of personnel and assets;
 - 4.8.4. Identification of personnel and assets including wearing of uniform, issuance of identification cards, and requirements for appropriate orders, licenses and permits;
 - 4.8.5. Logistical arrangements including food, accommodation, transportation, means of communication, and consignee and retrieval of assets;
 - 4.8.6. Budget and funding.

- 4.9. The Host State shall facilitate necessary administrative arrangements, legal and regulatory exemptions for AETE including, but not limited to, entry and exit formalities, access to areas and facilities, permits, fees and duties.
- 4.10. The Host State shall exercise overall direction, coordination, and supervision to avoid, if not eliminate, unnecessary interference in navigation, aviation, and communication within its territory throughout the course of AETE.

Objectives

5. AETE endeavors to fulfill the following objectives:
 - 5.1. To build mutual trust and confidence, and promote multilateral cooperation and coordination among ADMM members.
 - 5.2. To develop a deeper understanding of the operational challenges faced by ADMM members and develop integrated capacities for responding to common security issues.
 - 5.3. To facilitate sharing of experiences and best practices among ADMM members by leveraging exchanges, education and training opportunities.

Scope

6. AETE shall involve active-duty members of the armed forces and civilian components of the defence establishments of ASEAN Member States.
7. AETE shall be designed and developed to address the diverse strategic and operational issues of multinational defence and security involving ADMM members including, but not limited to: maritime security, counter-terrorism, humanitarian assistance and disaster relief (HADR), peacekeeping operations, military medicine, and cyber security.

8. AETE shall involve joint education and training activities in areas of practical cooperation in the defence sector including, but not limited to: conferences and meetings, tabletop discussions, and field exercises.

Form of Activities

9. Cooperation within the ambit of AETA shall include:
 - 9.1. Planning Conferences/Meetings in the Host State shall be held prior to the actual AETE to define the scope, personnel and assets to be deployed by each country, and the TOR to be adopted for the specific AETE.
 - 9.2. Professional Exchanges involving tabletop discussions on current security issues, and sharing of national experiences and best practices at the operational level.

Review and Report

10. This Concept Paper serves as an initial framework for the conduct of ADMM-wide Education and Training Exchanges and can be subject to further review.
11. All the activities and outcomes of AETE shall be duly reported to and assessed by the ADMM through the ADSOM and the ADSOM Working Group.

Conclusion

12. ASEAN is constantly faced with common global defence and security challenges that no ASEAN Member States can single-handedly address. AETE serves as a platform to foster habits of cooperation in building capabilities to address these challenges. Along this line, this Concept Paper provides guidance for the conduct of cooperative exercises and training endeavors in the field of defence and security.

เอกสารแนวความคิด
ว่าด้วยหลักการสำหรับการแลกเปลี่ยนการศึกษาและการฝึก
ในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM)

บทนำ

๑. ความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนในกรอบความมั่นคง มีความก้าวหน้าอย่างต่อเนื่องนับตั้งแต่การกำเนิดของการประชุม ADMM เมื่อวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๔๙ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ อย่างไรก็ตามมีความเห็นพ้องกันว่า การสร้างขีดความสามารถเพื่อรับมือกับความท้าทายด้านความมั่นคงที่อาเซียนมีร่วมกันนั้น ต้องส่งเสริมให้ประเทศสมาชิก ADMM มีความไว้วางใจกันให้มากขึ้น รวมทั้งความเข้าใจระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนด้วยกัน และการขยายเครือข่ายความเชื่อมโยงของบุคลากรและสถาบันในกลุ่มสายงานป้องกันประเทศระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนด้วยกัน
๒. เพื่อเสริมสร้างขีดความสามารถภายในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน จึงควรสร้างโอกาสให้มากขึ้นสำหรับประเทศสมาชิกอาเซียนได้มีการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาและการฝึกแบบเปิดกว้าง ซึ่งอยู่ในกรอบ ADMM (เรียกชื่อว่า AETE (ADMM-Wide Education and Training Exchanges)) โครงการ AETE ทำให้ประเทศสมาชิก ADMM ได้ตระหนักถึงขีดความสามารถของประเทศตนในด้านความมั่นคงและการป้องกันประเทศ และโครงการ AETE ช่วยพัฒนาขีดความสามารถเหล่านี้โดยผ่านทางรูปแบบความร่วมมือด้วยวิธีการนี้ทำให้เป็นแรงส่งเสริมให้เกิดความไว้วางใจ ความมั่นใจ ซึ่งกันและกัน รวมถึงความร่วมมือในกรอบงานที่มีความสนใจ/กังวล ร่วมกัน
๓. ตามข้อมูลที่ได้กล่าวมาทั้งข้อ ๑ และ ๒ เอกสารแนวความคิดฉบับนี้จึงว่าด้วย AETE (หลักการสำหรับการแลกเปลี่ยนการศึกษาและการฝึกแบบเปิดกว้าง ในกรอบ ADMM) และให้แนวทางสำหรับการดำเนินการฝึกร่วมกัน หรือการฝึกฝนในสาขาที่เกี่ยวข้องกับการป้องกันประเทศและความมั่นคง

หลักการ

๔. AETE (การแลกเปลี่ยนการศึกษาและการฝึกแบบเปิดกว้างในกรอบ ADMM) มีหลักการดังนี้:
 - ๔.๑ โครงการ AETE จะยึดตามแนวทางที่กำหนดในแผนประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (ASEAN Political Security Community (APSC) Blueprint) และกำหนดโดยที่ประชุม ADMM โดยมีรากฐานมาจากความสนใจร่วมกัน และความต้องการให้มีปฏิบัติการร่วมกันของประเทศสมาชิก ADMM
 - ๔.๒ การมีส่วนร่วมในโครงการ AETE จะเป็นแบบยืดหยุ่น ไม่ผูกพัน เป็นไปตามความสมัครใจ โดยควรสอดคล้องกับสิทธิและภาระผูกพันที่ประเทศสมาชิกอาเซียนมีอยู่กับสัญญาใดๆ
 - ๔.๓ การมีส่วนร่วมในโครงการ AETE ควรดำเนินงานบนพื้นฐานของความร่วมมือ ความโปร่งใส และความไว้วางใจซึ่งกันและกัน โดยจะต้องเป็นไปตามกฎหมาย กฎระเบียบ ที่เกี่ยวข้อง
 - ๔.๔ โครงการ AETE จะดำเนินการในอาณาเขตของประเทศเจ้าภาพ และต้องให้ความเคารพอย่างเต็มที่ต่ออธิปไตย และสอดคล้องกับกฎหมายนานาชาติ

- ๔.๕ กำลังพลและทรัพยากรที่เกี่ยวข้องกับโครงการ AETE จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและอำนาจศาลของประเทศเจ้าภาพ
- ๔.๖ กำลังพลและทรัพยากรที่เกี่ยวข้องกับโครงการ AETE ยังคงอยู่ภายใต้การสั่งการและควบคุมของประเทศเจ้าของกำลังพลและทรัพยากรนั้น ๆ
- ๔.๗ ต้องเข้าใจตรงกันว่า กฎหมายนานาชาติและมาตรฐานทางกฎหมายระหว่างประเทศต้องถูกนำมาพิจารณาด้วย
- ๔.๘ สำหรับแต่ละโครงการ AETE ขอบเขตของการปฏิบัติงาน (Term of Reference : TOR) จะถูกจัดทำและยอมรับในระดับกำลังทางทหาร (defense forces) โดย TOR จะมีเนื้อหาที่เป็นไปตามหลักการในเอกสารฉบับนี้ และครอบคลุมหัวข้อต่อไปนี้เป็นอย่างน้อย
 - ๔.๘.๑ สถานที่และช่วงเวลาของโครงการ AETE
 - ๔.๘.๒ การเคลื่อนย้ายกำลังพลและทรัพยากรทางทหาร (assets)
 - ๔.๘.๓ ความปลอดภัยของกำลังพลและทรัพยากรทางทหาร (assets)
 - ๔.๘.๔ การปกป้องตัวบุคคลและทรัพยากรทางทหาร (assets) ว่าเป็นใครหรือมีอะไรบ้าง รวมถึงการใส่เครื่องแบบ การออกบัตรประจำตัว และข้อกำหนดต่างๆ เพื่อรองรับคำสั่งใดที่มี รวมถึงใบอนุญาต และบัตรผ่านต่าง ๆ
 - ๔.๘.๕ การจัดการด้านสิ่งกำลังบำรุง เช่น อาหาร ที่พัก การขนส่ง วิธีการสื่อสาร ผู้รับของและผู้เบิกของ (ทรัพยากรทางทหารที่ถูกส่งเข้าประเทศ)
 - ๔.๘.๖ งบประมาณและเงินอุดหนุน
- ๔.๙ ประเทศเจ้าภาพจะอำนวยความสะดวกในด้านต่าง ๆ ที่จำเป็น เช่น ด้านการบริหารจัดการด้านข้อกฎหมาย และการยกเว้นได้ตามข้อตกลงที่มีสำหรับโครงการ AETE ได้แก่ พิธีการตรวจคนเข้าเมือง/ออกเมือง การอนุญาตเข้าถึงพื้นที่และสิ่งอำนวยความสะดวก การอนุญาตต่าง ๆ ค่าธรรมเนียม และภาษี
- ๔.๑๐ ประเทศเจ้าภาพจะดำเนินการทั้งหมดในเรื่องของการกำกับ การประสานงาน และการกำกับดูแลเพื่อหลีกเลี่ยงการแทรกแซงที่ไม่จำเป็นที่เกี่ยวกับการนำร่อง การบิน รวมถึงการสื่อสารภายในอาณาเขตของตน ตลอดทั้งหลักสูตร AETE

วัตถุประสงค์

๕. ความพยายามให้มี AETE เพื่อวัตถุประสงค์ต่อไปนี้:

- ๕.๑ เพื่อสร้างความเชื่อใจและความมั่นใจซึ่งกันและกัน การส่งเสริมความร่วมมือระดับพหุภาคีและการประสานงานกันระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนตามกรอบการประชุม ADMM
- ๕.๒ เพื่อพัฒนาความเข้าใจให้ลึกซึ้งขึ้นในเรื่องความท้าทายต่าง ๆ ในภาคปฏิบัติ ที่สมาชิกประเทศอาเซียนตามกรอบการประชุม ADMM เผชิญอยู่ และเพื่อพัฒนาขีดความสามารถแบบบูรณาการและใช้ตอบสนองต่อประเด็นด้านความมั่นคงที่มีร่วมกัน
- ๕.๓ เพื่ออำนวยความสะดวกในการแบ่งปันประสบการณ์และรูปแบบปฏิบัติที่ดีที่สุดในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียนตามกรอบการประชุม ADMM โดยการใช้ประโยชน์จากการแลกเปลี่ยน การศึกษาและการฝึกอบรม

ขอบเขต

๖. โครงการ AETE เปิดโอกาสให้แก่ทหารประจำการ (active-duty members) ที่อยู่ในกองทัพประเทศสมาชิกอาเซียน และพลเรือนที่ทำงานให้กับหน่วยงานด้านความมั่นคงของประเทศสมาชิกอาเซียน
๗. โครงการ AETE ควรพัฒนาเพื่อรับมือกับประเด็นต่าง ๆ ในระดับปฏิบัติการและระดับยุทธศาสตร์ที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคงและการป้องกันโดยใช้กำลังจากชาติสมาชิกอาเซียน อันได้แก่ เรื่องความมั่นคงทางทะเล การต่อต้านการก่อการร้าย การให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ การปฏิบัติการรักษาสันติภาพ การแพทย์ทหาร และความมั่นคงไซเบอร์ เป็นต้น

รูปแบบของกิจกรรม

๘. ความร่วมมือภายใต้ขอบเขตของโครงการ AETE มีดังนี้
 - ๘.๑ การวางแผนจัดการประชุมของประเทศเจ้าภาพ (จะจัดขึ้นก่อนที่จะเกิด AETE) เพื่อกำหนดเรื่องขอบเขตกำลังพลและทรัพยากรทางทหารที่แต่ละประเทศจะส่ง รวมถึงขอบเขตการปฏิบัติงาน (TOR) สำหรับโครงการ AETE นั้นๆ
 - ๘.๒ การแลกเปลี่ยนในระดับผู้เชี่ยวชาญ เป็นการถก วิจารณ์ แลกเปลี่ยนความคิดเห็น (tabletop discussions) ในหัวข้อด้านความมั่นคงที่มีในปัจจุบัน รวมถึงการแลกเปลี่ยนประสบการณ์และแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดในบุคคลนั้นเคยประสบมาในอดีต (ในระดับปฏิบัติการในประเทศของบุคคลนั้น)
 - ๘.๓ การฝึกภาคสนาม รวมถึงกิจกรรมการฝึกซ้อมในกรอบของความร่วมมือภาคปฏิบัติด้านความมั่นคง

การทบทวนและรายงาน

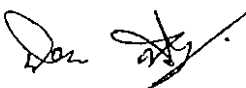
๙. เอกสารแนวความคิดนี้เป็นกรอบริเริ่มสำหรับการดำเนินงานโครงการ AETE หรือการแลกเปลี่ยนการศึกษาและการฝึกซ้อมแบบเปิดกว้างในกรอบ ADMM และสามารถนำมาทบทวนปรับปรุงได้ในอนาคต
๑๐. ทุกกิจกรรมและผลลัพธ์จากโครงการ AETE จะถูกรวบรวมตามระบบให้แก่ ADMM ผ่านทางช่องทาง ADSOM (การประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน) และ ADSOM WG (การประชุมคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน) ซึ่งเมื่อ ADMM ได้รับรายงานดังกล่าวแล้ว ก็จะมีการประเมินผลนั้นด้วย

บทสรุป

๑๑. อาเซียนต้องเผชิญหน้ากับความท้าทายด้านความมั่นคงและการทหารในเรื่องเดียวกับที่ทั้งโลกเผชิญอยู่ ซึ่งประเทศสมาชิกอาเซียนเพียงประเทศเดียวไม่สามารถรับมือกับปัญหาเพียงลำพังได้ โครงการ AETE จึงเป็นเวทีส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกันเพื่อสร้างขีดความสามารถให้พร้อมรับมือกับสิ่งท้าทายเหล่านี้ เอกสารแนวคิดฉบับนี้จึงให้แนวทางดำเนินการสำหรับการฝึกซ้อมกัน หรือความพยายามให้เกิดการฝึกต่างๆ ในสายงานด้านความมั่นคงและการป้องกันประเทศ

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก


(ปิยะ ศิริสุทธิ์)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐

**CONCEPT PAPER ON STREAMLINING ASEAN DEFENCE MINISTERS'
MEETING (ADMM)-PLUS EXPERTS' WORKING GROUPS (EWGS)**

INTRODUCTION

1. As agreed upon during the inaugural ADMM-Plus in 2010, the ADMM-Plus will foster practical cooperation among its members in identified key areas. The ASEAN Defence Senior Officials' Meeting (ADSOM)-Plus was formed and tasked to establish specific Experts' Working Groups (EWGs) on defence and security issues of mutual interest.
2. The 4th ADMM adopted the Concept Paper on ADMM-Plus: Modalities and Procedures, while the Attachment Paper to the said Concept Paper was adopted during the ADMM Retreat in 2010 to outline additional modalities of the ADMM-Plus, including the establishment of EWGs to promote cooperation among defence and military establishments to address security issues that affect the region.
3. The ADSOM-Plus then adopted the Concept Paper on Establishing an EWG in 2011, which was welcomed by the 5th ADMM, to further define the key principles and modalities of the EWGs.
4. It was initially agreed that EWGs on five (5) areas, namely counter-terrorism, humanitarian assistance and disaster relief (HA/DR), maritime security, military medicine, and peacekeeping operations (PKO), were to be established.
5. Since then, EWGs on humanitarian mine action (HMA) and cyber security were established during the 2nd ADMM-Plus in 2013 and the 10th ADMM in 2016, respectively, making the current number of EWGs under the auspices of the ADMM-Plus total to seven (7).
6. It is imperative to streamline activities and mechanisms in view of limited resources on the part of the ADMM-Plus members. In the Joint Declaration of the 9th ADMM in 2015, the Ministers observed that various mechanisms are in place that tackle similar security issues. The "limited financial and human resources available" were acknowledged, and the 9th ADMM agreed to "endeavor towards streamlining and improving work processes of different security platforms for more economical and efficient outcomes."

7. The abovementioned concept papers and attachment paper state that an EWG can be dissolved when the ADMM-Plus assesses that the task has been fulfilled.
8. During the ADSOM Working Group (WG) Meeting in February 2016 in Lao PDR, Member States raised the need to come up with parameters on how to assess if the task of an EWG has been fulfilled.

ASSESSMENT OF TASKS OF EXISTING ADMM-PLUS EWGS

9. As stated in the Concept Paper on Establishing an EWG, the co-chairs shall ensure thorough assessment of all activities of the EWG. During every ADSOM WG meeting, the current EWG co-chairs from the ASEAN Member States shall present a review of the implementation of the EWG work plan.
10. The ADSOM WG will then discuss if the EWGs should be retained, dissolved, or combined with another EWG based on the following considerations:
 - 10.1 Whether the action lines of the current work plan have been accomplished. Non-accomplishment of items in the work plan should not be used as a reason for retaining an EWG.
 - 10.2 Whether the activities and initiatives of the EWG that facilitate defence and security cooperation are being duplicated by an existing ASEAN mechanism.
 - 10.3 Whether the EWG has been able to fulfill the following objectives as stated in the Concept Paper on Establishing an EWG:
 - 10.3.1 To strengthen regional capability in dealing with security challenges;
 - 10.3.2 To oversee activities and carry out initiatives;
 - 10.3.3 To facilitate joint training and joint exercises amongst the militaries of the ADMM-Plus members as a concrete step towards building capacity and enhancing capability; and
 - 10.3.4 To explore possible ways to build upon and contribute to existing security initiatives.

- 10.4 Whether the action lines of the EWG's work plan can be included or combined with those of another EWG.
- 10.5 Whether there are ASEAN Member States and Plus countries that are willing to co-chair the EWG.
11. Once the ADSOM WG comes up with an assessment, the appropriate recommendations on whether an EWG should be retained, dissolved, or combined with another EWG shall be discussed during the ADSOM-Plus WG. Common recommendations among ADSOM-Plus WG members shall be submitted to the ADSOM and ADSOM-Plus for consideration. The ADSOM and ADSOM-Plus shall decide on whether to endorse the recommendations to the ADMM for approval.
12. Assessing the tasks of the seven (7) EWGs shall begin during the 3rd cycle of co-chairmanships (2017-2020) to ascertain whether the EWGs should be retained, dissolved, or combined. Decisions should be arrived at prior to the 4th cycle of co-chairmanships in 2020-2023.
13. All records of activities and outputs of EWGs to be dissolved shall remain in the archives of the ADMM website and shall continue to be used as reference when necessary.

STREAMLINING ACTIVITIES OF EWGS

14. Activities of ADMM-Plus EWGs, which pertain to seminars, workshops, planning conferences, exercises, EWG meetings, among others, have increased with the establishment of additional EWGs and as EWGs undertake joint activities with other EWGs. The increases in the number of activities should be reviewed given the limited financial and human resources of ADMM-Plus members while ensuring that the gains of practical cooperation through the EWGs are sustained.
15. While the ADMM-Plus EWGs are being assessed to determine whether they should be retained, dissolved, or combined with another EWG in time for the next cycle, co-chairs of ADMM-Plus EWGs shall endeavor to reduce the number of activities conducted per year. As stated in the Concept Paper on Establishing an EWG, meetings of an EWG shall be convened at least once a

year. To reduce costs in connection with EWG activities, each EWG may opt to hold no more than two (2) activities per year to include planning conferences for exercises and the like. Where possible, such activities shall be held back-to-back with the EWG's main meeting. Attendance to additional activities of EWGs shall be voluntary.

16. The co-chairs of the EWGs shall de-conflict all major activities of the EWGs, particularly field training exercises and joint exercises, and are encouraged to conduct joint exercises involving two or more EWGs so as to streamline EWG activities.
17. The ASEAN co-chairs of EWGs shall share updates on related ADMM initiatives with the rest of the EWG members to promote synergy among related initiatives. The Concept Paper on ADMM and ADMM-Plus Initiatives shall be used as a reference on facilitating coordination between ADMM initiatives with those of the ADMM-Plus EWGs. The session on reporting the progress of the ADMM-Plus EWGs at the ADSOM-Plus WG meeting would be a good venue for such coordination.
18. The ADMM Three Year Work Programme that was adopted during the transition year of the ADMM-Plus EWG co-chairmanships shall be used as a main reference for crafting the new work plans of ADMM-Plus EWGs to ensure that ADMM initiatives serve as the basis for ADMM-Plus activities.

CONCLUSION

19. The Concept Paper on Streamlining EWGs shall be used as guidelines and parameters in assessing ADMM-Plus EWGs and determination whether to retain, dissolve or merge particular EWGs. It shall be read in conjunction with the Concept Paper on Establishing an EWG and other relevant documents in connection with ADMM-Plus EWGs.

เอกสารแนวความคิดว่าด้วย

การปรับปรุงคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านต่างๆ ในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน
กับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา ให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

บทนำ

๑. ในปี ๒๕๕๓ เป็นจุดเริ่มต้นของความร่วมมือ ADMM-Plus หรือการจัดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา(ASEAN Defence Ministers' Meeting - Plus : ADMM-Plus) โดยที่ประชุม ADMM-Plus เห็นพ้องกันว่า จะส่งเสริมความร่วมมือภาคปฏิบัติระหว่างประเทศสมาชิกในเรื่องที่เห็นว่ามี ความสำคัญ ในเวลาต่อมาได้มีการจัดตั้งคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนและเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting - Plus : ADSOM - Plus) ซึ่งได้รับมอบหมายให้จัดตั้งคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านต่างๆ (Experts' Working Groups : EWGs) ทางความมั่นคงและการป้องกันประเทศในเรื่องที่เห็นประโยชน์ร่วมกัน
๒. ในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๔ ได้มีการรับรองเอกสารแนวความคิดว่าด้วยระเบียบและวิธีการปฏิบัติ (Modalities and Procedures) สำหรับ ADMM-Plus ในขณะที่เอกสารที่เพิ่มเติมของเอกสารแนวความคิดดังกล่าว ได้รับการรับรองในการประชุม ADMM Retreat ในปี ๒๕๕๓ ซึ่งให้แนวทางในเรื่อง “ขั้นตอนเพิ่มเติมสำหรับ ADMM-Plus” รวมถึงการจัดตั้ง EWGs เพื่อสนับสนุนความร่วมมือระหว่างกลาโหมและกองทัพ โดยมองที่ประเด็นความมั่นคงที่มีผลกระทบต่อภูมิภาค
๓. ที่ประชุม ADSOM-Plus ได้อนุมัติเอกสารแนวความคิดว่าด้วยการจัดตั้ง EWGs ในปี ๒๕๕๔ ซึ่งได้มีการตอบรับเป็นอย่างดีในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๕ ในเอกสารนี้ให้คำนิยามเพิ่มเติมเกี่ยวกับหลักการสำคัญและวิธีการของ EWGs
๔. ในการตกลงกันครั้งแรกสำหรับ EWGs ได้กำหนดขอบเขตความร่วมมือไว้ ๕ ด้าน ดังนี้ ๑) การต่อต้านการก่อการร้าย ๒) การให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ๓) ความมั่นคงทางทะเล ๔) การแพทย์ทหาร และ ๕) ด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ
๕. หลังจากนั้นเป็นต้นมา ได้มีการจัดตั้งคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการปฏิบัติการทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรม (EWG on HMA) และคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านความมั่นคงไซเบอร์ ในการประชุม ADMM-Plus ครั้งที่ ๖ ในปี ๒๕๕๖ และการประชุม ADMM ครั้งที่ ๑๐ ในปี ๒๕๕๙ ตามลำดับ ทำให้ความร่วมมือ EWGs ในปัจจุบันภายใต้กรอบการประชุม ADMM-Plus มี ๗ ด้าน
๖. จึงมีความจำเป็นที่จะต้องปรับปรุงประสิทธิภาพกิจกรรมและกลไกต่างๆ เนื่องจากพบข้อจำกัดด้านทรัพยากรของประเทศสมาชิก ADMM-Plus อีกทั้ง ปรากฏการณ์ร่วมของการประชุม ADMM ครั้งที่ ๙ ในปี ๒๕๕๘ รัฐมนตรีกลาโหมหลายชาติให้ข้อสังเกตว่ามีกลไกหลายด้านที่ใช้จัดการกับประเด็นความมั่นคงที่มีลักษณะคล้ายคลึงกัน จึงเห็นว่าอุปสรรคที่มีคือ “ทรัพยากรมนุษย์และงบประมาณที่มีจำกัด” และในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๙ จึงตกลงใจร่วมกันที่จะให้มี “ความพยายามพัฒนารูปแบบกระบวนการทำงานให้มีประสิทธิภาพมากขึ้นในเรื่องต่างๆ ด้านความมั่นคง เพื่อความรวดเร็ว มีประสิทธิภาพและไม่สิ้นเปลืองงบประมาณ”
๗. จากเอกสารแนวความคิดข้างต้นและสิ่งที่แนบมาด้วย ได้กล่าวไว้ว่า EWG ใดๆ สามารถยกเลิกไปได้ถ้า ADMM-Plus ประเมินแล้วว่างานนั้นได้บรรลุตามเป้าหมายแล้ว

๘. ระหว่างการประชุมคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting Working Group : ADSOM WG) เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ปี ๒๕๕๙ ณ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มีประเทศสมาชิกอาเซียนได้ยกประเด็นว่าจำเป็นต้องมีมาตรการหรือตัวชี้วัดว่าจะวัดอย่างไรว่างานของ EWG นั้นๆ บรรลุเป้าหมายแล้ว

การประเมินงานของ ADMM-Plus EWGs ที่มีอยู่

๙. จากคำกล่าวในเอกสารแนบคิดว่าด้วยการจัดตั้ง EWGs ประธานร่วมของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านต่างๆ ต้องทำการประเมินกิจกรรม EWG ที่มี และในระหว่างการประชุม ADSOM WG ทุกครั้ง ประธานร่วม EWG ในวงรอบปัจจุบันจากประเทศสมาชิกอาเซียนต้องนำเสนอการทบทวนแผนการดำเนินงานของ EWGs นั้นๆ (ต่อที่ประชุม)
๑๐. ADSOM WG จะหารือกันว่า EWGs นั้นควรคงไว้ หรือให้ยกเลิกไป หรือควรไปรวมกับ EWG อื่น โดยใช้ข้อพิจารณาต่อไปนี้
- ๑๐.๑ การดำเนินการตามของแผนงานปัจจุบันดำเนินการสำเร็จไปแล้วหรือไม่ รายการที่ทำไม่สำเร็จตามแผนงานไม่ควรนำมาใช้เป็นเหตุผลให้คง EWGs นั้นไว้
 - ๑๐.๒ ข้อห่วงใยของ EWG นั้นได้ถูกเอ่ยถึงมาแล้วหรือไม่โดย ASEAN sectoral body หรือกลไกที่มีอยู่
 - ๑๐.๓ ดูว่า EWG สามารถทำได้ตามเป้าหมายต่อไปนี้หรือไม่ ตามที่กล่าวไว้ในเอกสารแนบคิดว่าด้วยการจัดตั้ง EWG กล่าวคือ
 - ๑๐.๓.๑ สร้างความเข้มแข็งด้านขีดความสามารถของภูมิภาคเพื่อรับมือกับความท้าทายด้านความมั่นคง
 - ๑๐.๓.๒ ควบคุมดูแลกิจกรรมทั้งหลาย และบริหารแผน/แนวคิดริเริ่มที่มีให้สำเร็จ
 - ๑๐.๓.๓ อำนวยการจัดการฝึกร่วมระหว่างกองทัพของประเทศสมาชิก ADMM-Plus ซึ่งจะ เป็นขั้นตอนหลักเพื่อนำไปสู่การสร้างศักยภาพและเพิ่มขีดความสามารถ
 - ๑๐.๓.๔ หาวิธีที่เป็นไปได้เพื่อสร้างและสนับสนุนความคิดริเริ่มด้านความมั่นคงที่มีอยู่
 - ๑๐.๔ มีประเทศสมาชิกอาเซียนและประเทศคู่เจรจาหรือไม่ ที่ยอมรับการเป็นประธานร่วม EWG นั้น
 - ๑๐.๕ การดำเนินการตามแผนงานของ EWG สามารถนำไปรวมเข้ากับการดำเนินงานตามแผนของ EWG ด้านอื่นได้หรือไม่
๑๑. เมื่อที่ประชุม ADSOM-WG มีผลประเมินออกมาแล้ว คำแนะนำที่ว่าจะให้ EWG ด้านนั้นๆ คงอยู่ ยกเลิก หรือไปรวมกับ EWG ด้านอื่นๆหรือไม่นั้น จะต้องถูกหารือในที่ประชุม ADSOM-Plus WG ข้อเสนอแนะใดๆที่มีร่วมกันระหว่างประเทศสมาชิก ADSOM-Plus WG จะต้องนำเสนอต่อที่ประชุม ADSOM และ ADSOM-Plus เพื่อการพิจารณา โดยที่ประชุม ADSOM และ ADSOM-Plus จะตัดสินใจว่ายอมรับคำแนะนำนั้นหรือไม่ ก่อนที่จะเสนอให้ที่ประชุม ADMM และ ADMM-Plus ให้การรับรองต่อไป
๑๒. การประเมินผลงาน EWGs ทั้ง ๗ ด้านที่มี จะเริ่มต้นระหว่างวงรอบที่ ๓ ของการเป็นประธานร่วม (ปี ๒๕๖๐ - ๒๕๖๓) เพื่อดูว่า EWGs นั้นควรมีอยู่ต่อไป ยกเลิก หรือรวมกับเรื่องใด มติการตัดสินใจควรเกิดขึ้นก่อนถึงวงรอบที่ ๔ ของการเป็นประธานร่วมในปี ๒๕๖๓ - ๒๕๖๖
๑๓. ข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมและผลที่ได้จากคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ (EWGs ที่ถูกยกเลิกแล้ว) จะต้องเก็บรักษาไว้ในเว็บไซต์ฐานข้อมูลของ ADMM และสามารถนำมาใช้อ้างอิงได้เมื่อจำเป็น

การทำให้กิจกรรมของ EWGs มีประสิทธิภาพมากขึ้น

๑๔. กิจกรรมต่างๆ ของ EWGs ในกรอบ ADMM-Plus ที่เกี่ยวข้องกับสัมมนา การประชุมเชิงปฏิบัติการ การประชุมวางแผน การฝึก การประชุมคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ และอื่น ๆ มีจำนวนมากขึ้นตามการจัดตั้ง EWGs ที่เพิ่มขึ้น และจากการที่ EWG ด้านหนึ่ง ๆ มีกิจกรรมร่วมกันกับ EWG ด้านอื่นๆ ดังนั้นควรมีการทบทวนจำนวนกิจกรรมที่เพิ่มมากขึ้น เนื่องจากทรัพยากรบุคคลและงบประมาณของประเทศสมาชิก ADMM-Plus มีอยู่จำกัด ขณะเดียวกันก็ต้องคงไว้ซึ่งประโยชน์จากความร่วมมือภาคปฏิบัติผ่านทาง EWGs เหล่านั้นด้วย
๑๕. ในขณะที่มีประเมินว่า ADMM-Plus EWGs สมควรคงไว้ ยกเลิก หรือให้รวมกับ EWG อื่นๆ ในวงรอบต่อไป ประธานร่วมของ ADMM-Plus EWGs จะต้องพยายามลดจำนวนกิจกรรมที่จัดขึ้นในแต่ละปี ตามที่มีการกล่าวถึงไว้ในเอกสารอ้างอิงเรื่องการก่อตั้ง EWG ว่าการประชุมของ EWG ใด ๆ จะเกิดขึ้นอย่างน้อยปีละ ๑ ครั้ง และเพื่อเป็นการลดค่าใช้จ่ายให้กับ EWG จึงให้แต่ละ EWG นั้นเลือกจัดกิจกรรมไม่มากกว่า ๒ ครั้งต่อปี ซึ่งรวมถึงการประชุมวางแผนสำหรับการฝึกหรือการประชุมที่มีลักษณะคล้ายกัน และถ้าเป็นไปได้ กิจกรรมดังกล่าวจะจัดต่อเนื่องกับการประชุมหลักของ EWG การเข้าร่วมกิจกรรมเพิ่มเติมที่ EWGs จัดจะอยู่บนพื้นฐานของความสมัครใจ
๑๖. ประธานร่วม EWG จะต้องบริหารจัดการไม่ให้เกิดปัญหาเกี่ยวกับการจัดกิจกรรมต่าง ๆ ของ EWG โดยเฉพาะอย่างยิ่งการฝึกภาคสนามและการฝึกซ้อม นอกจากนี้ควรจัดการฝึกซ้อมหากเห็นว่ากิจกรรมนั้นเกี่ยวข้องกับ ๒ คณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ หรือมากกว่า ซึ่งจะทำให้กิจกรรมของ EWG มีประสิทธิภาพสูงขึ้น
๑๗. ประธานร่วม EWGs ที่เป็นประเทศสมาชิกอาเซียน จะแจ้งข้อมูลที่ทันสมัยให้สมาชิก EWG ที่เหลือได้รับทราบ เกี่ยวกับความคิดริเริ่มของ ADMM ที่เกี่ยวข้อง เพื่อส่งเสริมให้มีการบูรณาการของความคิดริเริ่มที่มีอยู่ทั้งหมด เอกสารแนวความคิดที่เกี่ยวข้องกับความริเริ่มของ ADMM และ ADMM-Plus จะเป็นข้อมูลอ้างอิงเพื่อทำให้เกิดการประสานงานระหว่างแนวคิดริเริ่มใหม่ๆ ของ ADMM และ ADMM-Plus EWGs ดังนั้นจึงควรรายงานความก้าวหน้าของ ADMM-Plus EWGs ในเวทีการประชุม ADSOM-Plus EWGs ซึ่งจะเป็นผลดีสำหรับการประสานการทำงานดังกล่าว
๑๘. แผนงาน ๓ ปี ของ ADMM ที่ได้รับมาในห้วงปีของการเปลี่ยนผ่านการเป็นประธานร่วม EWG จะใช้เป็นแหล่งอ้างอิงหลักสำหรับการจัดทำแผนการทำงานใหม่ ของ ADMM-Plus EWGs เพื่อให้แน่ใจว่าความคิดริเริ่มของ ADMM นั้น จะได้นำไปใช้ในกิจกรรมต่าง ๆ ของ ADMM-Plus

บทสรุป

๑๙. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการปรับปรุง EWGs ให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้นนี้ จะใช้เป็นแนวทาง และให้หลักการประเมิน ADMM-Plus EWGs เพื่อช่วยตัดสินใจว่าควรคง EWG ไว้ หรือจะยกเลิก หรือจะควบรวมกับ EWGs อื่นๆ เอกสารนี้ควรจะอ่านและพิจารณาควบคู่กับเอกสารแนวความคิดว่าด้วยการจัดตั้ง EWG และเอกสารอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องในงานที่เกี่ยวข้องกับ ADMM-Plus EWGs

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก



(ปิยะ ศิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐

CONCEPT PAPER ON THE ANNUALISATION OF THE ASEAN DEFENCE MINISTERS' MEETING-PLUS

Introduction

1. Since its establishment in 2010, the ASEAN Defence Ministers' Meeting-Plus (ADMM-Plus) has matured into a key regional security platform. It has facilitated dialogue and practical cooperation, resulting in enhanced trust and understanding among the ten ASEAN Member States and eight of ASEAN's Dialogue Partners, namely Australia, China, India, Japan, the Republic of Korea, New Zealand, the Russian Federation, and the United States (thereafter referred to as the "Plus-countries").

2. When the ADMM-Plus first convened in 2010, it was held once in three years with the provision that this frequency could be increased when the ASEAN Defence Ministers' Meeting (ADMM) deemed it suitable to step up interactions with the Plus-countries. In 2012, the ADMM increased the ADMM-Plus' frequency to once in two years, to allow the ADMM-Plus Defence Ministers to exchange views on security issues more often, foster greater momentum for cooperation, and allow the Plus-countries to enhance their engagement with ASEAN. Based on this current frequency, the 4th ADMM-Plus will be held in 2017 and the 5th ADMM-Plus in 2019.

3. **This paper proposes that the ADMM-Plus be held annually from 2017 onwards.** The paper outlines the rationale and details of this proposed change, and should be read in conjunction with all relevant concept papers relating to the conduct of the ADMM-Plus, namely: (a) ADMM-Plus Concept Paper (2007); (b) ADMM-Plus: Principles for Membership (2009); (c) ADMM-Plus: Configuration and Composition (2010); (d) ADMM-Plus: Modalities and Procedures (2010); (e) Attachment Paper to the "ADMM-Plus: Modalities and Procedures" (2010); (f) Review of Frequency of ADMM-Plus Meetings (2012); and (g) Additional Protocol to the Concept Papers on the Establishment of an ADMM and the ADMM-Plus (2014).

Review of the ADMM-Plus

4. In line with the principle of ASEAN centrality in the ADMM-Plus process, it is timely for the ADMM to annualise the ADMM-Plus for three reasons. **First, an annual ADMM-Plus will result in enhanced dialogue and cooperation among ASEAN and the Plus-countries in the midst of an increasingly challenging regional security environment, via a platform that is led and driven by ASEAN.** The nature of existing security threats such as terrorism has evolved and worsened, even as

emerging concerns such as cyber threats have proliferated. The eventual return of the more than 1,000 Southeast Asians believed to have joined the Islamic State in Iraq and Syria (ISIS) will pose a severe concern for the region, given the potential for these individuals to mount terrorist attacks and radicalise others. While the region continues to face transboundary security challenges like piracy and natural disasters, the cyber domain has emerged as a pressing area for defence cooperation among states. In the interconnected world of today, many vital military platforms are dependent on cyber systems and networks, and digital attackers are as dangerous as physical threats on the ground.

5. Given these developments, security cooperation among countries, both within ASEAN and with the Plus-countries, is even more vital. **This requires an open, inclusive, and sustainable arrangement with ASEAN at the centre which allows all ADMM-Plus members to contribute equally to dialogue and cooperation on security challenges.** Holding the ADMM-Plus on an annual basis allows ASEAN and the Plus-countries to hold in-depth discussions on key security issues with sufficient frequency, and reinforces the commitment of the Plus-countries to the region's peace and stability. It will provide the Defence Ministers with more opportunities to discuss and identify security challenges, prioritise the ADMM-Plus' cooperative areas, and task the Senior Officials to implement the agreements and decisions of the ADMM-Plus. Annualising the ADMM-Plus also presents an excellent opportunity to refresh the meeting's format, to ensure it stays relevant to all stakeholders.

6. **Second, annualising the ADMM-Plus addresses concerns over the proliferation of informal ADMM+1 meetings.** In line with the 2015 Guidelines to Respond to the Request for Informal Engagements or Meetings by the ADMM-Plus Countries (thereafter referred to as the "2015 Guidelines") adopted by the 9th ADMM, informal meetings with Plus-countries shall not be held during the years when the ADMM-Plus convenes. With the annualisation of the ADMM-Plus, the ADMM shall no longer consider requests for informal ADMM+1 meetings from Plus-countries. However, ASEAN also recognises that there could be value to ADMM+1 meetings. Therefore, in line with the principle of ASEAN centrality and the Guidelines Regarding the Conduct of ADMM's Informal Engagements or Meetings with Plus Countries (2017), the ADMM shall retain the prerogative to call for special meetings with individual Plus-countries if there are urgent and/or important issues to discuss. This shall be formally conveyed to the Plus-countries at a suitable forum.

7. **Third, annualising the ADMM-Plus allows all ASEAN Member States to host the ADMM-Plus with equal regularity.** The 2012 Concept Paper on Review of Frequency of ADMM-Plus Meetings, adopted by the 6th ADMM in May 2012, had noted that a two-year cycle would rotate the hosting of the ADMM-Plus amongst only five ASEAN Member States in a steady state. The paper further noted that to allow all ASEAN Member States to host the ADMM-Plus, the ADMM could consider the appropriate modality before 2021 for the ADMM-Plus Chairmanship to be rotated to the other ASEAN Member States that had not chaired the ADMM-Plus between 2013 and 2019. In line with this provision, annualising the ADMM-Plus will allow every ASEAN Member State equal opportunity to host the ADMM-Plus henceforth.

Proposal

8. **This paper recommends that the ADMM-Plus meet annually.** This arrangement shall commence following the 4th ADMM-Plus in 2017, with the 5th ADMM-Plus taking place in 2018. The frequency of the ASEAN Defence Senior Officials' Meeting-Plus (ADSOM-Plus) and the ASEAN Defence Senior Officials' Meeting-Plus Working Group (ADSOM-Plus WG) will remain unchanged. In line with Art 31(2)(d) of the ASEAN Charter for a single ASEAN Chairmanship, the Chairmanship of the ADMM-Plus shall follow the Chairmanship of the ADMM.

9. A post-implementation review (PIR) of the annualised ADMM-Plus will be held after the 7th ADMM-Plus in 2020, by which time the ADMM-Plus would have been held annually for four years. 2020 will also mark the 10th anniversary since the establishment of the ADMM-Plus, and would be a timely opportunity to conduct a PIR. Should the ADMM assess that holding the ADMM-Plus annually has been beneficial, this frequency shall continue.

Conclusion

10. The ADMM-Plus is a vital component of the regional security architecture, and plays an important role in facilitating collaboration among the ADMM and its key partners. Holding the ADMM-Plus annually will strengthen ASEAN centrality in the regional security architecture. It will also enhance mutual trust and confidence among ASEAN and the Plus-countries to address common security threats, for the collective benefit of our region.

.....

เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการจัดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน
กับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา เป็นประจำทุกปี

บทนำ

๑. การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Ministers' Meeting - Plus : ADMM - Plus) เริ่มจัดตั้งขึ้นเมื่อปี ๒๕๕๓ ได้ถูกพัฒนาเพื่อเป็นก้าวสำคัญของการเจรจาในด้านความมั่นคงภายในภูมิภาค เป็นกลไกที่ให้การสนับสนุนความร่วมมือในทางปฏิบัติและการเจรจา เพื่อส่งเสริมความเชื่อมั่นและความเข้าใจระหว่าง ๑๐ ประเทศสมาชิกอาเซียน และ ๘ ประเทศคู่เจรจา ได้แก่ เครือรัฐออสเตรเลีย สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐอินเดีย ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี นิวซีแลนด์ สหพันธรัฐรัสเซีย และสหรัฐอเมริกา
๒. การประชุม ADMM - Plus ได้เริ่มประชุมครั้งแรกเมื่อปี ๒๕๕๓ ซึ่งห้วงเวลาการประชุมถูกจัดขึ้นทุก ๓ ปี ตามบทบัญญัติ ว่าอาจมีการเพิ่มเติมหากที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) พิจารณาเห็นชอบว่าเหมาะสมเพื่อเพิ่มการติดต่อปฏิสัมพันธ์กับประเทศคู่เจรจา และในปี ๒๕๕๕ การประชุม ADMM ได้ปรับให้มีการประชุม ADMM - Plus ทุก ๒ ปี เพื่อเป็นโอกาสให้รัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาได้แลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นในประเด็นด้านความมั่นคงในการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกัน และเป็นการสนับสนุนให้ประเทศคู่เจรจาลงมือดำเนินการความร่วมมือกับอาเซียน ตามที่ได้มีการจัดการประชุม ADMM - Plus ครั้งที่ ๔ ที่จัดขึ้นในปี ๒๕๖๐ และครั้งที่ ๕ ในปี ๒๕๖๒
๓. เอกสารแนวความคิดฉบับนี้ ได้เสนอว่าการประชุม ADMM - Plus จะถูกจัดขึ้นเป็นประจำทุกปี โดยเริ่มต้นตั้งแต่ปี ๒๕๖๐ ข้อเสนอแนะนี้ถูกเสนอขึ้นครั้งแรกโดยเครือรัฐออสเตรเลียและได้รับการสนับสนุนโดยสหรัฐอเมริกา ผ่านการหารือในห้วงของการประชุม ADMM - Plus ครั้งที่ ๓ ณ ประเทศมาเลเซีย เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๘ ขอบเขตของเอกสารแนวความคิดนี้ คำชี้แจงเหตุผลและรายละเอียดต่างๆ ควรเชื่อมโยงกับเอกสารแนวความคิดอื่นๆ ในกรอบการประชุม ADMM - Plus ที่ได้รับการรับรองก่อนหน้านี้ ได้แก่ ๑. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ปี ๒๕๕๐) ๒. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยหลักการในการเป็นสมาชิกการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ปี ๒๕๕๔) ๓. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยโครงสร้างและองค์ประกอบของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ปี ๒๕๕๓) ๔. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยระเบียบและการปฏิบัติของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ปี ๒๕๕๓) ๕. เอกสารแนวความคิดเพิ่มเติมในหัวข้อระเบียบและการปฏิบัติของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ปี ๒๕๕๓) ๖. เอกสารความคิดทบทวนความถี่ในการจัดการประชุม (ปี ๒๕๕๕) ๗. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยระเบียบพิธีสารเพิ่มเติมสำหรับการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน และการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ปี ๒๕๕๗)

ทบทวนถึงการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา

๔. ส่วนงานที่เกี่ยวข้องกับด้านความมั่นคงของอาเซียนต้องดำเนินการที่ละขั้นตอนเพื่อพัฒนาเอกสารแนวความคิดการประชุม ADMM - Plus โดยเน้นย้ำการเป็นศูนย์กลางของอาเซียนในกระบวนการของการประชุม ADMM - Plus จึงเป็นเวลาสำหรับที่ประชุม ADMM ที่จะพิจารณาการจัดการประชุม ADMM - Plus เป็นประจำทุกปี ซึ่งจะนำประโยชน์มาสู่อาเซียนใน ๓ ด้าน ได้แก่ อันดับแรก พวกเราจะพัฒนาความร่วมมือและการเป็นคู่เจรจา ประเทศสมาชิกอาเซียนกับประเทศคู่เจรจากำลังอยู่ในบรรยากาศที่ความท้าทายด้านความมั่นคงในภูมิภาคกำลังเพิ่มขึ้น ซึ่งมีความซับซ้อนมากขึ้นนับตั้งแต่เริ่มต้นการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาในปี ๒๕๕๔ โดยภัยคุกคามด้านความมั่นคงเช่นการก่อการร้าย มีความซับซ้อนและรุนแรงมากยิ่งขึ้น และยังมีการใช้สื่อออนไลน์ในการขยายเครือข่ายรวมถึงการที่ผู้ก่อการร้าย กลุ่มรัฐอิสลาม ในสาธารณรัฐอิรัก และสาธารณรัฐอาหรับซีเรีย มีผู้เข้าร่วมมาจากประเทศเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และบุคคลเหล่านี้ได้เดินทางกลับประเทศของตน ก็สร้างความกังวลเป็นอย่างมาก นอกจากนั้นควรให้ความสำคัญกับเหตุก่อการร้ายที่เกิดขึ้นโดยผู้ก่อเหตุเพียงลำพังด้วย ในขณะที่เดียวกันภูมิภาคนี้ยังต้องเผชิญกับภัยคุกคามข้ามพรมแดน เช่น ปัญหาโจรสลัด และปัญหาภัยพิบัติโดยสื่อออนไลน์มีผลทำให้ความร่วมมือด้านความมั่นคงระหว่างประเทศเป็นไปอย่างรวดเร็วมากยิ่งขึ้น แต่ส่งผลให้ฐานข้อมูลของกองทัพมีความเสี่ยงที่จะถูกโจมตีได้ ดังนั้นผู้ก่อการร้ายไซเบอร์จึงเป็นภัยที่อันตรายเช่นเดียวกันผู้ก่อการร้ายที่มีบนภาคพื้น
๕. การพัฒนาความร่วมมือด้านความมั่นคง ทั้งจากประเทศสมาชิกอาเซียน และกับประเทศคู่เจรจามีความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง ซึ่งสามารถดำเนินการได้อย่างเปิดเผย ครอบคลุม และมีการจัดการที่ยั่งยืน โดยให้อาเซียนเป็นศูนย์กลาง และสามารถส่งต่อถึงประเทศคู่เจรจาผ่านการประชุมและความร่วมมือด้านความมั่นคงต่างๆ การประชุม ADMM - Plus เป็นประจำทุกปีเป็นการเปิดโอกาสให้ประเทศสมาชิกได้มีการปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในประเด็นด้านความมั่นคง และเป็นการส่งเสริมข้อตกลงของประเทศสมาชิกในการเสริมสร้างสันติภาพและเสถียรภาพในภูมิภาค รวมถึงเป็นการให้ประเทศสมาชิกได้ตระหนักถึงภัยคุกคามด้านความมั่นคง จัดอันดับขอบเขตของความร่วมมือ อีกทั้งยังมีความพยายามของเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหม ที่มีการจัดเตรียมข้อตกลงและให้ข้อคิดเห็นแก่ที่ประชุม ADMM - Plus โดยการจัดการประชุม ADMM - Plus ประจำปีจะเป็นโอกาสอันดีสำหรับการพัฒนารูปแบบการประชุม เพื่อให้มีความสอดคล้องกับส่วนที่เกี่ยวข้อง
๖. อันดับที่สอง การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาประจำปี เป็นการเน้นย้ำถึงข้อกังวลในการจัดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจากรายประเทศ อย่างไม่เป็นทางการ (ADMM+1) เพื่อเป็นการลดความต้องการในการจัดการประชุมให้เหมาะสมกับความสามารถที่จะรับได้ของประเทศสมาชิกอาเซียน โดยเอกสารแนวความคิดว่าด้วยแนวทางในการตอบสนองต่อการร้องขอการจัดการประชุมอย่างไม่เป็นทางการของประเทศคู่เจรจาที่ได้รับการรับรองในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๙ ในปี ๒๕๕๘ ได้ระบุว่า การจัดการประชุมอย่างไม่เป็นทางการกับประเทศคู่เจรจาจะกระทำเฉพาะในปีที่ไม่มีการประชุม ADMM - Plus เท่านั้น เพราะฉะนั้นจะไม่มีการประชุมระหว่างรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศอื่นอย่างไม่เป็นทางการในปีที่มีการประชุม ADMM - Plus โดยสอดคล้องกับแนวทางในการดำเนินการต่อการร้องขอของประเทศ Plus ในการจัดประชุมอย่างไม่เป็นทางการ ซึ่งจะรับมาในปี ADMM จะพิจารณาจัดเมื่อมีเหตุการณ์วิกฤตหรือเหตุการณ์ที่สำคัญที่จำเป็นต้องจัดการประชุม

๗. ที่ประชุม ADMM - Plus อนุญาตให้ประเทศสมาชิกอาเซียนที่เป็นประธานอาเซียนจัดการประชุม ADMM - Plus อย่างเหมาะสม โดยในปี ๒๕๕๕ เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการทบทวนความถี่ในการจัดการประชุม ADMM - Plus ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๖ เมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๕ ได้ระบุถึงกรอบ ๒ ปี ของการจัดการประชุม ADMM - Plus ระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนที่มีความพร้อม ๕ ประเทศ เอกสารแนวความคิดนี้ระบุถึงการอนุญาตให้ประเทศสมาชิกอาเซียนได้มีโอกาสเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม ADMM - Plus ซึ่งที่ประชุม ADMM ควรพิจารณาความเหมาะสม ภายในปี ๒๕๖๔ เพื่อหมุนเวียนให้ประเทศ ที่ไม่ได้เป็นประธานอาเซียนในห้วงปี ๒๕๕๖ ถึง ๒๕๖๒ ได้มีโอกาสเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม ADMM - Plus จึงเห็นได้ว่าการประชุม ADMM - Plus ได้มีการเปิดโอกาสให้ประเทศสมาชิกอาเซียนได้เป็นเจ้าภาพ การประชุม ADMM - Plus โดยเท่าเทียมกัน

ข้อเสนอ

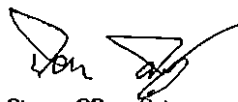
๘. เอกสารแนวความคิดนี้สนับสนุนให้การจัดการประชุม ADMM - Plus เป็นการประชุมประจำปี โดยนับตั้งแต่การประชุม ADMM - Plus ครั้งที่ ๔ ในปี ๒๕๖๐ โดยจะมีการประชุมครั้งที่ ๕ ในปี ๒๕๖๑ แต่การประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนกับเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมประเทศคู่เจรจา และการประชุมคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนกับการประชุมคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหม ประเทศคู่เจรจาให้ยังคงเดิม
๙. ตามกฎบัตรอาเซียนว่าด้วยเรื่องการเป็นประธานอาเซียน ประธานการประชุม ADMM - Plus ควรเป็น ประเทศเดียวกับการประชุม ADMM

สรุป

๑๐. การประชุม ADMM - Plus เป็นองค์ประกอบที่เด่นชัดของโครงสร้างด้านความมั่นคงในภูมิภาค รวมถึงเป็น การแสดงบทบาทสำคัญระหว่างรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน และรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา ดังนั้น การจัดการประชุม ADMM - Plus เป็นประจำทุกปี จะเป็นการเสริมสร้างความไว้วางใจและเชื่อมั่นระหว่าง ประเทศสมาชิกอาเซียนและประเทศคู่เจรจา เพื่อรับมือกับภัยคุกคามด้านความมั่นคงในรูปแบบต่างๆ และเพื่อประโยชน์ส่วนรวมของภูมิภาคต่อไป

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก


(ปิยะ ศิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

3 ตุลาคม ๒๕๖๐

**GUIDELINES REGARDING THE CONDUCT OF ASEAN DEFENCE
MINISTERS' MEETING'S (ADMM'S) INFORMAL ENGAGEMENTS
OR MEETINGS WITH PLUS COUNTRIES**

Background

1. In March 2015 in Kuala Lumpur, the 9th ADMM adopted the Guidelines to Respond to the Request for Informal Engagements or Meetings by the ADMM-Plus Countries to address the increasing requests by the Plus countries for more exclusive interactions through informal meetings with ASEAN Defence Ministers.
2. The said 2015 Guidelines was crafted as China and the US have been requesting for informal meetings with the ADMM since 2011. Likewise, an informal meeting with Japan was held at the sidelines of the ADMM Retreat in 2014.
3. In 2016, the ASEAN Defence Senior Officials' Meeting (ADSOM) Working Group (WG) received requests for informal meetings from China, Japan, Russia and the US. China and Japan requested for informal meetings with the ADMM at the sidelines of the ADMM and ADMM Retreat, respectively; while Russia and the US requested for informal meetings to be held in Moscow and Hawaii, respectively.
4. China and Japan's requests are in accordance with the 2015 Guidelines. However, it is to be noted that the 1st Informal Meeting with Japan was held in 2014 in Bagan with an understanding that the said meeting would be a one-off activity only. Russia's request did not go through the ADMM process as its requested informal meeting was held prior to the ADSOM and ADSOM-Plus, hence, the ASEAN member states sent representatives to the said meeting on their individual capacity and not as ADMM members. Meanwhile, all ADMM members attended the informal meeting with the US in Hawaii.
5. Notwithstanding the decision to hold the ADMM-Plus annually and consequently the agreement that the ADMM shall no longer consider request from Plus countries for informal meetings, ADMM itself could call for special meetings with Plus countries. Thus, it is imperative to have a set of guidelines to serve as a framework for conducting such meetings.

Objectives

6. To provide a set of guidelines for the ADMM in engaging Plus countries through informal engagements or meetings.
7. To ensure that the ADMM-Plus remains to be the main platform for interaction between the ADMM and the Plus countries' defence ministers.

Principles

8. Informal engagements or meetings shall uphold the spirit of ASEAN centrality, people-centeredness and people-orientedness.
9. Informal meetings shall only be called by the ADMM when it deems that there is an urgent and/or important matter to be discussed with a Plus country.
10. The decision to have informal meetings shall be decided through consensus.
11. In line with the informal nature of the engagements, there shall be no support mechanism such as working groups or follow-on activities from the informal meeting.
12. Informal meetings with a Plus country shall only be convened at the sidelines of the ADMM, ADMM-Plus, and/or ADMM Retreat. It is understood that even if it is the ADMM itself that requested for the informal meeting, such shall not be held in the Plus country.
13. The proposal to conduct an informal meeting with a Plus country shall be processed/considered and deliberated by the ADSOM WG Leaders and endorsed by the ADSOM Leaders for approval by the ASEAN Defence Ministers.

Conclusion

14. This Paper shall serve as guidance for all ASEAN Member States and Plus countries for future conduct of informal meetings. These guidelines shall be read together with the Concept Paper on the Annualisation of the ADMM-Plus, which was adopted during the 11th ADMM in Manila.

แนวทางการตอบสนองต่อคำขอจากประเทศคู่เจรจาสำหรับการจัด
การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา
เป็นรายประเทศอย่างไม่เป็นทางการ

ภูมิหลัง

๑. ในเดือนมีนาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) ครั้งที่ ๙ ได้รับรองแนวทางการตอบสนองต่อคำขอจากการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Ministers' Meeting - Plus : ADMM - Plus) เป็นรายประเทศอย่างไม่เป็นทางการ ซึ่งเป็นการดำเนินการตามคำร้องขอของประเทศคู่เจรจาที่เพิ่มมากขึ้น เพื่อการมีปฏิสัมพันธ์มากขึ้นผ่านการประชุมอย่างไม่เป็นทางการกับรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน
๒. ตามแนวทางที่อ้างถึง ปี ๒๕๕๘ ได้ถูกจัดทำขึ้นเนื่องจากสาธารณรัฐประชาชนจีน และสหรัฐอเมริกา ทำการร้องขอให้มีการประชุมอย่างไม่เป็นทางการกับรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนในปี ๒๕๕๔ เช่นเดียวกับการประชุมอย่างไม่เป็นทางการกับญี่ปุ่นในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนอย่างไม่เป็นทางการที่ได้จัดขึ้นใน ปี ๒๕๕๗
๓. ในปี ๒๕๕๙ ที่ประชุมคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนได้รับคำขอให้มีการประชุมอย่างไม่เป็นทางการ จากสาธารณรัฐประชาชนจีน, ญี่ปุ่น, สหพันธรัฐรัสเซีย, และสหรัฐอเมริกา สำหรับสาธารณรัฐประชาชนจีน และญี่ปุ่น ได้ขอให้จัดการประชุมขึ้นในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน และการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ (ASEAN Defence Ministers' Meeting Retreat : ADMM Retreat) ขณะที่สหพันธรัฐรัสเซียกับสหรัฐอเมริกา ได้ยื่นคำขอให้มีการจัดการประชุมอย่างไม่เป็นทางการ ณ กรุงมอสโก และรัฐฮาวาย ตามลำดับ
๔. คำขอของสาธารณรัฐประชาชนจีน และญี่ปุ่น เป็นไปตามแนวทางที่ได้ยอมรับร่วมกันเมื่อปี ๒๕๕๘ ทั้งนี้ คัรบันทีกไว้ว่าการประชุมอย่างไม่เป็นทางการร่วมกับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๑ จัดขึ้นในปี ๒๕๕๗ ณ เมืองฟูกาม สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ด้วยความเข้าใจร่วมกันว่าการประชุมดังกล่าวเกิดขึ้นเฉพาะกิจเพียงครั้งเดียวเท่านั้น ส่วนคำขอของสหพันธรัฐรัสเซียก็ได้ผ่านกระบวนการตามกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) ซึ่งคำขอให้มีการประชุม อย่างไม่เป็นทางการจากสหพันธรัฐรัสเซีย เสนอว่าให้จัดก่อนการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting : ADSOM) และการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนกับเจ้าหน้าที่อาวุโสประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting - Plus : ADSOM - Plus) ดังนั้น ประเทศสมาชิกอาเซียน จึงส่งผู้แทนเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว ซึ่งเป็นไปตามการตัดสินใจของแต่ละประเทศ และไม่ได้ถือว่่าไปในนามสมาชิก ADMM ในขณะเดียวกันสมาชิกประเทศ ADMM ทั้งหมดก็ได้เข้าร่วมการประชุมอย่างไม่เป็นทางการกับสหรัฐอเมริกา ณ มลรัฐฮาวาย สหรัฐอเมริกา

๕. แม้จะมีการกำหนดให้มีการจัดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Ministers' Meeting - Plus : ADMM - Plus) เป็นประจำทุกปี และต่อมามีการตกลงกันว่าที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) จะไม่พิจารณาคำขอของประเทศคู่เจรจาให้มีการจัดประชุมอย่างไม่เป็นทางการอีกต่อไป แต่ที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) อาจมีการจัดประชุมพิเศษกับประเทศคู่เจรจา ดังนั้นจึงจำเป็นต้องมีแนวทางเพื่อเป็นกรอบสำหรับการจัดการประชุมพิเศษดังกล่าว

วัตถุประสงค์

๖. เพื่อให้มีแนวทางสำหรับการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) เพื่อการประสานกับประเทศคู่เจรจาโดยผ่านทางการประชุมหรือปฏิสัมพันธ์อย่างไม่เป็นทางการ
๗. เพื่อให้แน่ใจว่าการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Ministers' Meeting - Plus : ADMM - Plus) ยังคงเป็นเวทีหลักสำหรับการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา

หลักการ

๘. การประชุมหรือปฏิสัมพันธ์อย่างไม่เป็นทางการนี้ต้องยึดถือความเป็นศูนย์กลางของอาเซียน รวมทั้งการมีประชาชนเป็นศูนย์กลาง
๙. การประชุมอย่างไม่เป็นทางการจะเกิดขึ้นหรือไม่ ขึ้นอยู่กับที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) ซึ่งพิจารณาแล้วเห็นว่ามีความจำเป็นหรือประเด็นสำคัญ/เร่งด่วนให้ถกหรือพิจารณาร่วมกับประเทศคู่เจรจา
๑๐. การตัดสินใจให้มีการประชุมอย่างไม่เป็นทางการ จะต้องผ่านความเห็นชอบโดยเสียงส่วนใหญ่ของประเทศสมาชิกอาเซียน
๑๑. เพื่อให้สอดคล้องกับลักษณะของการปฏิสัมพันธ์อย่างไม่เป็นทางการ ดังนั้น จะไม่มีกลไกการสนับสนุนต่าง ๆ เกิดขึ้นหลังจากการประชุมแบบไม่เป็นทางการนั้นเช่น ไม่มีคณะทำงานหรือกิจกรรมใด ๆ ต่อเนื่องอีก
๑๒. การประชุมอย่างไม่เป็นทางการร่วมกับประเทศคู่เจรจา จะต้องจัดในลักษณะเป็นการแยกต่างหากจากการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM), การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Ministers' Meeting - Plus : ADMM - Plus) และการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ (ASEAN Defence Ministers' Meeting Retreat : ADMM Retreat) และต้องเข้าใจร่วมกันด้วยว่าถ้าการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) เป็นฝ่ายร้องขอให้มีการจัดการประชุมแบบไม่เป็นทางการ การประชุมนั้นจะต้องไม่จัดขึ้นในประเทศคู่เจรจา (Plus country)

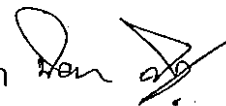
๑๓. ข้อเสนอการจัดประชุมอย่างไม่เป็นทางการร่วมกับประเทศคู่เจรจาจะถูกพิจารณาอย่างรอบคอบ โดยหัวหน้าคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting Working Group Leaders : ADSOM WG Leaders) และรับรองข้อเสนอแนะโดยหัวหน้าเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting Leaders : ADSOM Leaders) ซึ่งท้ายสุดจะต้องได้รับการอนุมัติโดยรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนต่อไป

ข้อสรุป

๑๔. เอกสารฉบับนี้ใช้เป็นแนวทางให้กับประเทศสมาชิกอาเซียนและประเทศคู่เจรจา เพื่อการพิจารณาจัดการประชุมอย่างไม่เป็นทางการที่อาจเกิดขึ้นในอนาคต แนวทางนี้ควรทำความเข้าใจควบคู่กับเอกสารแนวความคิดว่าด้วยการจัดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาเป็นประจำทุกปี ที่ได้ถูกรับรองในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) ครั้งที่ ๑๑ ณ กรุงมะนิลา สาธารณรัฐฟิลิปปินส์

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก



(ปิยะ ศิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐

**2ND ADDITIONAL PROTOCOL TO THE
CONCEPT PAPERS ON THE ESTABLISHMENT OF
ASEAN DEFENCE MINISTERS' MEETING (ADMM) AND ADMM-PLUS**

Introduction

1. In 2010, the ADMM-Plus was established to engage eight dialogue partners namely: Australia, China, India, Japan, New Zealand, Republic of Korea, Russia and the US, and promote practical cooperation with the said countries.
2. Since then, there has been an increasing demand or interest by the Non-Plus countries to join or become a member of the ADMM-Plus. However, the current sense within the ADMM-Plus is to deepen cooperation among existing members first before accepting other members. The 7th ADMM on 07 May 2013 in Brunei Darussalam endorsed the recommendation made by the ASEAN Defense Senior Officials' Meeting (ADSOM) for the ADMM-Plus to consolidate and build on its initial success before expanding coverage.
3. As indicated in the Concept Paper on ADMM-Plus: Principles and Membership adopted at the 3rd ADMM in February 2009, the ADMM-Plus country shall be a full-fledged Dialogue Partner of ASEAN, have significant interactions and relations with ASEAN defense establishments and is able to work with the ADMM to build capacity so as to enhance regional security in a substantive manner.
4. It may also be worthwhile for the ADMM and ADMM-Plus to engage Non-Plus countries specifically in regard to observership of practical cooperation. For the Non-Plus countries, they could learn from the activities conducted by the ADMM-Plus through the Experts' Working Groups (EWGs).
5. There should be a balance between addressing the increasing requests by Non-Plus countries to be involved in the ADMM-Plus while preserving the current modalities under the ADMM-Plus. Given this, a set of guidelines regarding modalities on how the ADMM and ADMM-Plus could engage the Non-Plus countries is useful.

6. Meanwhile, the work of the ADMM-Plus EWGs has resulted in tangible outcomes to include Standard Operating Procedures (SOPs) and Terms of References (TORs). It is therefore essential to have an established modality whereby such could be approved by the ADMM and ADMM-Plus.
7. Likewise, as all EWGs' activities are under the purview of the ADMM-Plus, a consolidated calendar of activities of EWGs would serve as a useful reference for ADMM-Plus in programming their resources.
8. The Additional Protocol to the Concept Papers for the Establishment of ADMM and ADMM-Plus adopted at the 8th ADMM in May 2014 provides for participation of non-government agencies and non-military/defense institutions in EWG activities as well as the approval process for initiatives and proposals of the ADMM-Plus. However, the participation of governmental entities in the EWGs' activities as well as the approval process for SOPs and TORs emanating from the EWGs are not included in its scope.

Objectives

9. To further improve the ADMM and ADMM-Plus processes.
10. To serve as a framework for the ADMM and ADMM-Plus members to engage Non-Plus countries without undermining the ADMM and ADMM-Plus principles and processes.
11. To serve as guide in approving initiatives, particularly the outcomes of the EWGs.

Participation of Non-ADMM-Plus Members in EWGs' activities

12. Participation of Non-Plus shall be guided by the following principles:
 - 12.1. The engagement with Non-Plus countries should not dilute the ADMM and ADMM-Plus process.
 - 12.2. Non-Plus countries shall not participate in EWG meetings.

- 12.3. Non-Plus countries shall only participate in EWG activities as observers. Such activities include seminars, workshops, and exercises.
- 12.4. Non-Plus countries shall only participate in one (1) EWG and at the most two (2) EWGs.
- 12.5. Each EWG shall only accommodate one (1) Non-Plus country per activity.
- 12.6. Non-Plus countries shall not contribute in organizing EWGs' activities and shall not be provided with any courtesies during the said activities.
- 12.7. Participation of Non-Plus countries shall not in any way be interpreted as application for membership to the ADMM-Plus.
- 12.8. Participation as observer is not a guarantee or a basis for eventual membership in the ADMM-Plus.

Additional Approval Processes

13. On the participation of Non-Plus countries as observers in EWG activities, the ADSOM-Plus, through the ADSOM-Plus Working Group, shall approve the said application.
14. On the SOPs and TORs crafted by EWGs, these shall be approved by ADSOM and ADSOM-Plus through the ADSOM WG and ADSOM-Plus WG.
15. On EWGs' calendar of activities, the ADMM-Plus shall adopt a consolidated calendar of EWGs every start of a three-year cycle of co-chairmanship. Said calendar to be prepared by the ADSOM-Plus Chair shall reflect the activities in the EWGs' work plans (Annex A – Draft ADMM-Plus EWGs' Indicative Calendar for 2017-2020).

Conclusion

16. This Concept Paper shall serve as a guide in engaging Non-Plus countries while preserving the current modalities under the ADMM and ADMM-Plus. This paper also serves as a guide in approving initiatives and documents resulting from the work of the EWGs.
17. This document shall be read together with the Concept Paper on the ADMM-Plus adopted at the 2nd ADMM in November 2007, Concept Paper on ADMM-Plus: Principles for Membership adopted at the 3rd ADMM in February 2009, Concept Paper on ADMM-Plus: Modalities and Procedures adopted at the 4th ADMM in May 2010 and Additional Protocol to the Concept Papers for the Establishment of ADMM and ADMM-Plus adopted at the 8th ADMM in May 2014.

พิธีสารที่ ๒ ของเอกสารแนวความคิดด้านพิธีการของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน
และการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา
(2nd Protocol to the Concept Paper on the Establishment of ASEAN Defence
Ministers' Meeting (ADMM) and ASEAN Defence Ministers' Meeting-Plus (ADMM-Plus))

บทนำ

๑. เมื่อปี ๒๕๕๓ ได้มีการจัดตั้ง ADMM-Plus ขึ้น ทำให้มีประเทศนอกอาเซียนจำนวนแปดประเทศเข้ามามีส่วนร่วมด้วย ได้แก่ เครือรัฐออสเตรเลีย สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐอินเดีย ญี่ปุ่น นิวซีแลนด์ สาธารณรัฐเกาหลี สหพันธรัฐรัสเซีย และสหรัฐอเมริกา การจัดตั้ง ADMM-Plus นี้เพื่อสนับสนุนความร่วมมือด้านการปฏิบัติกับประเทศเหล่านี้
๒. ตั้งแต่นั้นมา มีความสนใจจำนวนมากจากประเทศอื่นที่ไม่ใช่ประเทศคู่เจรจาที่อยากเข้าร่วมเป็นสมาชิก ADMM-Plus ด้วย อย่างไรก็ตามภายในกลุ่ม ADMM-Plus คือประเทศสมาชิกทั้งหมดเห็นว่าจะต้องสร้างความร่วมมือกันให้เหนียวแน่นก่อนที่จะรับสมาชิกใหม่ ในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๗ เมื่อ ๗ พฤษภาคม ๒๕๕๖ ณ กรุงบันดาร์สาลาม ได้มีการรับรองข้อเสนอแนะจากที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting : ADSOM) ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับ ADMM-Plus คือ ADMM-Plus ต้องมีความแข็งแกร่งก่อน และก้าวขึ้นมาจากความสำเร็จขั้นแรก ก่อนที่จะขยายขอบเขตต่อไป
๓. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยหลักการเป็นสมาชิกของ ADMM-Plus ซึ่งได้รับรองในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๓ เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๕๒ ระบุว่า ประเทศสมาชิก ADMM-Plus จะเป็นคู่เจรจาที่พัฒนาการไปด้วยกันกับอาเซียนอย่างเต็มที่ โดยจะมีปฏิสัมพันธ์กับหน่วยงานด้านการป้องกันประเทศของอาเซียนอย่างเด่นชัด และสามารถทำงานร่วมกับ ADMM เพื่อเสริมสร้างขีดความสามารถด้านความมั่นคงในภูมิภาคได้เป็นอย่างดี
๔. อาจเป็นการดีต่อ ADMM และ ADMM-Plus ถ้าให้ประเทศที่ไม่ใช่คู่เจรจาของอาเซียน (Non-Plus countries) เข้ามามีส่วนร่วม โดยให้มีบทบาทเป็นประเทศผู้สังเกตการณ์ในเรื่องความร่วมมือต่างๆ ที่มีใน ADMM-Plus ซึ่งประเทศ Non-Plus ดังกล่าวจะได้รับรู้กิจกรรมของ ADMM-Plus ที่เกิดขึ้นผ่านทางคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ (Experts' Working Groups: EWGs) ด้านต่างๆ
๕. ควรมีการจัดสมดุล ระหว่างข้อเสนอที่มีจำนวนมากขึ้นจากประเทศที่ไม่ใช่คู่เจรจาของอาเซียน ในการขอเข้ามาเป็นส่วนร่วมกับ ADMM-Plus ขณะเดียวกันก็ต้องรักษาไว้ซึ่งกติกา/ข้อกำหนดที่มีในกรอบของ ADMM-Plus ด้วย ดังนั้น การมีแนวทางหรือข้อกำหนดว่า ADMM และ ADMM-Plus จะสัมพันธ์อย่างไรกับประเทศนอก Plus countries จึงเป็นเรื่องที่มีประโยชน์

๖. ในขณะเดียวกัน งานของ ADMM-Plus EWGs ก็ทำให้เกิดผลลัพธ์ที่จับต้องได้ เช่น การมีหลักปฏิบัติประจำ (Standard Operating Procedures : SOPs) และ Term of Reference (TOR) ดังนั้นจึงจำเป็นต้องมีข้อกำหนด (ตามข้อ ๕) ซึ่งต้องได้รับการรับรองโดย ADMM และ ADMM-Plus ด้วย
๗. กิจกรรมต่างๆทั้งหมดของ EWGs อยู่ภายใต้การกำกับของ ADMM-Plus และปฏิทินกิจกรรมของ EWG จึงสามารถใช้เป็นแหล่งอ้างอิงสำหรับ ADMM-Plus เพื่อการวางแผนใช้ทรัพยากรต่างๆ
๘. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยเอกสารเพิ่มเติมด้านพิธีการของการประชุมของ ADMM และ ADMM-Plus (The Additional Protocol to the Concept Papers for the Establishment of ADMM and ADMM-Plus) ได้รับการรับรองในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๘ เมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๗ ได้มีรายละเอียดเกี่ยวกับการมีส่วนร่วมขององค์กรที่ไม่ใช่ของรัฐ รวมทั้งสถาบันที่ไม่ใช่ทหารหรือองค์กรป้องกันประเทศ ในการมีส่วนร่วมกิจกรรมของ EWG รวมทั้งกระบวนการอนุมัติความคิดริเริ่มต่างๆ และข้อเสนอของ ADMM-Plus อย่างไรก็ตามการมีส่วนร่วมของหน่วยงานรัฐในกิจกรรมของ EWG รวมทั้งกระบวนการรับรอง SOPs และ TORs ที่เกิดจากกิจกรรมของ EWGs ไม่ได้รวมอยู่ในขอบเขตนี้

วัตถุประสงค์

๙. เพื่อปรับปรุงกระบวนการของ ADMM และ ADMM-Plus
๑๐. เพื่อเป็นกรอบการดำเนินการของสมาชิก ADMM และ ADMM-Plus ในการมีปฏิสัมพันธ์กับประเทศนอก ADMM-Plus โดยที่ไม่ส่งผลกระทบต่อหลักการและการดำเนินการของ ADMM และ ADMM-Plus
๑๑. เพื่อใช้เป็นแนวทางรับรองความคิดริเริ่มต่างๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งผลการดำเนินการของ EWGs

การมีส่วนร่วมของประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิก ADMM-Plus ในกิจกรรมของ EWGs

๑๒. การมีส่วนร่วมของประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิก ADMM-Plus จะใช้แนวทาง ดังนี้
 - ๑๒.๑ การมีปฏิสัมพันธ์กับประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิก ADMM-Plus จะต้องไม่กระทบต่อกระบวนการดำเนินงานของ ADMM และ ADMM-Plus
 - ๑๒.๒ ประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิก ADMM-Plus ไม่สามารถมีส่วนร่วมในการประชุมของ EWGs
 - ๑๒.๓ ประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิกฯ สามารถเข้าร่วมในกิจกรรมของ EWGs ได้ในฐานะผู้สังเกตการณ์เท่านั้น ซึ่งกิจกรรมดังกล่าว ได้แก่ การสัมมนา การประชุมเชิงปฏิบัติการ และการฝึก
 - ๑๒.๔ ประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิกฯ จะสามารถมีส่วนร่วมได้กับ ๑ EWG และมากที่สุดไม่เกิน ๒ EWGs
 - ๑๒.๕ แต่ละ EWG สามารถรับประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิกฯ ได้เพียง ๑ ประเทศ

- ๑๒.๖ ประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิกจะไม่สามารถมีส่วนร่วมในการจัดการกิจกรรมต่างๆ ของ EWG และ จะไม่ได้รับการเอื้อเพื่อให้ทำเช่นนั้นด้วยในระหว่างที่มีกิจกรรมต่าง ๆ เหล่านั้น
- ๑๒.๗ การมีส่วนร่วมใด ๆ ของประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิก จะไม่ถูกเข้าใจว่าเป็นการสมัครเข้าเป็นสมาชิก ADMM-Plus
- ๑๒.๘ การมีส่วนร่วมในฐานะผู้สังเกตการณ์ไม่ได้เป็นการรับประกัน หรือเป็นพื้นฐานว่าจะได้เข้าเป็นสมาชิก ADMM-Plus

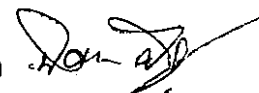
กระบวนการรับรองเพิ่มเติม

- ๑๓. การขอเข้ามีส่วนร่วมโดยประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิก เพื่อเป็นผู้สังเกตการณ์ในกิจกรรมต่างๆ ของ EWGs จะต้อง ได้รับการรับรองจากการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนและเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting - Plus: ADSOM-Plus) โดยผ่านการประชุมคณะทำงาน เจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียนและเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting-Plus Working Group: ADSOM-Plus WG)
- ๑๔. SOPs และ TOR ที่จัดทำโดย EWGs จะต้องได้รับการรับรองจากการประชุม ADSOM และ ADSOM-Plus ผ่านทางการประชุม ADSOM WG และ ADSOM-Plus WG
- ๑๕. ในเรื่องปฏิทินกิจกรรมของ EWG ADMM-Plus จะรวบรวมปฏิทินงานรวมของ EWG ตอนช่วงต้นของวงรอบ การเป็นประธานร่วมฯ (หนึ่งวงรอบมีสามปี) ปฏิทินกิจกรรมดังกล่าวจัดเตรียมโดยประธาน ADSOM-Plus และมีกิจกรรมตามแผนงานของ EWGs นั้นๆ แสดงไว้ (Annex A – Draft ADMM-Plus EWG's Indicative Calendar for 2017-2020)
- ๑๖. เอกสารแนวความคิดฉบับนี้เป็นแนวทางใช้ตอบประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิก ADMM-Plus (หรือเรียกว่า Non-Plus countries) โดยยังคงไว้ซึ่งหลักการของ ADMM และ ADMM-Plus หลักการตามเอกสารนี้ใช้เป็น แนวทางในการรับรองความคิดริเริ่มและเอกสารที่เป็นผลจากการดำเนินงานของ EWGs
- ๑๗. เอกสารฉบับนี้ควรอ่านควบคู่กับแหล่งอ้างอิงต่อไปนี้
 - เอกสารแนวความคิดว่าด้วย ADMM-Plus ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๒ เมื่อเดือน พฤศจิกายน ๒๕๕๐ (Concept Paper on the ADMM-Plus)
 - เอกสารแนวความคิดว่าด้วยหลักการในการเป็นสมาชิกของ ADMM-Plus ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๓ เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๕๒ (Concept Paper on ADMM-Plus: Principles for Membership)

- เอกสารแนวความคิดของ ADMM-Plus ว่าด้วยวิธีการและการปฏิบัติ ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๔ เมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๓ (Concept Paper on ADMM-Plus: Modalities and Procedures)
- พิธีสารของเอกสารแนวความคิด ว่าด้วย ADMM และ ADMM-Plus ซึ่งได้รับการรับรองในการประชุม ADMM ครั้งที่ ๘ เมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๗ (Protocol to the Concept Papers for the Establishment of ADMM and ADMM-Plus)

ตรวจถูกต้อง

นางสาวอากาศเอก



(ปิยะ ศิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโทม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐

**CONCEPT PAPER ON ENHANCING THE LINKAGES BETWEEN
THE ASEAN DEFENCE MINISTERS' MEETING (ADMM)
AND THE NETWORK OF ASEAN DEFENCE AND
SECURITY INSTITUTIONS (NADI)**

Introduction

1. As the highest defence consultative and cooperative mechanism in the ASEAN, the ASEAN Defence Ministers' Meeting (ADMM) promotes mutual trust and confidence among ASEAN Member States and dialogue partners through the enhancement of transparency and openness in understanding and addressing defence and security challenges. Ideas and perspectives from the Track II could further enhance the ADMM's contribution in the establishment of an ASEAN Political Security Community.
2. The Network of ASEAN Defence and Security Institutions (NADI) was established as a policy think tank group to support the ADMM. Through the years, NADI, through its activities, has generated ideas and perspectives on regional security. These could serve as useful inputs for the ADMM.
3. In order to harness the fullest potential of NADI as a policy think tank group, it is imperative to enhance linkages between the ADMM and NADI in such a way that the policy recommendations generated at the Track II level are considered by the ADMM.

Purpose and Objectives

4. **Purpose.** The purpose of this concept paper is to provide a framework for enhancing linkages between the ADMM and NADI.
5. **Objectives:**
 - 5.1 Promote engagement between the support mechanisms of the ADMM, specifically the ASEAN Defence Senior Officials' Meeting (ADSOM) and ADSOM Working Group (WG), through regular interactions;

- 5.2 Improve existing channels of communication between the ADMM and NADI; and
- 5.3 Institutionalize the consideration of NADI inputs.

Modalities

6. On ASEAN consensus, the ADSOM WG Chair shall invite the NADI Chair to have an informal meeting or special session with the ADSOM WG.
7. The special session could discuss NADI Chair reports on NADI's previous year's activities and where policy recommendations made by NADI could be reviewed.
8. The ADSOM WG Chair is encouraged to collaborate with the NADI Chair through consultative meetings to update each other on the security issues and concerns, calendar of activities and other matters of mutual concern.
9. The ADMM, through ADSOM and ADSOM WG, shall encourage NADI to undertake policy research of current and future ADMM-identified areas of cooperation which may serve as topics for NADI activities.
10. When invited by the NADI Chair, the ADSOM WG Chair shall consider participating in NADI Meetings, specifically the NADI Annual Meetings, NADI Retreat and NADI-organized workshops.
11. The ADMM shall welcome the conduct of back-to-back meetings between NADI and the ADSOM WG when feasible and as agreed upon by the ADSOM WG Chair and the NADI Chair.
12. The ADMM and its support structures shall endeavor to share information maintained in their respective databanks, if available.

Conclusion

13. The Concept Paper on Enhancing the Linkages between the ADMM manifest the goal to promote regional peace, stability, and development through

dialogue and cooperation. It provides an opportunity to enrich Track I policy discourses with insights, perspectives, and recommendations from ASEAN defence and security think tanks and research institutions. Ultimately, the enhancement of linkages between the ADMM and NADI will bolster the efforts to mutual trust and building confidence in understanding and addressing a wide range of defence and security issues affecting the region.

เอกสารแนวความคิดว่าด้วย
การเสริมสร้างความเชื่อมโยงระหว่างที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน
และเครือข่ายสถาบันความมั่นคงและการป้องกันประเทศอาเซียน

บทนำ

๑. การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) เป็นระดับที่ให้คำปรึกษาสูงสุดด้านการป้องกันประเทศ และเป็นกลไกหนึ่งที่ส่งเสริมความร่วมมือในอาเซียน การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) นี้ช่วยส่งเสริมความไว้วางใจและความมั่นใจซึ่งกันและกันระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนและประเทศคู่เจรจา ด้วยการสนับสนุนให้เกิดความโปร่งใสและเปิดกว้างในการทำความเข้าใจและจัดการกับปัญหาความท้าทายต่างๆ ด้านความมั่นคงและการป้องกันประเทศ ความคิดและมุมมองต่างๆ จาก Track II จะช่วยเพิ่มการมีส่วนร่วมของรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) กับด้านประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (ASEAN Political - Security Community : APSC)
๒. เครือข่ายสถาบันความมั่นคงอาเซียน (Network Of ASEAN Defense and Security Institutions : NADI) ตั้งขึ้นเพื่อเป็นหน่วยงานคลังสมองด้านความมั่นคงที่ให้การสนับสนุนการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) ซึ่งตลอดหลายปีที่ผ่านมาเครือข่ายสถาบันความมั่นคงอาเซียน (Network Of ASEAN Defense and Security Institutions : NADI) ได้มีกิจกรรมต่างๆ ที่ผลิตแนวความคิดและมุมมองด้านความมั่นคงในภูมิภาค และนับว่าเป็นข้อมูลที่มีประโยชน์ต่อการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) สำหรับนำไปใช้วางแผนต่อไป
๓. เพื่อที่จะใช้ศักยภาพของเครือข่ายสถาบันความมั่นคงอาเซียน (Network Of ASEAN Defense and Security Institutions : NADI) ได้อย่างเต็มที่ในฐานะที่เป็นหน่วยคลังสมองด้านนโยบาย จึงมีความจำเป็นที่รัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) และ เครือข่ายสถาบันความมั่นคงอาเซียน (Network Of ASEAN Defense And Security Institutions : NADI) ต้องมีความเชื่อมโยงและสัมพันธ์อย่างแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น เพื่อให้คำแนะนำด้านนโยบาย (ระดับ Track II) ที่ผลิตออกมาโดยเครือข่ายสถาบันความมั่นคงอาเซียน (Network Of ASEAN Defense and Security Institutions : NADI) นั้น ได้รับการพิจารณาโดยรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM)

เป้าหมายและวัตถุประสงค์

๔. เป้าหมาย วัตถุประสงค์ของเอกสารแนวความคิดนี้ เพื่อเป็นกรอบการทำงานเพื่อขยายความเชื่อมโยงระหว่าง ADMM กับ NADI
๕. วัตถุประสงค์
 - ๕.๑ ส่งเสริมการมีสัมพันธ์กันระหว่างกลไกสนับสนุนต่าง ๆ ของ ADMM โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting : ADSOM) และการประชุมคณะทำงานเจ้าหน้าที่อาวุโสกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Senior Officials' Meeting Working Group : ADSOM WG) โดยมีการติดต่อปฏิสัมพันธ์กันอย่างสม่ำเสมอ
 - ๕.๒ พัฒนาช่องทางการติดต่อสื่อสารที่มีในปัจจุบัน ระหว่าง ADMM กับ NADI
 - ๕.๓ พิจารณาการใช้ข้อมูลจาก NADI ให้เป็นระบบ

/ กระบวนวิธี ...

กระบวนการวิธี

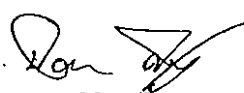
๖. ในความเห็นชอบร่วมกันของประเทศสมาชิกอาเซียน ประชานการประชุม ADSOM WG จะเรียนเชิญ ประธาน NADI เพื่อเข้าร่วมการประชุมอย่างไม่เป็นทางการ หรือการประชุมพิเศษกับ ADSOM WG
๗. การประชุมพิเศษ(ตามที่กล่าวในข้อ ๖) อาจมีวาระที่ว่าด้วยรายงานจากประธาน NADI ที่กล่าวถึง กิจกรรมต่าง ๆ ที่จัดโดย NADI ในปีก่อนหน้า รวมทั้งมีการทบทวนข้อเสนอแนะด้านนโยบายที่มาจาก NADI
๘. ประชานการประชุม ADSOM WG ควรทำงานร่วมกับประธาน NADI ผ่านกรอบการประชุมที่ให้ คำปรึกษา เพื่อให้แต่ละฝ่ายได้รับทราบข้อมูลด้านความมั่นคงที่ทันสมัย รวมทั้งข้อกังวลต่างๆ และ ปฏิทินกิจกรรมที่มี รวมถึงประเด็นอื่นๆ ที่มีความสนใจร่วมกัน
๙. ADMM (โดยผ่านทางการประชุม ADSOM และ ADSOM WG) จะสนับสนุน NADI ให้ทำวิจัย เิงนโยบายในเรื่องที่ ADMM ให้ความสนใจและชี้แนะ ทั้งเรื่องในปัจจุบันและอนาคตที่เกี่ยวข้องกับ ความร่วมมือ ด้านต่าง ๆ และอาจเป็นหัวข้อที่ NADI สามารถทำการศึกษาวิจัยต่อยอดได้
๑๐. เมื่อประธาน ADSOM WG ได้รับเชิญจากประธาน NADI ให้เข้าร่วมประชุม ดังนั้นประธาน ADSOM WG สมควรพิจารณาเข้าร่วมการประชุมของ NADI ตามคำเชิญดังกล่าวด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การประชุมประจำปีของ NADI, การประชุม NADI อย่างไม่เป็นทางการ (NADI Retreat) และการประชุม เิงปฏิบัติการที่จัดการโดย NADI
๑๑. ADMM ยินดีที่จะให้มีการประชุมอย่างต่อเนื่องระหว่าง NADI กับ ADSOM WG เท่าที่โอกาสอำนวย ให้ทำได้ และเป็นไปตามที่ประธาน NADI กับประชานการประชุม ADSOM WG เห็นพ้องกัน
๑๒. ADMM และกลไกสนับสนุนต่างๆ ของ ADMM จะต้องสนับสนุนและแบ่งปันข้อมูลข่าวสารที่มีอยู่ ในคลังข้อมูลของตน (ถ้ามี)

บทสรุป

๑๓. เอกสารแนวความคิดเพื่อการขยายความเชื่อมโยงระหว่าง ADMM นี้ เพื่อส่งเสริมสันติภาพ ความมั่นคง และการพัฒนาในภูมิภาค โดยผ่านทางทางเจรจาและความร่วมมือ ซึ่งเอกสารนี้ยังเปิดโอกาสให้การเจรจา เิงนโยบายของ Track I ประกอบแน่นไปด้วยข้อมูลเชิงลึก มุมมองต่างๆ และข้อเสนอแนะที่ได้จากสถาบัน คลังสมองด้านความมั่นคง/ด้านการทหารและการค้นคว้าวิจัยของอาเซียนเองด้วย และท้ายที่สุด การทำให้ความเชื่อมโยงระหว่าง ADMM และ NADI มีความแน่นแฟ้นยิ่งขึ้นนี้ จะช่วยส่งเสริมความไว้วางใจ และความเชื่อมั่นระหว่างกัน เพื่อทำให้เกิดความเข้าใจและการจัดการกับประเด็นปัญหาด้านการป้องกันประเทศ และความมั่นคงที่มีอยู่หลากหลาย ซึ่งมีผลกระทบต่องภูมิภาค

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก


(ปิยะ ชิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน
สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐

**CONCEPT PAPER:
GUIDELINES ON AIR ENCOUNTERS BETWEEN MILITARY
AIRCRAFT**

Introduction

1. The rising growth, development, and prosperity of countries in the Asia-Pacific has led to an increase in maritime and air traffic in the region. Specific to the air domain, the International Air Transport Association (IATA) estimates that commercial air traffic will double to 7.2 billion passengers in 2035, with more than 50% of this growth – or an additional 1.8 billion passengers – coming from the Asia-Pacific. With prosperity, regional countries are also modernising their militaries, including air forces, both for their own upgrading as well as to meet the demands arising from new regional security challenges. Looking ahead, defence expenditure in the Asia-Pacific is projected to rise by 23% to more than US\$530 billion in 2020. These trends will increase congestion in the air.
2. Since its establishment in 2006, the ADMM has made significant progress in promoting strategic dialogue and cooperation against common regional security challenges. Today, the ADMM cooperates in wide ranging areas from HADR to crisis communications, and crossed a milestone last year when we commemorated the 10th anniversary of its establishment.
3. Recognising that the safety and security of air lanes are important for the growth and prosperity of countries, the ADMM could consider developing a set of guidelines that military aircraft can practise. As a confidence-building mechanism for the region, this will reduce the likelihood of encounters or incidents spiralling into conflict in the event of a miscalculation. The guidelines would be in line with the spirit of the ASEAN Political-Security Community Blueprint 2025, which calls on all ASEAN Member States to promote shared values and norms as well as principles of international law, in building a rules-based community. These guidelines will also complement existing aviation standards promulgated by the Convention on International Civil Aviation (the Chicago Convention), the International Civil Aviation Organisation (ICAO), and the International Code of Signals (ICS) which ADMM countries have subscribed to. In addition, they complement the Code for Unplanned Encounters at Sea (CUES) adopted by the Western Pacific Naval Symposium, which naval aircraft of most ADMM countries already observe.
4. This concept paper puts forth a set of broad principles on air encounters between military aircraft. It models after the Memorandum of Understanding on the Rules of Behaviour for Safety of Air and Maritime Encounters between the

US and China. These principles can be subsequently developed into a more detailed set of guidelines.

Principles on Air Encounters between Military Aircraft

5. The principles for the handling of air encounters between military aircraft are as follows:

5.1. Military aircraft should operate consistent with any existing and relevant aviation laws, conventions, and rules. This includes the Convention on International Civil Aviation and its Annexes, as well as United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS). Naval aircraft should also operate consistent with CUES.

5.2. Military aircraft should adhere to established international standards and practices for communication and contact between aircraft. This includes relevant references in the ICAO Annexes, ICS, and the Radio Regulations of the International Telecommunications Union. Naval aircraft should also adhere to established standards and practices for communication and contact between aircraft as set out in CUES.

5.3. Military aircraft should communicate actively in the interest of flight safety, through providing details such as identity, intent, planned routes, and any other information relevant to flight safety. All communications should be conducted in a professional and civil manner.

5.4. When interacting with other military aircraft, pilots should operate to ensure safe separation, and should avoid any reckless manoeuvres. Pilots should also consider the potential ramifications before engaging in actions that could be misinterpreted.

5.5. In the event of an emergency in the air, and whatever the cause, military aircraft should separate immediately and avoid taking any action that is escalatory in nature.

5.6. Commanders should ensure that the appropriate Air Danger Area or Warning Area has been established or declared, through established procedures such as a Notice to Airmen (NOTAM), should their aircraft be engaged in an activity that could affect the safety of nearby military vessels and aircraft.

6. These principles can be further developed into a more detailed set of guidelines by an ad-hoc working group composed of subject matter experts and

technical officials from AMS' armed forces, and other pertinent government agencies.

Conclusion

7. As key stakeholders in the region, it is the responsibility of our militaries to ensure the safe and smooth conduct of encounters between their military aircraft, particularly in light of increasing air traffic in the region. This will help to promote a safe, secure, and peaceful operating environment in the region to allow the benefits of the global commons to be shared and enjoyed by all.

.....

ว่าด้วยแนวทางปฏิบัติเมื่อเกิดเหตุการณ์อากาศยานทหารบินเผชิญหน้ากัน

บทนำ

๑. การเติบโต พัฒนาการ และความมั่งคั่งของประเทศในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกนำมาซึ่งการจราจรทางทะเลและทางอากาศของภูมิภาคที่เพิ่มสูงมากขึ้น โดยเฉพาะในส่วนของภาคอากาศที่สมาคมผู้ประกอบการขนส่งทางอากาศระหว่างประเทศ (IATA) ประมาณการว่าการบินขนส่งเชิงพาณิชย์จะเพิ่มขึ้นอีกเท่าตัว โดยคาดว่า จะมีผู้โดยสารสายการบินถึง ๗.๒ พันล้านคนในปีพุทธศักราช ๒๕๗๘ ซึ่งจำนวนผู้โดยสารที่เพิ่มมากขึ้นถึงร้อยละ ๕๐ หรือประมาณ ๑.๘ พันล้านคนจะมาจากภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก จากความมั่งคั่งนี้เองทำให้หลายประเทศในภูมิภาคพัฒนากองทัพของตนให้ทันสมัย รวมทั้งกองทัพอากาศด้วย ทั้งนี้อาจจะเพื่อตอบสนองแผนการพัฒนาของกองทัพเอง หรืออาจจะเพื่อเตรียมรับมือกับความท้าทายใหม่ๆที่กระทบต่อความมั่นคงของภูมิภาค โดยคาดการณ์ว่างบประมาณด้านการทหารในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกจะเพิ่มขึ้นอีก ๒๓ เปอร์เซ็นต์ ซึ่งคิดเป็นเงินมากกว่า ๕๓๐ พันล้านดอลลาร์สหรัฐในปีพุทธศักราช ๒๕๖๓ แนวโน้มนี้จะทำให้เกิดความหนาแน่นของอากาศยานในห้วงอากาศ
๒. นับตั้งแต่มีการก่อตั้ง ADMM หรือการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนในปีพุทธศักราช ๒๕๔๙ ก็ได้เกิดความก้าวหน้าที่สำคัญมาโดยตลอด ทั้งด้านการส่งเสริมการเจรจาพูดคุยทางยุทธศาสตร์และความร่วมมือด้านต่าง ๆ เพื่อรับมือกับความท้าทายด้านความมั่นคงที่ประเทศอาเซียนมีร่วมกัน ปัจจุบัน ADMM มีความร่วมมือกันหลายด้าน ตั้งแต่เรื่องการช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ (HADR) ไปจนถึงการเจรจาในภาวะวิกฤติ พวกเราได้ผ่านการฉลองครบรอบ ๑๐ ปีของการก่อตั้งการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนไปแล้วเมื่อปีที่แล้ว (๒๕๕๙)
๓. ด้วยความตระหนักว่าความมั่นคงและปลอดภัยของเส้นทางบินมีความสำคัญต่อการเติบโตและความมั่งคั่งของประเทศต่าง ๆ ADMM หรือการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนจึงควรพิจารณาให้มีการพัฒนาสร้างแนวทางปฏิบัติสำหรับอากาศยานทหาร เพื่อเป็นกลไกหนึ่งที่จะสร้างความไว้วางใจกันภายในภูมิภาค และลดความเป็นไปได้ของการเผชิญหน้า หรือเหตุใดๆที่อาจก่อตัวไปสู่ความขัดแย้งจากความเข้าใจผิด โดยแนวทางปฏิบัติดังกล่าวควรเป็นไปในทิศทางเดียวกับหลักการ/แนวคิดของแผนงานประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน ๒๐๒๕ ที่สนับสนุนให้ประเทศสมาชิกอาเซียนร่วมส่งเสริมความมีคุณค่าและบรรทัดฐานร่วมกัน รวมทั้งสนับสนุนหลักการต่างๆ ที่มีในกฎหมายระหว่างประเทศ เพื่อให้อาเซียนเป็นภูมิภาคที่ดำรงภายใต้กฎเกณฑ์ (rules-based community) โดยแนวทางปฏิบัติที่เสนอขึ้นมานี้จะไปเสริมกับมาตรฐานสากลด้านการบินพลเรือนที่มีใช้ในปัจจุบัน ซึ่งประกาศใช้โดยองค์กรต่างๆ ทางการบินหรือจาก Chicago Convention หรือจากองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (ICAO) และ International Code of Signals (ICS) ที่ประเทศในอาเซียนเป็นสมาชิกอยู่ นอกจากนี้แนวทางที่จะเสนอนี้ยังไปเสริมกับ Code for Unplanned Encounters at Sea (CUES) หรือแนวทางปฏิบัติสำหรับการเผชิญหน้าทางทะเล โดยที่ไม่ได้ตั้งใจ ซึ่งถูกยอมรับแล้วในที่ประชุมกองทัพเรือภูมิภาคแปซิฟิกตะวันตก (Western Pacific Naval Symposium) ซึ่งอากาศยานของกองทัพเรือประเทศสมาชิกอาเซียนส่วนใหญ่ก็ได้ทำตามข้อตกลงนี้ด้วย

๔. เอกสารแนวความคิดฉบับนี้ ได้ให้หลักการกว้างๆ ในเรื่องการเผชิญหน้าทางอากาศของอากาศยานทหาร โดยจะทำในรูปแบบเดียวกับบันทึกความเข้าใจในเรื่องกฎการปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยทางอากาศและทางทะเลเมื่อมีการเผชิญหน้าระหว่างสหรัฐอเมริกาและสาธารณรัฐประชาชนจีน (the Rules of Behavior for Safety of Air and Maritime Encounters between the US and China) โดยหลักการเหล่านี้จะถูกรวบรวมและพัฒนาเพิ่มเติมในรายละเอียดได้อีก เพื่อให้แนวทางปฏิบัติมีความครอบคลุมยิ่งขึ้น

หลักการเมื่อมีการเผชิญหน้ากันทางอากาศของอากาศยานทหาร

๕. หลักการปฏิบัติเมื่อมีการเผชิญหน้าทางอากาศระหว่างอากาศยานทหาร มีดังนี้

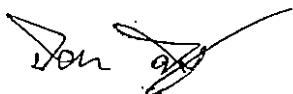
- ๕.๑ อากาศยานทหารควรปฏิบัติตามกฎหมายการบิน ข้อตกลง และกฎการบินต่างๆ ที่มีใช้อยู่ ซึ่งรวมถึง Convention on International Civil Aviation และ Annexes ที่มีด้วย รวมทั้งเป็นไปตามอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ส่วนอากาศยานของกองทัพเรือควรปฏิบัติตามแนวทางของ CUES
- ๕.๒ อากาศยานทหารควรยึดถือตามมาตรฐานและหลักปฏิบัติสากลที่มีอยู่ ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการติดต่อสื่อสารระหว่างเครื่องบิน ทั้งนี้รวมถึงยึดถือตามแหล่งข้อมูลอ้างอิงจาก ICAO Annexes หรือจาก ICS รวมทั้งจากสหภาพโทรคมนาคมระหว่างประเทศ (Radio Regulations of the International Telecommunications Union) ส่วนอากาศยานของกองทัพเรือควรยึดถือตามมาตรฐานและหลักปฏิบัติสำหรับการติดต่อสื่อสารกับอากาศยานอื่นที่มีการเผชิญหน้าโดยไม่ได้ตั้งใจ (CUES)
- ๕.๓ อากาศยานทหารควรทำการสื่อสารกันอย่างชัดเจนเพื่อความปลอดภัยทางการบิน ด้วยการบอกรายละเอียดที่ครบถ้วน เช่น เป็นอากาศยานลำใด/หมายเลขใด ความตั้งใจของนักบิน เส้นทางตามแผนการบิน และข้อมูลอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยทางการบิน การติดต่อสื่อสารใดๆ ที่เกิดขึ้นจะต้องเป็นไปอย่างมีอาชีพและใช้รูปแบบเหมือนการบินพลเรือน
- ๕.๔ เมื่อจะแสดงท่าทีใดๆ กลางอากาศกับอากาศยานทหารลำอื่นๆ นักบินควรทำการบินจั่วระยะห่างที่ปลอดภัย และควรหลีกเลี่ยงท่าทางการบินที่ประมาท นักบินควรพิจารณาถึงผลที่จะเกิดตามมา ก่อนที่จะทำการใดที่อาจสร้างความเข้าใจผิดได้
- ๕.๕ ในกรณีที่เกิดสถานการณ์ฉุกเฉินกลางอากาศ ไม่ว่าจะด้วยสาเหตุใดๆ อากาศยานทหารควรบินแยกตัวออกไปทันที และหลีกเลี่ยงการทำการใดๆ ที่อาจทำให้สถานการณ์เลวร้ายลงไปอีก
- ๕.๖ ผู้บังคับบัญชาควรแน่ใจว่า ได้มีการกำหนดขอบเขตพื้นที่อันตรายหรือพื้นที่เสี่ยงที่ไม่ควรบินผ่าน (Air danger area or warning area) และมีการประกาศให้ทราบทั่วกันด้วยการแจ้งเตือนผ่านทางประกาศนักบิน (NOTAM)
๖. หลักการที่กล่าวมาข้างต้นสามารถพัฒนาเพิ่มเติมในรายละเอียดได้อีก เพื่อใช้เป็นแนวทางปฏิบัติ ทั้งนี้ข้อมูลที่ได้ จะมาจากการทำงานของคณะทำงานเฉพาะเรื่อง ที่ประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญในสาขาอื่นๆ และเจ้าหน้าที่เทคนิคจากกองทัพของประเทศสมาชิกอาเซียน รวมทั้งตัวแทนจากภาครัฐที่เกี่ยวข้องด้วย

สรุป

๗. ในฐานะเป็นหน่วยหนึ่งที่มีความเกี่ยวข้องที่สำคัญในภูมิภาค จึงถือเป็นความรับผิดชอบของฝ่ายทหารในประเทศต่างๆ ของอาเซียน ที่จะต้องทำให้เกิดสภาพการบินที่ปลอดภัยและต่อเนื่องโดยไม่มีอุปสรรคใดๆ หากต้องมีการบินเผชิญหน้ากันของอากาศยานทหาร โดยเฉพาะอย่างยิ่งในยุคปัจจุบันที่การจราจรทางอากาศในภูมิภาคมีความหนาแน่นมากขึ้น การจัดการเรื่องนี้จะช่วยสร้างสภาพแวดล้อมการบินที่มีความปลอดภัย มั่นคง และสันติสุขในภูมิภาค อันจะทำให้ทุกประเทศได้รับประโยชน์ร่วมกัน

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก



(ปิยะ ศิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐

**JOINT DECLARATION
OF THE ASEAN**



DEFENCE MINISTERS

**ON
PARTNERING FOR CHANGE, ENGAGING THE WORLD**

WE, the Defence Ministers of the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Republic of the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand, and the Socialist Republic of Viet Nam, the Minister of Energy and Industry at the Prime Minister's Office of Brunei Darussalam, gathered here in Manila, Philippines on 23 October 2017 for the Eleventh ASEAN Defence Ministers' Meeting (hereinafter referred to as "ADMM");

ADHERING with full commitment to the purpose and principles of the ASEAN Charter that are to serve the interests of the peoples of the ASEAN Member States and to ensure they live in peace with one another and the world at large in line with the ASEAN motto "One Vision, One Identity and One Caring and Sharing Community";

RECALLING the formal establishment of the ASEAN Community 2015 on 31 December 2015 and the adoption of the "ASEAN 2025: Forging Ahead Together," which states that the ASEAN Political-Security Community (APSC) shall be "responsive and relevant in addressing challenges to regional peace and security as well as play a central role in shaping the evolving regional architecture, while deepening our engagement with external parties and contributing collectively to global peace, security and stability";

BEARING IN MIND the action lines of the APSC Blueprint 2025, namely to "strengthen the ADMM to engage in strategic dialogue on defence and security issues as well as practical cooperation, while enhancing ASEAN centrality in the ASEAN Defence Ministers' Meeting (ADMM)-Plus process";

EXPRESSING concern over security challenges, which include both traditional and non-traditional security issues, while recognizing the role of defence establishments in addressing such challenges;

REAFFIRMING the ASEAN's role and its centrality as a key driving force in the evolving regional security architecture;

UNDERSCORING the principles enshrined in the Treaty of Amity and Cooperation (TAC) "to cooperate in all fields for the promotion of regional resilience, based on principles of self-confidence, self-reliance, mutual respect, cooperation, and solidarity which will constitute the foundation for a strong and viable community of nations in Southeast Asia";

RECOGNIZING the establishment of the ADMM in Kuala Lumpur in 2006 and the ADMM-Plus in Hanoi in 2010 as milestones in the history of the APSC building process;

REAFFIRMING the ADMM's role as the highest ministerial defence and security consultative and cooperative mechanism among ASEAN defence establishments;

EMPHASIZING the commitment of all parties to fully and effectively implement the Declaration on the Conduct of Parties in the South China Sea (DOC), ASEAN's Six-Point Principles on the South China Sea, and reiterating the importance of expeditiously working towards an early conclusion of the Code of Conduct in the South China Sea (COC);

RECOGNIZING the contributions of the defence sector in addressing natural and man-made disasters and recalling the inputs of the ADMM on the Standard Operating Procedures (SOP) regarding the Use of ASEAN Military Assets and Capacities in Humanitarian Assistance and Disaster Relief (HADR) in support of the ASEAN Agreement on Disaster Management and Emergency Response (AADMER) and the Standard Operating Procedures for Regional Standby Arrangements and Coordination of Joint Disaster Relief and Emergency Response Operations (SASOP);

ENDEAVOUR towards the full operationalization of the ASEAN Militaries Ready Group on HADR (AMRG on HADR) which aims to prepare an ASEAN team for quick deployment to areas of crises in a coordinated manner, and express support to the implementation of *One ASEAN One Response: ASEAN Responding to Disasters as One in the Region and Outside the Region* to achieve faster response, mobilize greater resources and establish stronger coordination with relevant regional and international agencies and centers to strengthen HADR efforts that include civilian and military coordination, to ensure ASEAN's collective response to disasters.

EMPHASIZING the importance of logistics cooperation and enhancing operational effectiveness for multinational efforts on HADR, peacekeeping operations, and anti-piracy through the ADMM Logistics Support Framework (ALSF);

RECOGNIZING the potential of the initiative on ASEAN Defence Establishments and Civil Society Organizations (CSOs) Cooperation on Non-Traditional Security in engaging CSOs to address security issues while promoting a people-centered and people-oriented ASEAN;

NOTING the outcomes of the 4th ASEAN Peacekeeping Centres Network (APCN) Meeting that was held in the Philippines in October 2016, particularly the recommendation to craft a framework on the future direction of the APCN;

UNDERSCORING the value of promoting people-to-people interactions among defence establishments through the ASEAN Defence Interaction Program (ADIP);

RECOGNIZING the importance of the conduct of the ASEAN Defence Industry Collaboration (ADIC) Program in promoting intra-ASEAN trade on defence products and services as well as exploring potential opportunities for ASEAN defence industries;

COMMENDING the inauguration of the ASEAN Center of Military Medicine (ACMM) in April 2016 in Thailand to establish practical, effective, and sustainable cooperation among military medical services of ASEAN Member States and Plus countries, both in normal and crisis situations;

ACKNOWLEDGING existing conventions, such as the Code for Unplanned Encounters at Sea (CUES) and other related frameworks, while noting the need for regional protocols to promote safety of navigation and overflight;

RECALLING the commemoration of the 10th Anniversary of the ADMM in Vientiane, Lao PDR and recognizing the need to enhance synergy among related ADMM initiatives;

RECOGNIZING various mechanisms that address similar and related security issues while noting the limited financial and human resources of ASEAN Member States;

EMPHASIZING the value of education and training exchanges among defence and military establishments to enhance the individual and collective capacity of ASEAN Member States in addressing security challenges;

REAFFIRMING the role of the ADMM-Plus as the main platform of engagement between ASEAN defence establishments and their counterparts from the Plus countries;

COMMENDING the progress of practical cooperation through the ADMM-Plus Experts' Working Groups (EWGs) on Counter-Terrorism, HADR, Maritime Security, Military Medicine, Peacekeeping Operations (PKO), and Humanitarian Mine Action (HMA), and recognizing the need to conduct an assessment of each EWG's work;

WELCOMING the opportunity for ADMM-Plus members to cooperate on enhancing cyber security capability through the newly established ADMM-Plus EWG on Cyber Security;

ACKNOWLEDGING the outcomes of the 14th ASEAN Chiefs of Defence Forces Informal Meeting (ACDFIM) and recalling the role of the ACDFIM in taking stock of all military interactions among ASEAN Member States for reporting to the ADMM;

NOTING the outcome of the 10th Network of ASEAN Defence and Security Institutions (NADI) meeting and acknowledging the role of NADI in providing recommendations for the ADMM with regard to addressing security challenges;

CONDEMNING in the strongest terms the attacks carried out by violent extremists across the world, particularly in Southeast Asia including the attack by the Maute Group in Marawi City, Philippines, which led to casualties, destruction of properties, and displacement of people, among others;

REAFFIRMING commitment to work together on countering all forms of terrorism and violent extremism while bearing in mind other ASEAN-related mechanisms that tackle the same matter;

WELCOMING the outcomes of the 11th ADMM held on 23 October 2017 in Manila, Philippines under the theme "Partnering for Change, Engaging the World";

DO HEREBY DECLARE TO:

1. **Adopt** the Three-Year Work Programme of ADMM to outline the direction of ADMM cooperation for 2017-2019 while building on the previous Work Programmes of the ADMM, particularly the Three-Year Work Programme of the ADMM for 2014-2017;
2. **Reaffirm** the importance of maintaining and promoting peace, security, stability, safety and freedom of navigation in and over-flight above the South China Sea as well as the need to enhance mutual trust and confidence, exercise self-restraint in the conduct of activities and avoid actions that may further complicate the situation, and pursue peaceful resolution of disputes in accordance with international law, including the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS).
3. **Emphasize** the importance of self-restraint in the conduct of all activities as well as the full and effective implementation of the Declaration on the

Conduct of Parties in the South China Sea (DOC) in its entirety and welcome the conclusion and adoption of the framework of a Code of Conduct in the South China Sea.

4. **Welcome** the adoption and support the implementation of SASOP's Chapter VI on the Facilitation and Utilization of Military Assets and Capacities with an end goal of contributing to the implementation of the "ASEAN Declaration on One ASEAN One Response: ASEAN Responding to Disasters as One in the Region and Outside the Region";
5. **Endorse** the ADMM-Plus SOP on Multinational Coordination Center (MNCC SOP) for submission to the ASEAN Committee on Disaster Management (ACDM) as inputs to SASOP's Chapter VI;
6. **Work** towards the full operationalization of the AMRG based on the provisions of the TOR that was adopted by the ADMM in 2016;
7. **Promote** the implementation of the ALSF as a baseline for logistics cooperation among ASEAN defence establishments;
8. **Explore** new initiatives under the ambit of the ASEAN Defence Establishments and CSOs Cooperation on Non-Traditional Security;
9. **Welcome** the chairmanship of Indonesia over the 5th APCN in 2017 and encourage the discussion of coming up with a common reference for the planning, training and conduct of PKO;
10. **Commend** the conduct of the 2nd ADIP in Malaysia in 2017 which aims to strengthen cooperation among the young officers in the defence and military establishments;
11. **Underscore** the need to sustain defence industry collaboration through the regular convening of the ADIC Consultative Group Meeting and conducting of ADIC-related activities;
12. **Welcome** the operationalization of the ASEAN Direct Communications Infrastructure (ADI) in the ADMM Process to provide a permanent, rapid, reliable, and confidential means by which ASEAN Defence Ministers could communicate;
13. **Promote** the operationalization of the ASEAN Center of Military Medicine (ACMM) based on the TOR that was adopted by the ADMM in 2016;

14. **Adopt** the Concept Paper on Guidelines for Maritime Interaction to help prevent untoward incidents that might occur in and over the South China Sea due to miscalculation;
15. **Establish** an ad hoc working group to develop guidelines on air encounters between military aircraft;
16. **Adopt** the Concept Paper on ADMM and ADMM-Plus Initiatives to take stock of ADMM and ADMM-Plus cooperation since their inception and streamline processes, rationalize meetings, and create synergy among related initiatives;
17. **Encourage** close coordination with related ASEAN sectoral bodies that likewise address security issues, such as HADR, maritime security, military medicine, counter-terrorism, PKO, HMA, and cyber security to avoid duplication of efforts;
18. **Adopt** the Principles for ADMM-wide Education and Training Exchanges to facilitate training among ASEAN defence establishments and armed forces, and outline the status of forces present in one ASEAN Member State for the purpose of such training;
19. **Welcome** the annualisation of the ADMM-Plus as a key milestone for dialogue and cooperation between the ADMM and its Plus partners in addressing common security challenges for the collective benefit of the region while reaffirming ASEAN Centrality and ASEAN's role as the driving force in the evolving regional security architecture, and conduct post-implementation review in 2020;
20. **Adopt** the Guidelines regarding the Conduct of ASEAN Defence Ministers' Meeting Informal Engagements with Plus Countries when the ADMM deems it necessary to have such engagements;
21. **Commend** the conduct of ADMM-Plus exercises, namely the Combined HMA and PKO Field Training Exercise in March 2016 in India; the Maritime Security and Counter-Terrorism Exercise in May 2016 in Brunei Darussalam and Singapore, the ADMM-Plus Military Medicine-HADR Joint Exercise (AM-HEX) in September 2016 in Thailand, and the Mahi Tangaroa FTX in November 2016 in New Zealand;
22. **Adopt** the Concept Paper on Streamlining ADMM-Plus Experts' Working Groups (EWGs), which contains parameters on reviewing and assessing ADMM-Plus EWGs, and provides options as well as timelines on the future status of EWGs;

23. **Welcome** the new set of co-chairmanships of the ADMM-Plus EWGs and the adoption of their new action plans for 2017-2020;
24. **Adopt** the 2nd Additional Protocol to the Concept Papers on the Establishment of ADMM and ADMM-Plus to further improve the ADMM and ADMM-Plus process and serve as a guide in approving initiatives;
25. **Promote** ASEAN military cooperation and strengthen linkages between ADMM and ACDFIM;
26. **Adopt** the Concept Paper on Enhancing Linkages between ADMM and NADI to optimize the provision of inputs to the ADMM by Track II mechanisms, specifically NADI;
27. **Express** full support for the Philippines' efforts to address the security and humanitarian situation in Marawi City and acknowledge the need for enhanced regional cooperation through intelligence and information sharing, increasing surveillance, and promoting awareness among the public about the threat of radicalism;
28. **Work** together to combat terrorism in all its forms and manifestations in accordance with the ASEAN Convention on Counter-Terrorism and the ASEAN Comprehensive Plan of Action on Counter-Terrorism as well as identify ways to strengthen counter-terrorism cooperation among ASEAN defence establishments and through the ADMM-Plus EWG on Counter-Terrorism, while promoting synergy with related ASEAN-related sectoral bodies;
29. **Express** grave concerns over the escalation of tensions in the Korean Peninsula including the testing and launching by the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) of intercontinental ballistic missiles (ICBM) on in addition to its previous nuclear tests and ballistic missile launches.
30. **Strongly** urge the DPRK to immediately comply with its obligations arising from all the relevant UN Security Council Resolutions.
31. **Underscore** the need to maintain peace and stability in the region, express support towards the denuclearisation of the Korean Peninsula in a peaceful manner, call for the exercise of self-restraint and the resumption of dialogue in order to de-escalate tensions in the Korean Peninsula region and beyond.
32. **Pursue** exploring areas of practical cooperation on traditional security concerns as initially provided in the ADMM's Joint Declaration issued in 2014 in Myanmar;

33. **Welcome** Singapore's ASEAN Chairmanship and its hosting of the 12th ADMM and the 5th ADMM-Plus in 2018.

DONE in Manila, Philippines the Twenty Third Day of October in the Year Two Thousand and Seventeen, in a single original copy in the English language.

For Brunei Darussalam:

PEHIN DATU SINGAMANTERI COLONEL (RTD) DATO SERI SETIA (DR)

HAJI MOHAMMAD YASMIN HAJI UMAR

Minister of Energy and Industry at the Prime Minister's Office

For the Kingdom of Cambodia:

SAMDECH PICHEY SENA TEA BANH

Deputy Prime Minister and Minister of National Defense

For the Republic of Indonesia:

GENERAL (Ret.) RYAMIZARD RYACUDU

Minister of Defence

For the Lao People's Democratic Republic:

As of 02 October 2017

LIEUTENANT GENERAL CHANSAMONE CHANYALATH
Minister of National Defence

For Malaysia:

DATO' SERI HISHAMMUDDIN TUN HUSSEIN
Minister of Defence
For the Republic of the Union of Myanmar:

LIEUTENANT GENERAL SEIN WIN
Union Minister for Defence

For the Republic of the Philippines:

DELFIN N. LORENZANA
Secretary of National Defense

For the Republic of Singapore:

DR. NG ENG HEN
Minister for Defence

For the Kingdom of Thailand:

GENERAL PRAWIT WONGSUWON
Deputy Prime Minister and Minister of Defence
For the Socialist Republic of Viet Nam:

GENERAL NGO XUAN LICH
Minister of National Defence

ร่างปฏิญญาร่วมของรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน ด้านความร่วมมือเพื่อรับมือกับความเปลี่ยนแปลงและการมีส่วนร่วมทั่วโลก

พวกเรา รัฐมนตรีกลาโหมแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา, สาธารณรัฐอินโดนีเซีย, สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว, มาเลเซีย, สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา, สาธารณรัฐฟิลิปปินส์, สาธารณรัฐสิงคโปร์, ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และรัฐมนตรีพลังงานและอุตสาหกรรมบูรไนดารุสซาลาม มารวมกัน ณ กรุงมะนิลา สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ในวันที่ ๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๐ เพื่อมาร่วมการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน ครั้งที่ ๑๑ (The Eleventh ASEAN Defence Ministers' Meeting : 11th ADMM)

ยึดมั่น ที่จะปฏิบัติตามหลักการและวัตถุประสงค์ที่บัญญัติไว้ในกฎบัตรอาเซียน เพื่อรักษาผลประโยชน์ให้กับประชาชนของประเทศสมาชิกอาเซียน ตามคำขวัญของอาเซียน “หนึ่งวิสัยทัศน์ หนึ่งอัตลักษณ์ หนึ่งประชาคม - และเป็นประชาคมที่เอื้ออาทรและแบ่งปันกัน ”

ระลึกถึง การก่อตั้งอย่างเป็นทางการของประชาคมอาเซียน 2015 เมื่อ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๘ และการรับรองวิสัยทัศน์อาเซียน “อาเซียน 2025 : มุ่งหน้าไปด้วยกัน” ซึ่งระบุไว้ว่าประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (ASEAN Political - Security Community : APSC) จะเป็นประชาคมที่ตอบสนองต่อความท้าทายที่คุกคามสันติภาพและความมั่นคงของภูมิภาค และมีบทบาทหลักในการสร้างสถาปัตยกรรมภูมิภาคที่กำลังเปลี่ยนแปลงไปในขณะเดียวกันก็ปฏิสัมพันธ์กับภาคภายนอกอย่างลึกซึ้งขึ้น และร่วมส่งเสริมสันติภาพ ความมั่นคง และเสถียรภาพของโลก

ตระหนักถึง การดำเนินการตามแผนงานประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน APSC (APSC Blueprint 2025) เพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็งของกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) ในการเจรจาทางยุทธศาสตร์ในประเด็นด้านความมั่นคงและการทหาร รวมทั้ง เสริมสร้างความเป็นศูนย์กลางของอาเซียน (ASEAN Centrality) ในกระบวนการ ADMM - Plus

แสดงออกถึง ความกังวลด้านความท้าทายด้านความมั่นคง ซึ่งรวมถึงประเด็นความมั่นคงในลักษณะดั้งเดิม และในรูปแบบใหม่ ขณะเดียวกันก็ควรตระหนักถึงบทบาทของระบบการป้องกันประเทศที่มีอยู่ เพื่อรับมือกับความท้าทายต่างๆ เหล่านั้น

ยืนยัน บทบาทของอาเซียน และการเป็นศูนย์กลางร่วมกัน (Centrality) เพื่อให้เป็นกุญแจสำคัญในการขับเคลื่อนสถาปัตยกรรมด้านความมั่นคงในภูมิภาคที่กำลังวิวัฒนาการ

เน้นย้ำ สนธิสัญญามิตรภาพและความร่วมมือในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia : TAC) “มีความร่วมมือกันในทุกด้าน เพื่อสนับสนุนความยืดหยุ่นของภูมิภาค โดยยึดหลักการเชื่อมั่นในตนเอง การพึ่งพาตนเอง การเคารพซึ่งกันและกัน ความร่วมมือ และความสามัคคี ซึ่งเป็นรากฐานของชุมชนที่แข็งแกร่งและมีการพัฒนาของชาติต่างๆ ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้”

ระลึกถึง การก่อตั้ง ADMM ที่กัวลาลัมเปอร์ ในปี พ.ศ.๒๕๔๔ และ ADMM - Plus ที่ยานอย ปี พ.ศ.๒๕๕๓ ว่าเป็นเหตุการณ์สำคัญในประวัติศาสตร์ของการก่อตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (APSC)

/ ยืนยันอีกครั้ง ...

ยืนยันอีกครั้ง บทบาทของ ADMM ให้เป็นกลไกด้านความร่วมมือและการให้คำปรึกษาทางความมั่นคงและการป้องกันประเทศในระดับรัฐมนตรีซึ่งถือว่าสูงสุดในกลุ่มการป้องกันประเทศของอาเซียน

เน้นย้ำ ความรับผิดชอบของทุกส่วนที่เกี่ยวข้องในปณิธานว่าด้วยแนวปฏิบัติของภาคีในทะเลจีนใต้ (the Declaration on the Conduct of Parties in the South China Sea : DOC) และ ASEAN's Six-Point Principles on the South China Sea เพื่อให้เกิดผลลัพธ์อย่างเป็นรูปธรรม และเน้นย้ำถึงความสำคัญของการดำเนินการอย่างเร่งด่วนเพื่อให้ได้ข้อสรุปเบื้องต้นของประมวลการปฏิบัติในทะเลจีนใต้ (the Code of Conduct in the South China Sea : COC)

ตระหนัก ถึงการมีส่วนร่วมของภาคส่วนด้านความมั่นคงกับเรื่องภัยพิบัติที่เกิดขึ้นจากธรรมชาติและจากฝีมือมนุษย์ และระลึกถึงความร่วมมือภายใต้กรอบ ADMM ที่มีอยู่เกี่ยวกับระเบียบปฏิบัติประจำของความร่วมมือในการใช้ทรัพยากรและขีดความสามารถทางทหารของอาเซียนในการกิจการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ โดยเป็นการสนับสนุนตามข้อตกลงอาเซียนว่าด้วยการบริหารจัดการภัยพิบัติและตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน (AADMER) และตามมาตรฐานวิธีปฏิบัติสำหรับระบบเตรียมพร้อมและการประสานงานในการปฏิบัติร่วมกันของภูมิภาคอาเซียนในการบรรเทาภัยพิบัติและการตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน (SASOP)

พยายาม มุ่งหน้าไปสู่การปฏิบัติกรอย่างเต็มรูปแบบของกองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียนด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ซึ่งมีเป้าหมายเพื่อเตรียมการสำหรับชุดปฏิบัติการเคลื่อนที่เร็วของอาเซียนได้เข้าปฏิบัติการในพื้นที่วิกฤติด้วยการทำงานแบบประสานกัน และแสดงถึงการสนับสนุนที่จะบูรณาการตามปณิธานร่วมการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน ครั้งที่ ๒๘ ที่ว่า “หนึ่งอาเซียน หนึ่งพลังร่วมเพื่อการตอบสนองซึ่งหมายถึงการที่อาเซียนตอบสนองต่อภัยพิบัติต่างๆ ด้วยความเป็นหนึ่งเดียวกัน ทั้งในภูมิภาคและนอกภูมิภาค” เพื่อการตอบสนองอย่างเร่งด่วน ระดมทรัพยากรสูงสุด และการประสานงานที่แข็งแกร่ง ร่วมกับภาคส่วนต่างๆ ในระดับภูมิภาคและระดับนานาชาติ รวมถึงเป็นศูนย์กลางในการเสริมสร้างความเข้มแข็งความมุ่งมั่นในการกิจการด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ซึ่งรวมถึงการประสานงานระหว่างพลเรือนและทหาร เพื่อเน้นย้ำความรับผิดชอบร่วมกันของอาเซียนต่อภัยพิบัติ

เน้นย้ำ ถึงความสำคัญของความร่วมมือด้านโลจิสติกส์ และเพิ่มประสิทธิภาพในปฏิบัติการความร่วมมือพหุภาคีด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ การปฏิบัติการรักษาสันติภาพ และการต่อต้านการกระทำอันเป็นโจรสลัดภายใต้กรอบการสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมในกรอบอาเซียน (ALSF)

ตระหนัก ถึงศักยภาพของความคิดริเริ่มในการจัดตั้งความร่วมมือระหว่างกลาโหมอาเซียนกับองค์กรภาคประชาสังคม (CSO) ในด้านความมั่นคงรูปแบบใหม่ด้วยการประสานกับ CSO เพื่อช่วยจัดการกับประเด็นด้านความมั่นคงขณะเดียวกันก็ส่งเสริมการมีประชาชนเป็นศูนย์กลางให้กับอาเซียน

สังเกตการณ์ ผลลัพธ์จากการประชุมเครือข่ายศูนย์ปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบอาเซียน (APCN) ครั้งที่ ๔ ที่จัดขึ้นเมื่อตุลาคม ๒๕๕๙ ณ ฟิลิปปินส์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งข้อเสนอแนะเพื่อสร้างกรอบทิศทางการทำงานในอนาคตของศูนย์ปฏิบัติการรักษาสันติภาพของประเทศสมาชิกอาเซียน

/ เน้นย้ำ ...

เน้นย้ำ คุณค่าในการสนับสนุนการสร้างปฏิสัมพันธ์ระหว่างบุคลากรของหน่วยงานด้านความมั่นคงประเทศสมาชิกอาเซียน ผ่านทางโครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน (ADIP)

ตระหนัก ความสำคัญของความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศในกรอบอาเซียน เพื่อส่งเสริมการค้าภายในอาเซียนเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ทางทหาร/ป้องกันประเทศและการให้บริการต่างๆ ตลอดจนสำรวจหาโอกาสที่เป็นไปได้เพื่ออุตสาหกรรมป้องกันประเทศของอาเซียน

ชื่นชม การเปิดตัวของศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM) ในเดือนเมษายน ๒๕๕๙ ในประเทศไทย เพื่อให้มีความร่วมมือที่สามารถปฏิบัติได้จริง มีประสิทธิภาพ และยั่งยืน ระหว่างหน่วยแพทย์ทหารของประเทศสมาชิกอาเซียน และกับหน่วยแพทย์ทหารของประเทศคู่เจรจา ทั้งในยามปกติและยามวิกฤติ

รับทราบ ถึงข้อตกลงที่มีอยู่ เช่น Code for Unplanned Encounters at Sea (CUES) และกรอบการทำงานอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ในขณะเดียวกัน ก็ตระหนักถึงความจำเป็นต้องมีข้อกำหนดในภูมิภาคเพื่อส่งเสริมความปลอดภัยด้านการเดินทาง ทั้งทางทะเลและทางอากาศ

ระลึกถึง การเฉลิมฉลองในโอกาสครบรอบ ๑๐ ปี ของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ADMM) ที่กรุงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และตระหนักถึงความจำเป็นต้องมีการสร้างความประสานสอดคล้อง (synergy) ของความคิดริเริ่มต่างๆ ในกรอบการประชุม ADMM

ตระหนัก ถึงกลไกความร่วมมือต่างๆ ที่มีอยู่ ซึ่งกล่าวถึงประเด็นความมั่นคงที่เนื้อหามีความคล้ายคลึงกัน ในขณะเดียวกันควรมีความตระหนักถึงทรัพยากรบุคคลและการเงินที่มีอยู่อย่างจำกัดในบรรดาประเทศสมาชิกอาเซียน

เน้นย้ำ ให้เห็นถึงความสำคัญของการแลกเปลี่ยนการฝึกและศึกษาระหว่างหน่วยงานด้านความมั่นคงและการทหาร เพื่อเป็นการพัฒนาขีดความสามารถของบุคลากรและสมรรถนะโดยรวมของประเทศสมาชิกอาเซียน เพื่อการเผชิญหน้ากับความท้าทายด้านความมั่นคงต่างๆ

ยืนยันอีกครั้ง ถึงบทบาทของการประชุม ADMM-Plus ให้เป็นเวทีการประชุมหลักเพื่อการมีสัมพันธ์ระหว่างองค์กรด้านความมั่นคงของอาเซียนกับประเทศคู่เจรจา

ยกย่อง ถึงความก้าวหน้าของความร่วมมือภาคปฏิบัติ ผ่านกรอบการทำงานของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ (EWG) ทั้ง ๖ ด้าน ของ ADMM-Plus ได้แก่ การต่อต้านการก่อการร้าย การให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ความมั่นคงทางทะเล การแพทย์ทหาร การปฏิบัติการรักษาสันติภาพ และการปฏิบัติการทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรม และตระหนักถึงความจำเป็นต้องมีการประเมินผลของแต่ละคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญ

ยินดีต้อนรับ ในโอกาสที่สมาชิกของการประชุม ADMM-Plus ได้มีความร่วมมือเพื่อช่วยกันเสริมสร้างขีดความสามารถด้านความมั่นคงทางไซเบอร์ โดยผ่านการจัดตั้งคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านความมั่นคงไซเบอร์ (EWG on Cyber Security)

/ รับทราบ ...

รับทราบ ถึงผลลัพธ์จากการประชุมผู้บัญชาการทหารสูงสุดอาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ (ASEAN Chiefs of Defence Forces Informal Meeting : ACDFIM) ครั้งที่ ๑๔ และระลึกถึงบทบาทของ ACDFIM ในการประมวลกิจกรรม ปฏิสัมพันธ์ทางทหารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนเพื่อรายงานให้ที่ประชุม ADMM ทราบ

สังเกต ผลลัพธ์จากการประชุมเครือข่ายสถาบันความมั่นคงอาเซียน (Network of ASEAN Defence and Security Institutions : NADI) ครั้งที่ ๑๐ และรับทราบถึงบทบาทของ NADI ในการให้คำแนะนำต่อที่ประชุม ADMM เรื่องความท้าทายด้านความมั่นคงด้านต่างๆ

ประณาม ด้วยข้อความที่แรงที่สุดถึงเรื่องการโจมตีที่กระทำโดยกลุ่มความรุนแรงสุดโต่งที่มีทั่วโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งรวมถึงการโจมตีของกลุ่ม Maute ในเมือง Marawi สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ อันนำไปสู่การบาดเจ็บล้มตายของผู้คน การทำลายสิ่งปลูกสร้างและทรัพย์สินต่างๆ และทำให้ผู้คนต้องถูกขับออกจากพื้นที่

ยืนยันอีกครั้ง ถึงการผูกมัด/ความรับผิดชอบที่จะทำงานร่วมกัน เพื่อการต่อต้านการก่อการร้ายและความรุนแรงสุดโต่งที่มีในทุกรูปแบบ ขณะเดียวกันให้ตระหนักว่ามีกลไกหลายด้านที่เกี่ยวข้องของอาเซียนที่ใช้จัดการปัญหาเรื่องเดียวกัน

ยินดีต้อนรับ ผลลัพธ์ของการประชุม ADMM ครั้งที่ ๑๑ ที่จัดขึ้นเมื่อ ๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๐ ณ ท่าอากาศยานนานาชาติคัลลาร์ก เมืองแองเจเลส สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ภายใต้ใจความสำคัญที่ว่า “ความร่วมมือเพื่อรับมือกับความเปลี่ยนแปลงและการมีส่วนร่วมทั่วโลก”

โดยประกาศว่า

๑. รับรอง แผนปฏิบัติงาน ๓ ปี (ปี ๒๕๖๐ - ๒๕๖๒) ในกรอบการประชุม ADMM ซึ่งจะเป็แนวทางในการกำหนดทิศทางการร่วมมือของ ADMM ปี ๒๕๖๐ - ๒๕๖๒ และพัฒนาจากแผนความร่วมมือที่มีอยู่เดิม โดยเฉพาะอย่างยิ่งจากแผนปฏิบัติงาน ๓ ปี ของ ADMM ตั้งแต่ปี พุทธศักราช ๒๕๕๗ - ๒๕๖๐
๒. เน้นย้ำ ถึงความสำคัญในการคงไว้ซึ่งความสงบสุข เสถียรภาพ ความปลอดภัย และอิสรภาพ เช่นเดียวกับการยึดมั่นในเสรีภาพในการเดินทางทั้งทางทะเล และทางอากาศ ในพื้นที่ทะเลจีนใต้ เช่นเดียวกับ ความจำเป็นในการเสริมสร้างความไว้วางใจและความเชื่อมั่น การยับยั้งชั่งใจในการดำเนินกิจกรรมหรือการกระทำใดๆ ที่อาจก่อให้เกิดที่ซับซ้อนมากยิ่งขึ้น และโน้มน้าวให้เกิดสันติภาพในพื้นที่ โดยยึดถือตามหลักการของอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล คริสต์ศักราช ๑๙๘๒ รวมถึง เคารพในข้อกฎหมายและกระบวนการทางกฎหมาย โดยเน้นย้ำถึงความสำคัญของการไม่ใช้กำลังทางทหาร
๓. เน้นย้ำ ความสำคัญในการปฏิบัติตามกิจกรรมต่างๆ เช่นเดียวกับ การประยุกต์ใช้กฎหมายว่าด้วยแนวปฏิบัติของภาคีในทะเลจีนใต้ให้เกิดประสิทธิภาพสูงสุด และยินดีต้อนรับบทสรุปและการรับรองแนวปฏิบัติในทะเลจีนใต้

๔. ยินดีต้อนรับ การรับรองและสนับสนุนการดำเนินการตาม SASOP บทที่ ๖ เกี่ยวกับการอำนวยความสะดวกและการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรและขีดความสามารถทางทหาร โดยมีเป้าหมายคือ การมีส่วนร่วมกับการดำเนินการตามแถลงการณ์ประเทศสมาชิกอาเซียนที่ว่า “หนึ่งอาเซียน หนึ่งพลังร่วมเพื่อการตอบสนอง ซึ่งหมายถึงการที่อาเซียนตอบสนองต่อภัยพิบัติต่างๆ ด้วยความเป็นหนึ่งเดียวกัน ทั้งในภูมิภาคและนอกภูมิภาค”
๕. สนับสนุน ในระเบียบปฏิบัติประจำของศูนย์ประสานงานนานาชาติ ภายใต้กรอบการประชุม ADMM - Plus (ADMM - Plus SOP) เพื่อเสนอให้ ACDM (ASEAN Committee on Disaster Management) นำไปเพิ่มเติมใน SASOP บทที่ ๖
๖. ดำเนินงาน ให้เกิดการปฏิบัติการของกองกำลังเตรียมพร้อมอาเซียน (AMRG) โดยยึดถือตามข้อกำหนดในเอกสารขอบเขตการทำงาน (TOR) ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุม ADMM ในปี พ.ศ.๒๕๕๙
๗. ส่งเสริม การนำกรอบการสนับสนุนการส่งกำลังบำรุงร่วมกันในอาเซียนในกรอบการประชุม ADMM ไปปฏิบัติ และให้เป็นมาตรฐานของความร่วมมือด้านโลจิสติกส์ระหว่างองค์กรด้านความมั่นคงของอาเซียน
๘. เสาะหา ความคิดริเริ่มใหม่ภายใต้ขอบเขตความร่วมมือระหว่างกลาโหมอาเซียนกับองค์กรภาคประชาสังคม (CSO) ในด้านความมั่นคงรูปแบบใหม่
๙. ยินดีต้อนรับ สาธารณรัฐอินโดนีเซียในการเป็นเจ้าภาพการประชุมเครือข่ายศูนย์ปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบอาเซียน ครั้งที่ ๕ ประจำปี ๒๕๖๐ และสนับสนุนการหารือในเรื่องที่จะทำร่วมกัน เช่น การวางแผน การฝึก และปฏิบัติการรักษาสันติภาพ (PKO)
๑๐. แนะนำ โครงการปฏิสัมพันธ์ทางทหารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน ครั้งที่ ๒ ซึ่งจัดขึ้นในปี ๒๕๖๐ ณ ประเทศมาเลเซีย โดยมีความมุ่งหมายเพื่อกระชับความร่วมมือระหว่างนายทหารระดับล่าง (Young Officers) จากหน่วยงานด้านการป้องกันประเทศและการทหาร
๑๑. เน้นย้ำ ความจำเป็นให้มีความต่อเนื่องของความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศ ผ่านการประชุมเป็นประจำของคณะที่ปรึกษาความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศในกรอบอาเซียน (ADIC) และการจัดกิจกรรมที่เกี่ยวข้องต่างๆ กับกิจกรรม ADIC
๑๒. ยินดีต้อนรับ การนำมาใช้งานของระบบโครงสร้างการสื่อสารโดยตรงของประเทศสมาชิกอาเซียน (ADI) เพื่อใช้ในกระบวนการของ ADMM ซึ่งเป็นวิธีการสื่อสารที่มีความมั่นคงถาวร รวดเร็ว เชื่อถือได้ และเก็บรักษาความปลอดภัยได้ สำหรับให้รัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนได้ใช้ติดต่อสื่อสารกัน
๑๓. สนับสนุน การปฏิบัติการของศูนย์แพทย์ทหารอาเซียน (ACMM) โดยยึดตามหลัก TOR ที่ได้รับการรับรองจากที่ประชุม ADMM ในปี ๒๕๕๙

๑๔. รับรอง เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการปฏิบัติสำหรับการมีปฏิสัมพันธ์ทางทะเล เพื่อช่วยป้องกันเหตุการณ์ที่ไม่คาดฝันหรือเข้าใจผิด ที่อาจเกิดขึ้นได้ในพื้นที่ หรือในพื้นที่ทะเลจีนใต้

๑๕. จัดตั้ง คณะทำงานด้านเทคนิค เพื่อพัฒนาแนวทางปฏิบัติเมื่อเกิดเหตุการณ์อากาศยานทหารบินเผชิญหน้ากัน

๑๖. รับรอง เอกสารแนวความคิดว่าด้วย “ความคิดริเริ่มของแผนงานที่มีในกรอบการประชุม ADMM และ ADMM - Plus” โดยนำเรื่องความร่วมมือของทั้ง ADMM และ ADMM - Plus ที่มีตั้งแต่แรกเริ่มมาพิจารณารวมแล้วปรับปรุงกระบวนการให้รวดเร็วมีประสิทธิภาพมากขึ้น จัดการประชุมที่มีประสิทธิภาพ และสร้างการประสานงานร่วมกันระหว่างแผนงาน/ความคิดริเริ่มใหม่ๆ เพื่อให้เกิดผลลัพธ์ที่ดีที่สุดในงานที่เกี่ยวข้อง

๑๗. สนับสนุน การประสานงานอย่างใกล้ชิดกับองค์กรเฉพาะสาขาของอาเซียนที่เกี่ยวข้อง ซึ่งมีการพิจารณาประเด็นด้านความมั่นคงในเรื่องที่คล้ายคลึงกัน เช่น ด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมและการบรรเทาภัยพิบัติ ด้านความมั่นคงทางทะเล ด้านการแพทย์ทหาร ด้านการต่อต้านการก่อการร้าย ด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ ด้านการปฏิบัติการทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรม และด้านความมั่นคงทางไซเบอร์ ทั้งนี้ เพื่อหลีกเลี่ยงความซ้ำซ้อนของการทำงาน

๑๘. รับรอง หลักการสำหรับการแลกเปลี่ยนการศึกษาและการฝึกในกรอบการประชุม ADMM เพื่ออำนวยความสะดวกในการฝึกระหว่างหน่วยงานด้านความมั่นคงและกองทัพของประเทศสมาชิกอาเซียน รวมทั้งให้กรอบแนวทางเกี่ยวกับสถานภาพของกองกำลังของประเทศสมาชิกอาเซียนเพื่อจุดประสงค์ในการฝึก

๑๙. ยินดีต้อนรับ การจัดการประชุม ADMM - Plus เป็นประจำทุกปี ซึ่งถือเป็นก้าวสำคัญสำหรับเวทีในการเจรจาและความร่วมมือระหว่างรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา เพื่อให้มีการพิจารณาร่วมกันในเรื่องประเด็นความท้าทายด้านความมั่นคง ซึ่งจะทำให้ภูมิภาคได้ประโยชน์ ในขณะเดียวกันก็เป็นการเน้นย้ำ “ความเป็นศูนย์กลางของอาเซียน” และบทบาทของอาเซียนในการผลักดันโครงสร้างสถาปัตยกรรมทางความมั่นคงของภูมิภาคที่กำลังเปลี่ยนไป รวมถึงการทบทวนกิจกรรมต่างๆ ในปี ๒๕๖๓ ด้วย

๒๐. รับรอง แนวทางการตอบสนองต่อคำขอจากประเทศคู่เจรจาสำหรับการจัดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาเป็นรายประเทศอย่างไม่เป็นทางการ เมื่อ ADMM เห็นพ้องว่ามีความจำเป็นต้องจัดการพบปะสนทนาและประชุมดังกล่าว

๒๑. ชมเชย ความสำเร็จในการจัดการฝึกในกรอบการประชุม ADMM - Plus เช่น การฝึกร่วมของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการปฏิบัติการทุ่นระเบิดเพื่อมนุษยธรรมกับด้านการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๕๙ ณ สาธารณรัฐอินเดีย การฝึกร่วมของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านความมั่นคงทางทะเลกับด้านการต่อต้านการก่อการร้าย เมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๙ ณ บรูไนดารุสซาราม และสาธารณรัฐสิงคโปร์ การฝึกร่วมของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการแพทย์ทหารกับด้านการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม และการบรรเทาภัยพิบัติ เมื่อเดือนกันยายน ๒๕๕๙ ณ ราชอาณาจักรไทย รวมถึงการฝึก Mahi Tangaroa FTX เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๙ ณ ประเทศนิวซีแลนด์

๒๒. รับรอง เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการปรับปรุงคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านต่างๆ (EWG) ในกรอบการประชุม ADMM - Plus ให้มีประสิทธิภาพดีขึ้น ซึ่งประกอบด้วยสิ่งที่จะต้องทบทวนและการประเมินคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านต่างๆ ในกรอบการประชุม ADMM - Plus รวมถึงการให้ทางเลือกอื่นๆ และแผนการดำเนินงานต่างๆ ในอนาคตสำหรับ EWG

๒๓. ยินดีต้อนรับ การเป็นประธานร่วมชุดใหม่ของคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านต่างๆ ในกรอบการประชุม ADMM - Plus รวมทั้ง การรับรองแผนปฏิบัติงานประจำปี ๒๕๖๐ - ๒๕๖๓ ของคณะทำงานต่างๆ เหล่านี้

๒๔. รับรอง เอกสารแนวความคิดพิธีสารที่ ๒ ของเอกสารแนวความคิดด้านพิธีการของการประชุม ADMM และการประชุม ADMM - Plus เพื่อนำไปสู่การปรับปรุงกระบวนการของ ADMM และ ADMM - Plus และเป็นแนวทางในการพิจารณายอมรับความคิดริเริ่มใหม่ๆ ต่อไป

๒๕. ส่งเสริม ความร่วมมือทางทหารอาเซียน และเสริมสร้างความแข็งแกร่งด้านความเชื่อมโยงระหว่าง ADMM กับการประชุมผู้บัญชาการทหารสูงสุดอาเซียน อย่างไม่เป็นทางการ (ACDFIM)

๒๖. รับรอง เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการเสริมสร้างความเชื่อมโยงระหว่างการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน และเครือข่ายสถาบันความมั่นคงอาเซียน (ADMM and NADI) เพื่อทำให้เกิดการสนับสนุนข้อมูลที่ดีที่สุดต่อ ADMM ด้วยกลไกของ Track II โดยเฉพาะข้อมูลจากเครือข่ายสถาบันความมั่นคงอาเซียน (NADI)

๒๗. แสดงออก ถึงการสนับสนุนอย่างเต็มที่ต่อความพยายามของสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ในการเผชิญหน้ากับสถานการณ์ด้านความมั่นคงและด้านมนุษยธรรมในเมืองมาลาวิ (Marawi) และรับทราบถึงความจำเป็นของการพัฒนาความร่วมมือในภูมิภาค ผ่านความร่วมมือด้านการข่าว การแจ้งข้อมูลให้รู้ทั่วกัน การเฝ้าตรวจที่มากขึ้น และสนับสนุนให้สาธารณชนตระหนักรู้เกี่ยวกับภัยคุกคามจากกลุ่มหัวรุนแรงต่างๆ (Radicalism)

๒๘. ทำงาน ร่วมกันเพื่อต่อสู้กับการก่อการร้ายในทุกรูปแบบ โดยสอดคล้องกับอนุสัญญาอาเซียนว่าด้วยการต่อต้านการก่อการร้าย และแผนปฏิบัติงานด้านการต่อต้านการก่อการร้ายของอาเซียน รวมทั้งหาหนทางเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้กับความร่วมมือด้านการต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างหน่วยงานด้านความมั่นคงและทางทหารของอาเซียน โดยผ่านทางการประชุมคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านการต่อต้านการก่อการร้าย ในกรอบการประชุม ADMM - Plus (ADMM - Plus EWG on Counter - Terrorism) ขณะเดียวกันก็สนับสนุนการทำงานร่วมกันระหว่างหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของอาเซียนในด้านนี้ เพื่อให้ผลลัพธ์ที่เกิดจากการทำงานร่วมกันเกิดประสิทธิภาพสูงสุด

๒๙. แสดงออก ถึงความกังวลและห่วงใยอย่างยิ่งยวด ต่อความตึงเครียดที่เพิ่มขึ้นในคาบสมุทรเกาหลี รวมถึงการทดสอบและยิงขีปนาวุธข้ามทวีปโดยสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี รวมถึงการทดสอบอาวุธนิวเคลียร์และขีปนาวุธข้ามทวีปก่อนหน้านี้

๓๐. ผลักดันอย่างจริงจัง ให้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี ปฏิบัติตามข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติโดยทันที

๓๑. เน้นย้ำ ความจำเป็นในการรักษาสันติภาพและเสถียรภาพในภูมิภาค แสดงออกถึงการสนับสนุนให้มีการปลดอาวุธนิวเคลียร์ในคาบสมุทรเกาหลีโดยสันติวิธี โดยเรียกร้องให้การใช้การยับยั้งชั่งใจ และหันกลับมาเจรจาพูดคุยเพื่อลดความตึงเครียดทั้งในและนอกคาบสมุทรเกาหลี

๓๒. ทำต่อเนื่อง สำรวจหาความร่วมมือในเชิงปฏิบัติด้านภัยคุกคามด้านความมั่นคงแบบดั้งเดิม (Traditional Security Conesus) ตามที่ได้ระบุไว้เดิมในปฏิญญาร่วมการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน ณ สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ปี ๒๕๕๗

๓๓. ยินดีต้อนรับ การเป็นประธานอาเซียนของสาธารณรัฐสิงคโปร์ที่จะรับหน้าที่เป็นเจ้าภาพจัดการประชุม ADMM ครั้งที่ ๑๒ และการประชุม ADMM - Plus ครั้งที่ ๕ ในปี ๒๕๖๑

จัดทำ ณ กรุงมะนิลา สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ วันที่ ๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๐ โดยจัดทำเป็นต้นฉบับ ๑ ฉบับ และเป็นภาษาอังกฤษ

สำหรับ บรูไน ดารุสซาลาม

PEHIN DATU SINGAMANTERI COLONEL (RTD) DATO SERI SETIA (DR)

HAJI MOHAMMAD YASMIN HAJI UMAR

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานและอุตสาหกรรม สำนักงานนายกรัฐมนตรี

สำหรับ ราชอาณาจักรกัมพูชา

GENERAL TEA BANH

รองนายกรัฐมนตรี และ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำหรับ สาธารณรัฐอินโดนีเซีย

GENERAL (Ret.) RYAMIZARD RYACUDU

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำหรับ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

LIEUTENANT GENERAL CHANSAMONE CHANYALATH

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงป้องกันประเทศ

สำหรับ มาเลเซีย

DATO' SERI HISHAMMUDDIN TUN HUSSEIN
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำหรับ สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา

LIEUTENANT GENERAL SEIN WIN
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำหรับ สาธารณรัฐฟิลิปปินส์

DELFIN N. LORENZANA
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำหรับ สาธารณรัฐสิงคโปร์

DR. NG ENG HEN
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำหรับ ราชอาณาจักรไทย

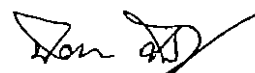
GENERAL PRAWIT WONGSUWON
รองนายกรัฐมนตรี และ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำหรับ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

GENERAL NGO XUAN LICH
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

ตรวจถูกต้อง

นาวาอากาศเอก



(ปิยะ ศิริสุทธิ)

ผู้อำนวยการกองความร่วมมืออาเซียน

สำนักงานอาเซียน สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

๖ ตุลาคม ๒๕๖๐



๙๐ ตุลาคม ๒๕๖๐

เรื่อง ขอความเห็นชอบร่างเอกสารแนวความคิดในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน และการลงนาม
ในร่างปฏิญญาร่วมของรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. เอกสารความร่วมมือในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน แผนปฏิบัติงาน ๓ ปี
พ.ศ.๒๕๖๐ - ๒๕๖๒ (ADMM Three - Year Work Program (2017 - 2019))
๒. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยความคิดริเริ่มของแผนงานที่มีในกรอบการประชุมรัฐมนตรี
กลาโหมอาเซียน (ADMM) และในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับ
รัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ADMM - Plus) (Concept Paper on ADMM and
ADMM - Plus Initiatives)
๓. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการปฏิบัติสำหรับการปฏิสัมพันธ์ทางทะเล (Concept
Paper on the Guidelines for Maritime Interaction)
๔. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยหลักการสำหรับการแลกเปลี่ยนการศึกษาและการฝึกในกรอบ
การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (Principles for ADMM - wide Education and
Training Exchanges)
๕. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการปรับปรุงคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญด้านต่างๆ ในกรอบการประชุม
รัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น
(Concept Paper on Streamlining ADMM - Plus Experts' Working Groups (EWGs))
๖. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการจัดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหม
ประเทศคู่เจรจา เป็นประจำทุกปี (Concept Paper on the Annualisation of ADMM - Plus)
๗. แนวทางการตอบสนองต่อคำขอจากประเทศคู่เจรจาสำหรับการจัดการประชุมรัฐมนตรี
กลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจาเป็นรายประเทศอย่างไม่เป็นทางการ
(Guidelines Regarding the Conduct of ADMM's Informal Engagements or Meetings
with Plus Countries)
๘. พิธีสารที่ ๒ ของเอกสารแนวความคิดด้านพิธีการของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน
และการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (2nd Protocol
to the Concept Papers on the Establishment of ADMM and ADMM - Plus)
๙. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยการเสริมสร้างความเชื่อมโยงระหว่างการประชุมรัฐมนตรี
กลาโหมอาเซียน และเครือข่ายสถาบันความมั่นคงและการป้องกันประเทศอาเซียน
(Concept Paper on Enhancing the Linkages between ADMM and the Network
of ASEAN Defence and Security Institutions (NADI))
๑๐. เอกสารแนวความคิดว่าด้วยแนวทางปฏิบัติเมื่อเกิดเหตุการณ์อากาศยานทหารบินเฉียดหน้ากัน
(Guidelines on Air Encounters between Military Aircraft)
๑๑. ร่างปฏิญญาร่วมของรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนด้านความร่วมมือเพื่อรับมือกับความเปลี่ยนแปลง
และการมีส่วนร่วมกับโลก (Joint Declaration of the ASEAN Defence Ministers
on Partnering for Change, Engaging the World)

/ ด้วยรองนายก ...

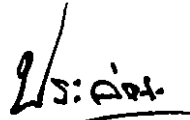
ด้วยรองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม มีกำหนดเข้าร่วมการประชุม รัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน (ASEAN Defence Ministers' Meeting : ADMM) ครั้งที่ ๑๑ และการประชุมรัฐมนตรี กลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Ministers' Meeting - Plus : ADMM - Plus) ครั้งที่ ๔ ระหว่างวันที่ ๒๒ ถึงวันที่ ๒๔ ตุลาคม ๒๕๖๐ ณ เมืองคลาร์ก สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ซึ่งต้องร่วมรับรอง ร่างเอกสารแนวความคิดฯ จำนวน ๑๐ ฉบับ และการลงนามในร่างปฏิญญาร่วมฯ จำนวน ๑ ฉบับ รายละเอียด ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย โดยเอกสารดังกล่าวมีจุดประสงค์โดยรวมเพื่อความเป็นหนึ่งของอาเซียน ปรับปรุงระบบ การทำงานของกลไกอาเซียนให้มีประสิทธิภาพสูงขึ้น การมีปฏิสัมพันธ์ในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียนด้วยกัน และประเทศคู่เจรจา (plus countries) และสร้างอาเซียนให้เป็นภูมิภาคที่มีความร่วมมือด้านความมั่นคง ด้วยการใช้กฎเกณฑ์ร่วมกัน ซึ่งจะทำให้เป็นภูมิภาคที่มีความมั่นคง สันติภาพ และความเจริญรุ่งเรือง

เพื่อให้การรับรองร่างเอกสารแนวความคิดฯ และการลงนามในร่างปฏิญญาร่วมฯ เป็นไปด้วย ความเรียบร้อย กระทรวงกลาโหม ได้เสนอเรื่องให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบต่อร่างเอกสาร แนวความคิดฯ และร่างปฏิญญาร่วมฯ รวมทั้ง มอบหมายให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการ กระทรวงกลาโหม หรือผู้แทนลงนามในร่างปฏิญญาร่วมฯ ดังนั้น จึงขอความกรุณากระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาให้ข้อคิดเห็น และข้อเสนอแนะต่อร่างเอกสารแนวความคิดฯ และร่างปฏิญญาร่วมฯ ดังกล่าว โดยขอให้แจ้งผลการพิจารณาให้สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีทราบโดยตรง เพื่อใช้เป็นข้อมูลประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อกรุณาพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ประวิตร วงษ์สุวรรณ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำนักงานปลัดกระทรวงกลาโหม

สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

โทร. ๐ ๒๒๒๕ ๒๐๑๕

โทรสาร ๐ ๒๒๒๕ ๒๐๑๕